

# BEDIENUNGSANWEISUNG

mit Montageanweisungen

# INSTRUCTIONS FOR USE

and installation

ZH

EN

ES

PT

DE

FR



FKG8540.0I-CN



Lesen Sie unbedingt die Gebrauchsanleitung und den Montageplan vor Aufstellung, Installation sowie Inbetriebnahme.

Please read the users and installation instructions carefully before installation of the appliance and before starting to use it.

## Service und Kundendienst

Telefon: 0209 – 401 631

Email: [kundendienst@kueppersbusch.de](mailto:kundendienst@kueppersbusch.de)

# Küppersbusch

FÜR KÜCHEN MIT STIL



## 请首先阅读本手册！

亲爱的顾客，

我们的产品使用先进设备生产，并通过严格的质量控制步骤检测，希望为您提供高效的服务。

因此，建议您在使用本产品前仔细阅读本手册，并妥善保管，以备日后参考。

## 本手册

- 帮助您快速、安全地使用本装置。
- 安装和操作本产品前，阅读本手册。
- 遵循说明，尤其是安全方面。
- 将手册置于触手可及之处，以便随时参考。
- 此外，也请阅读本产品附带的其它文件。
- 请注意，本手册可能也适用于其它型号。

## 符号及其说明

本手册包含下列符号：

- ⓘ 重要信息或者有用的使用提示。
- ⚠ 防止生命和财产危险的警告。
- ⚡ 电压警告。



### 警示！

您的冰箱的制冷系统含有天然的无 物质 R600a，绝热材料中含有环戊烷，这些物质如果暴露在火中有爆炸的危险。

- 警告- 在冰箱周围，保持通风畅通。
- 警告- 除了制造商建议的方法外，不要使用机械的或其他的方法加速除霜的过程。
- 警告- 不要损坏冰箱的制冷管路。
- 警告- 不要在冰箱的间室内使用电器，除非这是制造商推荐的类型。

## 可回收



本产品具有报废电子电气设备指令（WEEE）的分拣标志。

这意味着本产品必须根据欧洲指令 2012/19/EU 进行回收或拆除，以使其环境影响降至最低。

欲了解更多详情，请联系当地或区域相关机构。

未列入分拣过程的电子产品可能会对环境和健康造成危害，因为电子产品含有有害物质。

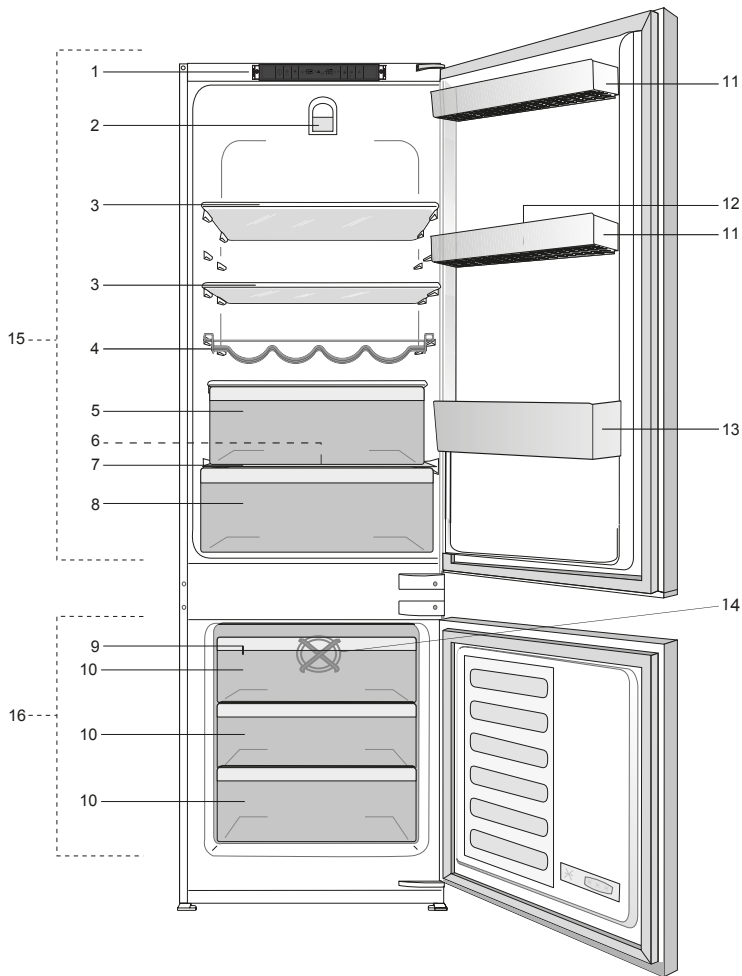
# 目录

---

<b>1 您的冰箱</b>	<b>3</b>	<b>4 准备</b>	<b>8</b>
<b>2 重要安全警告</b>	<b>4</b>	<b>5 使用冰箱</b>	<b>9</b>
指定使用 .....	4	控制面板 .....	9
一般安全性 .....	4	使用内部隔室 .....	10
对于配备饮水机的产品: .....	5	制冷 .....	10
儿童安全 .....	5	冷冻 .....	10
HCA 警告 .....	5	乳品 (冷藏) 盒 .....	10
节能措施 .....	5	关于蓝光 .....	10
		除霜 .....	10
<b>3 安装</b>	<b>6</b>	<b>6 维护和清洁</b>	<b>11</b>
再次运输冰箱时考虑的事项 .....	6	保护塑料表面 .....	11
操作冰箱前 .....	6		
电气连接 .....	6	<b>7 问题解决建议</b>	<b>12</b>
处置包装 .....	6		
处置旧冰箱 .....	6		
放置和安装 .....	6		
更换内部的灯泡 .....	6		
反转冰箱门 .....	7		

---

# 1 您的冰箱



- |                  |              |
|------------------|--------------|
| 1) 控制面板          | 8) 新鲜蔬菜保存盒   |
| 2) 内部的灯          | 9) 冰块盒       |
| 3) 可移动搁架         | 10) 车厢冷冻食品保存 |
| 4) 葡萄酒瓶托         | 11) 可调冰箱门搁架  |
| 5) 乳品盒           | 12) 蛋托       |
| 6) 解冻水收集通道 - 排水管 | 13) 瓶架       |
| 7) 果蔬盖           | 14) 冷冻风扇     |
|                  | 15) 冷藏室      |
|                  | 16) 冷冻室      |

**i** 本手册中的图片仅为示意性质，可能与您的产品不完全相符。如果主体零件没有包含在您购买的产品当中，表明其适用于其它型号。

## 2 重要安全警告

请遵循下列信息。否则，可能导致受伤或重大损坏。且所有的保修和可靠性承诺将失效。

### 指定使用

本产品拟用于

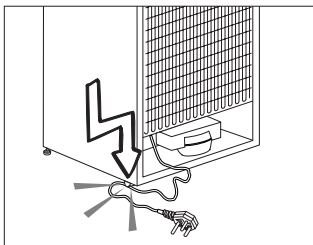
- 室内和封闭的区域，例如，家庭环境；
- 在封闭的工作环境，例如，店铺和办公室；
- 在封闭的膳宿设施内，例如，农场，宾馆和膳宿公寓。
- 本产品不得在户外使用。

### 一般安全性

- 您想要处置/废弃本产品时，我们建议您咨询授权服务机构，以便了解必要的信息和授权机构。
- 对于与冰箱有关的所有问题和疑问，请咨询授权服务机构。在没有通知授权服务机构前，请勿自行干预或者让他人干预冰箱。
- 请勿立即食用从冷冻室中取出的锥形冰淇淋和方块冰。（这可能导致您的口腔冻伤。）
- 对于配备冷冻室的产品：请勿将瓶装和灌装液体饮料放在冷冻室内。否则，其可能爆裂。
- 请勿用手接触冷冻食物；其可能粘到您的手上。
- 清洁或除霜前，请拔下冰箱插头。
- 切勿在冰箱清洁和除霜过程中使用蒸汽和气化清洁材料。此类情况下，蒸汽可能与电气零件接触，导致短路或触电。
- 请勿使用冰箱上的零件，例如，将冰箱门作为支撑或梯子。
- 请勿使用冰箱内的电气装置。
- 请勿使用钻孔或切割工具损坏零件，制冷剂在这里循环。在蒸发器的气体通道、管道扩充件或者表面涂层被刺穿后，制冷剂可能流出，导致皮肤受到刺激和眼睛受伤。

- 请勿使用任何材料，覆盖或堵塞冰箱的通风孔。
- 电气设施必须由经授权的人员维修。无资质人员实施的维修会给用户带来危险。
- 如果发生任何故障，或者在实施维护或维修作业的过程中，应当通过关闭相关保险丝或者拔下插头，断开冰箱的电源。
- 拔下插头时，请勿拉拔电缆。
- 放置饮料时，注意盖牢瓶盖，且垂直放置。
- 切勿在冰箱内存放含有易燃和易爆物质的喷雾罐。
- 请勿使用机械装置或者其它手段，加速除霜过程，除非制造商建议这样做。
- 本装置并非设计供体力、感知力或脑力下降或经验和知识缺乏的人士（包括孩子）使用，除非有负责他们安全的人员给出有关装置之使用的监督或指导。
- 请勿操作受损的冰箱。如果有任何问题，请咨询维修代理。
- 只有您家中的接地系统符合标准时，才能担保冰箱的电气安全。
- 本产品淋雨、落雪、受到阳光照射和风吹在电气安全方面是危险的。
- 在电源线路损坏时，请致电授权服务中心，以免发生任何危险。
- 安装过程中，切勿将冰箱的插头插入壁式插座。否则，可能出现严重的人身伤亡。
- 冰箱仅用于存放食物。其不得用于任何其它目的。
- 技术规范标签位于冰箱内左壁。
- 请勿将冰箱连接至节能系统，否则，可能导致冰箱受损。
- **如果冰箱配备有蓝色灯，请勿通过光学装置查看蓝光。**
- 对于手动控制的冰箱，在发生电力故障后，请至少等待5分钟，才可以重新启动冰箱。
- 如果转让本产品，应当连同该操作手册一同移交给新用户。

- 运输冰箱时，避免导致电源线损坏。弯曲电缆可能导致起火。切勿在电源线上放置重物。为本产品插入插头时，请勿用潮湿的手接触插头。



- 如果壁式插座松脱，请勿连接冰箱插头。
- 出于安全的原因，请勿将水直接喷到本产品内部或外部的零件上。
- 请勿在冰箱附近喷洒含有易燃气体的物质，例如，丙烷气，以免发生起火或爆炸之危险。
- 切勿将充满水的容器放在冰箱顶部，否则，可能导致触电或起火。
- 冰箱不可装入过多的食物。如果过度装满，在您打开冰箱门时，食物可能掉落，导致您受伤和冰箱受损。请勿在冰箱顶部放置物体，在打开或关闭冰箱门时，其容易掉落下来。
- 请勿在冰箱内存放要求精确温度的物品（疫苗、对温度敏感的药物，科学材料等）。
- 如果长时间不使用冰箱，应当拔下插头。电源线可能存在的问题会导致起火。
- 应定期清洁插头尖；否则，可能导致起火。
- 应定期使用干抹布清洁插头尖；否则，可能导致起火。
- 如果可调支腿没有适当固定在地面上，冰箱可能移动。在地面上适当固定可调支腿可以防止冰箱移动。
- 移动冰箱时，请勿在门把手上用力。否则，其可能折断。
- 必须将该产品与其它冰箱或制冷器并排放置时，这些装置之间的距离至少应为 8 cm。否则，相邻的侧壁可能会出现冷凝水。

## 对于配备饮水机的产品:

- 水源的压力应至少为1巴。水源的压力最高为 8 巴。
- 只能使用饮用水。

## 儿童安全

- 如果门上有锁，钥匙应置于儿童不可及之处。
- 必须看管儿童，以免其摆弄本产品。

## HCA 警告

### 如果本产品的制冷系统含有 R600a:

此气体易燃。因此，在使用和运输过程中，注意不要损坏制冷系统和管道。如果发生损坏，本产品应远离可能导致着火的潜在火源，并给其所在的房间通风。

### 如果本产品的制冷系统含有 R134a, 可以忽略该警告。

本产品中使用的气体类型在位于冰箱内部左壁上的铭牌上注明。

废弃该产品时，请勿将其投入火中。

## 节能措施

- 请勿长时间敞开冰箱门。
- 请勿在冰箱内放置灼热的食物或饮料。
- 冰箱不可过载，以致妨碍内部的空气循环。
- 请勿在受到阳光直射或者靠近发热装置（例如，烤箱、洗碗机或暖气）的位置安装冰箱。
- 注意在封闭的容器内保存食品。
- 对于配备冷冻室的产品；在拆下冷冻室的搁架或抽屉后，可以在冰箱的冷冻室放置最大数量的食物。声明的冰箱能耗值是在拆卸了冷冻室搁架或抽屉，并在放入最大数量的食物后确定的。根据要冷冻的食物形状和大小使用搁架或抽屉是安全的。
- 在冷藏室为冷冻的食物解冻具有节能的效果，并可以有效保持食品质量。

## 3 安装

△ 请注意，如果没有遵循本手册中的信息，制造商对于发生的损害不承担任何责任。

### 再次运输冰箱时考虑的事项

1. 在任何运输前，冰箱必须清空和保持清洁。
2. 重新包装前，冰箱内的搁板、附件、果蔬盒等必须用胶带牢牢固定，防止摇晃。
3. 包装必须使用厚胶带和粗大的绳子扎紧，并遵循包装上印刷的运输规则。

### 请牢记.....

每种回收材料对于大自然和我们国家的资源而言都是不可缺少的。

如果您希望对回收包装材料有所作为，可以从环境机构或者当地权力部门获取详细信息。

### 操作冰箱前

开始使用冰箱前，检查下列内容：

1. 冰箱内部是否干燥，和空气能否在冰箱后面自由流通？
2. 按照“维护和清洁”章节中的建议，清洁冰箱内部。
3. 将冰箱插头插入壁式插座。冷藏室门打开时，内部相关的灯会亮起。
4. 在压缩机启动时，您将听到一个声音。即使压缩机没有运转，制冷系统中密封的液体和气体也可能产生噪声，这是正常的。
5. 可能感觉到冰箱的前边温度升高。这是正常的。这些区域设计保持温暖，以免发生冷凝。

### 电气连接

将本品连接至由适当容量之保险丝保护的接地插座。

#### 重要信息：

- 连接必须符合国家规定。
- 安装后，电源线插头必须触手可及。
- 指定的电压必须等于电源电压。
- 连接时，请勿使用扩充电缆和多路插头。

△ 受损的电源线必须由具备资格的电工更换。

△ 本品在维修受当前，切勿操作！有触电的危险！

### 处置包装

包装材料可能给儿童带来危险。将包装材料置于儿童不可及之处，或者根据垃圾说明进行分类和处置。请勿随日常生活垃圾一起处置。

冰箱的包装使用可回收材料制成。

### 处置旧冰箱

处置旧冰箱时，请不要给环境带来任何危害。

- 有关冰箱的处置，您可以咨询授权经销商或者市政部门的垃圾收集中心。

处置冰箱前，请切断电源插头，而且，如果门上有锁的话，请务必使之不可用，以免儿童有任何危险。

### 放置和安装

△ 如果安装冰箱之房间的房门不够宽，以致冰箱无法通过，可以致电授权服务机构，请他们拆下冰箱门，并侧着穿过房门。

1. 将冰箱安装在方便使用的位置。
2. 冰箱应远离热源和潮湿的场所并避免受到阳光直射。
3. 在冰箱周围必须有适当的通风，以便获得高效的操作。如果冰箱放置在墙壁内的凹口，距离天花板和墙壁必须至少 5 cm。如果地板上覆盖有地毯，本产品必须从地面升高 2.5 cm。
4. 将冰箱放置在平坦的地板表面，防止晃动。
5. 勿将冰箱放在环境温度低于 10°C 的位置。

### 更换内部的灯泡

如果要更换冰箱中用于照明的灯泡/LED，请拨打授权服务热线。

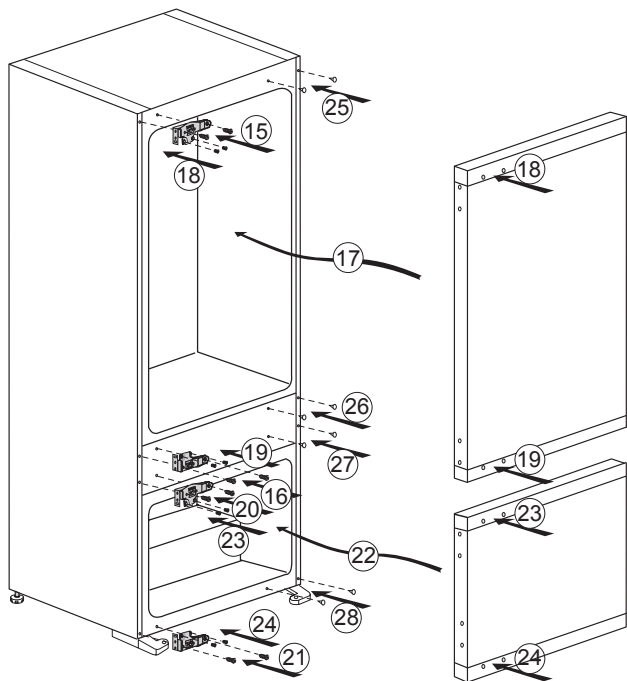
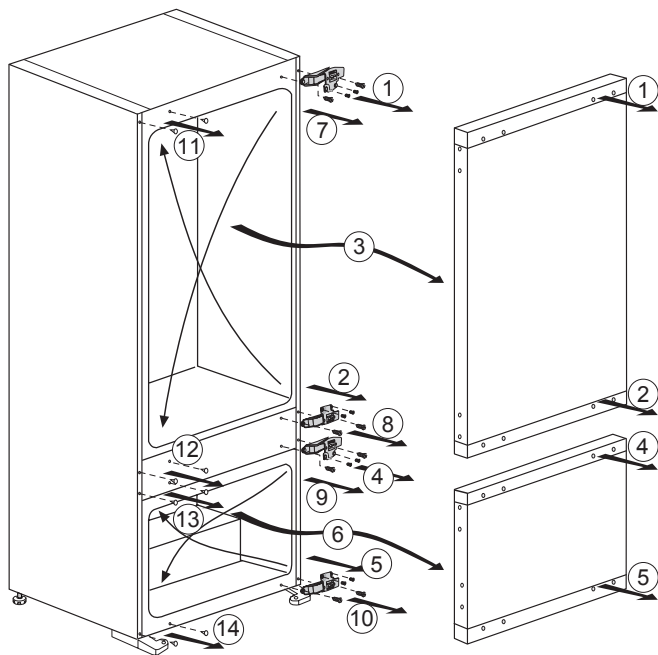
本产品使用的灯泡不适用于家庭房间照明。

本产品使用此灯泡是为了协助用户安全舒适将食物放置于冰箱/冰柜中。本产品中使用的灯泡能抵抗极端的物理环境，如低于 -20°C 的温度。



# 反转冰箱门

按数字顺序继续。



## 4 准备

---

- 冰箱的安装位置距离热源（例如，炉圈、烤箱、中央加热器和炉灶）至少 30 cm，距离电烤箱至少 5 cm，且不得受到阳光直射。

- 安装冰箱的房间温度至少为 10°C。考虑到冰箱的效率，不建议在比这凉爽的条件下操作冰箱。

- 请务必彻底清洁冰箱的内部。

- 如果并排安装两台冰箱，必须至少间隔 2 cm。

- 初次操作冰箱时，在最初的六个小时内，请遵循下列说明。

- 不应经常打开冰箱门。

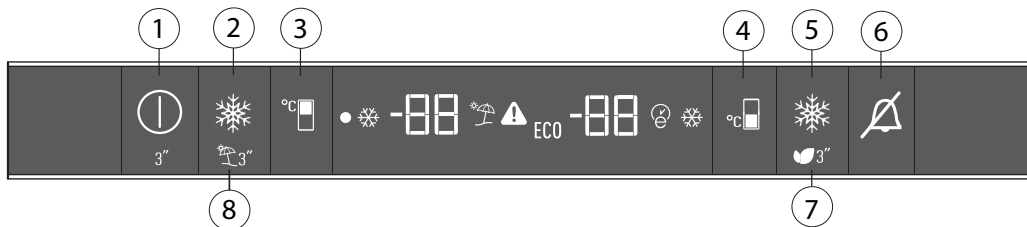
- 必须在里面没有任何食物时空置操作。

- 请勿拔下冰箱的插头。如果发生的电力故障不在您控制范围内，请参见“问题解决建议”章节中的警告。

- 应当妥善保管原始包装和泡沫材料，以备日后运输或移动。

## 5 使用冰箱

### 控制面板



#### 1. “开/关”指示器

按下“开/关”按钮 3 秒钟可关闭或开启冰箱。当冰箱关闭时，(●) 符号亮起。所有其他符号均熄灭。

#### 2. 快速冷藏功能按钮

该按钮 (❄️) 有两种功能。若要激活或停用“快速制冷”功能，请短按该按钮。“快速制冷”指示器将熄灭，产品将恢复其正常设置。

当您希望快速冷却放置在冷藏室的食物时，请使用快速制冷功能。如果您希望冷却大量新鲜食物，则请在将食物放入冰箱前激活此功能。

如果您没有将其取消，则最迟在 1 小时后或当冷藏室达到所要求的温度时，“快速制冷”会自行取消。在断电后重新通电时，该功能不会被重新调用。

#### 3. 冷藏室温度设置按钮

按下此按钮 (°C) 以将冷藏室温度分别设置为 8、7、6、5、4、3、2、8.....按下此按钮以将冷藏室温度设置为所要求的值。

#### 4. 冷冻室温度设置按钮

按下该按钮 (°C) 以将冷冻室温度分别设置为 -18、-19、-20、-21、-22、-23、-24、-18.....按下此按钮以将冷冻室温度设置为所要求的值。

#### 5. 快速冷冻功能按钮

按下此按钮 (❄️) 以激活或停用“快速冷冻”功能。当您激活该功能时，冷冻室将冷却至低于设定值的温度。

当您希望快速冷冻放在冷冻室的食物时，请使用“快速冷冻”功能。如果您希望冷冻大量新鲜食物，则请在将食物放入冰箱之前激活此功能。

如果您没有将其取消，则最迟在 25 小时后或当冷冻室达到所要求的温度时，“快速冷冻”会自行取消。在断电后重新通电时，该功能不会被重新调用。

#### 6. “警报关闭”警告

如果出现断电/高温警报，则请在检查位于冷冻室中的食物后，按下警报关闭按钮 (🔕) 以消除警告。

#### 7. 环保智能

按住环保智能按钮 (🌱) 3 秒钟可激活环保智能功能。冰箱会在至少 6 小时之后开始以最经济模式运行，且经济型使用指示灯会亮起 (💡)。

按住环保智能功能按钮 3 秒钟可禁用环保智能功能。在已激活环保智能功能的情况下，如果您未打开冰箱门，则此指示灯会在 6 小时之后亮起。

如果冷冻室温度设置为 -18°C，则会激活环保指示灯。

#### 8. 闲置功能

若要激活闲置功能，请按下此按钮 (🌙) 3 秒钟，将激活闲置模式指示灯 (🌙) 亮起。闲置功能激活时，冷藏室温度指示器会显示“-”，且冷藏室不进行主动制冷。在此功能开启时，不宜在冷藏室存放食物。其他隔室将根据其设置温度继续制冷。若要取消此功能，请再次按下闲置功能按钮。

**使用内部隔室**的可移动搁架：必要时，可以调整搁架之间的距离。

**蔬菜抽屉**：蔬菜和水果可在此隔室内长期存放而不会腐烂。

**瓶架**：可在这些搁架上放置瓶子、罐子和罐头。

## 制冷

### 食物存放

冷藏室用于短时间存放新鲜食品和饮料。

瓶子可以存放在瓶托或冰箱门瓶架中。

生肉最好放在聚乙烯袋子中，然后放在冰箱乳品的隔室中。

在将其放入冰箱之前，请待高温食物和饮料冷却至室温。

## 冷冻

### 冷冻食物

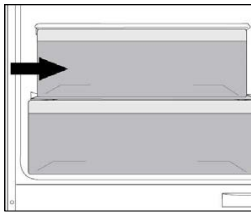
冷冻室标记有 **❄️❄️❄️** 符号。

您可以使用该设备冷冻新鲜食物，或者贮存预先冷冻的食物。

请参阅食品包装上给出的建议。

## 乳品（冷藏）盒

乳品（冷藏）盒在冰箱内部提供一个更低的温度区域。使用该冷藏盒可以储存要求更低储藏温度的熟食（腊肠、香肠、乳制品等），或者肉类、鸡肉或鱼类的即食产品。请勿将水果和蔬菜存放在此冷藏盒中。



## 关于蓝光

存储在保鲜储藏格中，用蓝光照亮的水果和蔬菜借助于蓝光波长效应，继续其光合作用，因而可以保持其维生素含量。

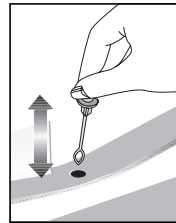
## 除霜

### A) 冷藏室

冷藏室执行全自动除霜。冰箱制冷时，冷藏室内部的后壁可能出现水滴和最大 7-8 mm 的霜花。这是制冷系统导致的，属正常现象。由于后壁配备有全自动除霜系统，所以，在特定的间隔，将执行全自动除霜，消除结霜现象。用户不需要刮擦霜花或者去除水滴。

除霜产生的水流入集水槽，通过排水管路流进蒸发器，并在这里自行挥发。

定期检查排水管是否堵塞，并在必要时，用小棒通过孔疏通之。



### B) 冷冻室

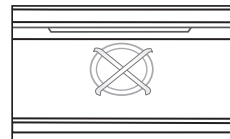
冷冻室自动除霜。

#### 警告！

冷冻室内的风扇使冷空气循环。不要通过防护罩插入任何物体。不要让小孩玩冷冻扇。不得储存含有易燃推进剂气体的产品（如分配器，喷雾罐等）或易爆物质。

不要用任何可能阻碍空气循环的保护材料覆盖货架。

不允许儿童玩具或篡改控制。不要阻塞冷藏柜风扇防护罩，以确保您从设备获得最佳性能。



## 6 维护和清洁

- ⚠ 清洁时，切勿使用汽油、苯或类似物质。
- ⚠ 我们建议您在清洁前，拔下本装置的插头。
- ⚠ 清洁时，切勿使用任何锋利的研磨器具，肥皂、家用清洁剂、洗涤剂 and 蜡光剂。
- ① 使用温水清洁冰箱的外壳，并擦干。
- ① 在一品脱水中放入一茶匙小苏打，使用这一溶液清洗抹布，用绞干的抹布清洁冰箱内部，并擦干。
- ⚠ 确保没有水进入灯罩和其它电气零件。
- ⚠ 如果长时间不使用冰箱，拔下电源线，取出所有食物，清洁之，并使冰箱门微开。
- ① 定期检查门密封情况，确保其清洁，和没有食品颗粒。
- ⚠ 若要拆卸门架，取出所有内容物，然后简单地从底部向上推门架即可。
- ⚠ 清洁本产品的外表面和镀铬零件时，切勿使用含有氯的清洁剂或水。氯会导致金属表面受到腐蚀。

### 保护塑料表面

- ① 请勿将非密封容器中盛放的液体油或者用油烹饪的食物放入冰箱，这类食物可能损坏冰箱的塑料表面。如果食用油喷溅或者涂抹在塑料表面上，立即用温水，清洁和洗涤表面的相关部分。

## 7 问题解决建议

致电服务机构前，请审核该清单。其可以节约您的时间和资金。该清单包含经常出现的、并非工艺和材料使用缺陷导致之投诉。这里描述的某些特点可能不会在您的产品中出现。

### 冰箱不工作。

- 冰箱插头是否适当插入？在壁式插座插入插头。
- 冰箱连接的插座之保险丝或者主保险丝是否熔断？检查保险丝。

### 冷藏室的侧壁出现冷凝水（多功能区、制冷控制和变温区）。

- 环境条件很冷。经常打开和关闭冰箱门。环境条件高度潮湿。在敞开的容器中存放含有液体的食物。冰箱门未关严。将自动调温器切换为更冷的程度。
- 减少冰箱门打开的时间，或者减少使用频率。
- 使用合适的材料，覆盖保存在开口容器中的食物。
- 使用干抹布擦拭冷凝水，请检查冷凝水是否再次出现。

### 压缩机不工作。

- 在突然断电或者拔下和插入接头时，由于冰箱制冷系统中的冷媒压力尚未平衡，所以，压缩机的保护热将会吹出。冰箱大约在 6 分钟后开始运行。在该时间结束后，如果冰箱仍未启动，请致电服务机构。
- 冰箱处于除霜循环。对于全自动除霜冰箱而言，这是正常的。定期执行除霜循环。
- 冰箱插头没有插入插座。确保插头适当插入插座。
- 是否正确调整了温度？
- 可能发生了断电。

### 冰箱经常运行或者运行较长时间。

- 您的冰箱可能比之前的冰箱宽。这是很正常的。较大的冰箱需要工作较长的时间。
- 环境温度可能很高。这是很正常的。
- 冰箱插头可能插入不久，或者新近装入了食物。冰箱完全制冷可能需要多花费数小时时间。
- 最近可能在冰箱中放入了大量灼热食物。灼热的食物导致冰箱运行较长时间，直至达到安全的储存温度。
- 冰箱门可能经常打开，或者长时间未关严。进入冰箱的热空气导致冰箱运行较长时间。减少打开冰箱门的次数。
- 冷冻室或者冷藏室的门可能没有关严。检查门是否牢牢关闭。
- 冰箱调整为很低的温度。调高冰箱的温度，并等待直至达到这一温度。
- 冷藏室或冷冻室的门密封可能脏污、磨损，断裂或者没有适当固定好。清洁或更换密封。损坏/断裂的密封导致冰箱运行较长的时间，才能保持当前的温度。

冷冻室温度很低，而冷藏室温度足够。
<ul style="list-style-type: none"> <li>冷冻室调整为很低的温度。调高冷冻室的温度，并检查。</li> </ul>
冷藏室温度很低，而冷冻室温度足够。
<ul style="list-style-type: none"> <li>冷藏室可能被调整为很低的温度。调高冷藏室的温度，并检查。</li> </ul>
在冷藏室保存的食物上冻。
<ul style="list-style-type: none"> <li>冷藏室可能被调整为很低的温度。调高冷藏室的温度，并检查。</li> </ul>
冷藏室或者冷冻室的温度很高。
<ul style="list-style-type: none"> <li>冷藏室可能被调整为很高的温度。冷藏室调整对冷冻室的温度有影响。变更冷藏室或冷冻室的温度，直至冷藏室或冷冻室的温度达到充分的水平。</li> <li>冰箱门可能经常打开，或者长时间未关严；请减少打开冰箱门的次数。</li> <li>冰箱门未关严；完全关闭冰箱门。</li> <li>最近可能在冰箱中放入了大量灼热食物。等待直至冷藏室或冷冻室达到必要的温度。</li> <li>冰箱可能插入插头不久。冰箱完全冷却需要些时间。</li> </ul>
冰箱工作时，噪声增加。
<ul style="list-style-type: none"> <li>冰箱的操作性能可能会视环境温度的变化而有所不同。这是正常的，并非故障。</li> </ul>
振动或噪声。
<ul style="list-style-type: none"> <li>地面不平坦或者不牢固。冰箱在缓慢移动时，会摇晃。确保地面足够坚固，能够承载冰箱，且水平。</li> <li>噪声可能是由于放在冰箱上的物品导致的。应当取下冰箱顶部的物品。</li> </ul>
冰箱发出类似液体喷溅或者喷射的噪音。
<ul style="list-style-type: none"> <li>根据冰箱的操作原理，发生了液体和气体流动。这是正常的，并非故障。</li> </ul>
有类似风吹的噪声。
<ul style="list-style-type: none"> <li>为了使冰箱冷却，使用了风扇。这是正常的，并非故障。</li> </ul>
冰箱内壁出现冷凝水。
<ul style="list-style-type: none"> <li>炎热和潮湿的天气增加了结冰和冷凝情况。这是正常的，并非故障。</li> <li>门可能未关严；确保完全关闭冰箱门。</li> <li>冰箱门可能经常打开，或者长时间未关严；请减少打开冰箱门的次数。</li> </ul>
冰箱外面或者冰箱门之间有湿气。
<ul style="list-style-type: none"> <li>空气可能过于潮湿；在潮湿的天气里，这是完全正常的。在湿度下降时，冷凝水会消失。</li> </ul>
冰箱内出现异味。
<ul style="list-style-type: none"> <li>必须清洁冰箱内部。用海绵蘸取温水或者苏打水，清洁冰箱内部。</li> <li>某些容器或者包装材料可能导致出现异味。使用不同的容器或者不同品牌的包装材料。</li> </ul>
冰箱门未关。
<ul style="list-style-type: none"> <li>食品包装可能妨碍关闭冰箱门。更换妨碍关闭冰箱门的包装。</li> <li>冰箱没有在地面上完全直立，在略微移动时会摇动。调整升降螺丝。</li> <li>地面不水平或者不够牢固。确保地面水平，并能够承载冰箱。</li> </ul>
果蔬盒卡住。
<ul style="list-style-type: none"> <li>食物可能接触到了抽屉顶板。重新摆放抽屉中的食物。</li> </ul>

## Please read this user manual first!

Dear Customer,

We hope that your product, which has been produced in modern plants and checked under the most meticulous quality control procedures, will provide you an effective service.




Therefore, read this entire user manual carefully before using the product and keep it as a reference. If you handover the product to someone else, give the user manual as well.

## The user manual will help you use the product in a fast and safe way.

- Read the manual before installing and operating the product.
- Make sure you read the safety instructions.
- Keep the manual in an easily accessible place as you may need it later.
- Read the other documents given with the product.
- Remember that this user manual is also applicable for several other models.
- Differences between models will be identified in the manual.

## Explanation of symbols

Throughout this user manual the following symbols are used:

-  Important information or useful tips.
-  Warning against dangerous conditions for life and property.
-  Warning against electric voltage.



### **WARNING!**

In order to ensure a normal operation of your refrigerating appliance, which uses a completely environmentally friendly refrigerant the R600a (flammable only under certain conditions) you must observe the following rules:

- Do not hinder the free circulation of the air around the appliance.
- Do not use mechanical devices in order to accelerate the defrosting, others than the ones recommended by the manufacturer.
- Do not destroy the refrigerating circuit.
- Do not use electric appliances inside the food keeping compartment, other than those that might have been recommended by the manufacturer.

### **Recycling**



This product is supplied with the selective sorting symbol for waste electrical and electronic equipment (WEEE).

This means that this product must be handled pursuant to European Directive 2012/19/EU in order to be recycled or dismantled to minimise its impact on the environment. For further information, please contact your local or regional authorities.

Electronic products not included in the selective sorting process are potentially dangerous for the environment and human health due to the presence of hazardous substances.

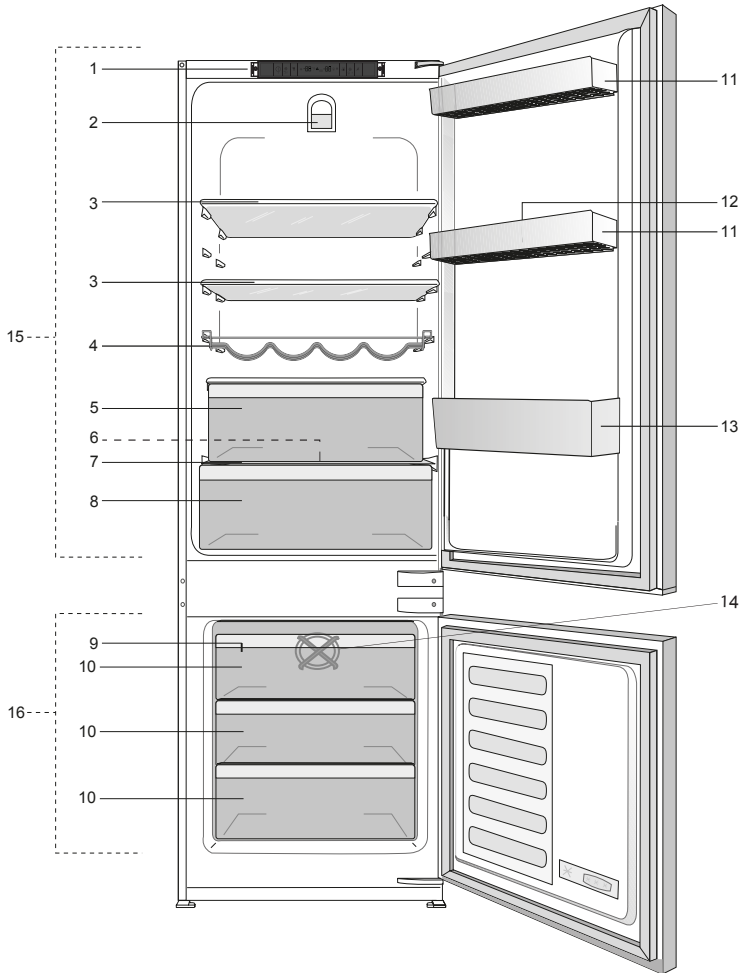


## CONTENTS

---

<b>1 Your refrigerator</b>	<b>3</b>	<b>4 Preparation</b>	<b>10</b>
<b>2 Important Safety Warnings</b>	<b>4</b>	<b>5 Using your refrigerator</b>	<b>11</b>
Intended use .....	4	Control panel.....	11
General safety .....	4	Using interior compartments.....	12
For products with a water dispenser....	6	Cooling.....	12
Child safety.....	6	Freezing.....	12
HCA warning.....	6	The dairy (cold storage) bin .....	12
Things to be done for energy saving ..	6	Blue light .....	12
		Defrost .....	12
<b>3 Installation</b>	<b>7</b>	<b>6 Maintenance and cleaning</b>	<b>13</b>
Points to be considered when re-transporting your refrigerator.....	7	Protection of plastic surfaces .....	13
Before you start the refrigerator.....	7		
Electrical connection.....	7	<b>7 Troubleshooting</b>	<b>14</b>
Disposing of the packaging .....	8		
Disposing of your old refrigerator .....	8		
Placing and Installation .....	8		
Replacing the interior lamp .....	8		
Reversing the doors .....	9		

# 1 Your refrigerator



- |  |                                 |
|--|---------------------------------|
| 1. Control panel                                 | 9. Ice bank                     |
| 2. Interior light                                | 10. Freezer compartment drawers |
| 3. Adjustable shelves                            | 11. Adjustable door shelves     |
| 4. Wine rack                                     | 12. Egg tray                    |
| 5. Dairy bin                                     | 13. Bottle shelf                |
| 6. Defrost water collection channel - drain tube | 14. Freezer fan                 |
| 7. Crisper cover                                 | 15. Fridge compartment          |
| 8. Crisper                                       | 16. Freezer compartment         |

**i** Figures that take place in this instruction manual are schematic and may not correspond exactly with your product. If the subject parts are not included in the product you have purchased, then it is valid for other models.

## 2 Important Safety Warnings

---

Please review the following information. Failure to observe this information may cause injuries or material damage. Otherwise, all warranty and reliability commitments will become invalid.

Original Spare parts will be provided for 10 years, following the product purchasing date.

### Intended use

This product is intended to be used:

- indoors and in closed areas such as homes;
- in closed working environments such as stores and offices;
- in closed accommodation areas such as farm houses, hotels, pensions.
- It should not be used outdoors.

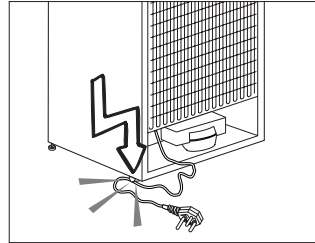
### General safety

- When you want to dispose/scrap the product, we recommend you to consult the authorized service in order to learn the required information and authorized bodies.
- Consult your authorized service for all your questions and problems related to the refrigerator. Do not intervene or let someone intervene to the refrigerator without notifying the authorised services.
- For products with a freezer compartment; Do not eat cone ice cream and ice cubes immediately after you take them out of the freezer compartment! (This may cause frostbite in your mouth.)
- For products with a freezer compartment; Do not put bottled and canned liquid beverages in the freezer compartment. Otherwise, these may burst.

- Do not touch frozen food by hand; they may stick to your hand.
- Unplug your refrigerator before cleaning or defrosting.
- Vapor and vaporized cleaning materials should never be used in cleaning and defrosting processes of your refrigerator. In such cases, the vapor may get in contact with the electrical parts and cause short circuit or electric shock.
- Never use the parts on your refrigerator such as the door as a means of support or step.
- Do not use electrical devices inside the refrigerator.
- Do not damage the parts, where the refrigerant is circulating, with drilling or cutting tools. The refrigerant that might blow out when the gas channels of the evaporator, pipe extensions or surface coatings are punctured causes skin irritations and eye injuries.
- Do not cover or block the ventilation holes on your refrigerator with any material.
- Electrical devices must be repaired by only authorised persons. Repairs performed by incompetent persons create a risk for the user.
- In case of any failure or during a maintenance or repair work, disconnect your refrigerator's mains supply by either turning off the relevant fuse or unplugging your appliance.
- Do not pull by the cable when pulling off the plug.
- Place the beverage with higher proofs tightly closed and vertically.

- Never store spray cans containing flammable and explosive substances in the refrigerator.
- Do not use mechanical devices or other means to accelerate the defrosting process, other than those recommended by the manufacturer.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Do not operate a damaged refrigerator. Consult with the service agent if you have any concerns.
- Electrical safety of your refrigerator shall be guaranteed only if the earth system in your house complies with standards.
- Exposing the product to rain, snow, sun and wind is dangerous with respect to electrical safety.
- Contact authorized service when there is a power cable damage to avoid danger.
- Never plug the refrigerator into the wall outlet during installation. Otherwise, risk of death or serious injury may arise.
- This refrigerator is intended for only storing food items. It must not be used for any other purpose.
- Label of technical specifications is located on the left wall inside the refrigerator.
- Never connect your refrigerator to electricity-saving systems; they may damage the refrigerator.

- **If there is a blue light on the refrigerator, do not look at the blue light with optical tools.**
- For manually controlled refrigerators, wait for at least 5 minutes to start the refrigerator after power failure.
- This operation manual should be handed in to the new owner of the product when it is given to others.
- Avoid causing damage on power cable when transporting the refrigerator. Bending cable may cause fire. Never place heavy objects on power cable.
- Do not touch the plug with wet hands when plugging the product.



- Do not plug the refrigerator if the wall outlet is loose.
- Water should not be sprayed on inner or outer parts of the product for safety purposes.
- Do not spray substances containing inflammable gases such as propane gas near the refrigerator to avoid fire and explosion risk.
- Never place containers filled with water on top of the refrigerator; in the event of spillages, this may cause electric shock or fire.
- Do not overload the refrigerator with food. If overloaded, the food items may fall down and hurt you and damage refrigerator when you open the door.
- Never place objects on top of the refrigerator; otherwise, these objects may fall down when you open or close the refrigerator's door.

- As they require a precise temperature, vaccines, heat-sensitive medicine and scientific materials and etc. should not be kept in the refrigerator.
- If not to be used for a long time, refrigerator should be unplugged. A possible problem in power cable may cause fire.
- The plug's tip should be cleaned regularly with a dry cloth; otherwise, it may cause fire.
- Refrigerator may move if adjustable legs are not properly secured on the floor. Properly securing adjustable legs on the floor can prevent the refrigerator to move.
- When carrying the refrigerator, do not hold it from door handle. Otherwise, it may be snapped.
- When you have to place your product next to another refrigerator or freezer, the distance between devices should be at least 8 cm. Otherwise, adjacent side walls may be humidified.

## For products with a water dispenser

Pressure of water mains should be minimum 1 bar. Pressure of water mains should be maximum 8 bars.

- Use only potable water.

## Child safety

- If the door has a lock, the key should be kept away from reach of children.
- Children must be supervised to prevent them from tampering with the product.

## HCA warning

### If your product's cooling system contains R600a:

This gas is flammable. Therefore, pay attention to not damaging the cooling system and piping during usage and transportation.

In the event of damage, keep your product away from potential fire sources that can cause the product catch a fire and ventilate the room in which the unit is placed.

### Ignore this warning if your product's cooling system contains R134a.

Type of gas used in the product is stated in the type label which is on the left wall inside the refrigerator.

Never throw the product in fire for disposal.

## Things to be done for energy saving

- Do not leave the doors of your refrigerator open for a long time.
- Do not put hot food or drinks in your refrigerator.
- Do not overload your refrigerator so that the air circulation inside of it is not prevented.
- Do not install your refrigerator under direct sunlight or near heat emitting appliances such as ovens, dishwashers or radiators. Keep your refrigerator at least 30 cm away from heat emitting sources and at least 5 cm from electrical ovens.
- Pay attention to keep your food in closed containers.
- For products with a freezer compartment; You can store maximum amount of food items in the freezer when you remove the shelf or drawer of the freezer. Energy consumption value stated for your refrigerator has been determined by removing freezer shelf or drawer and under maximum load. There is no harm to use a shelf or drawer according to the shapes and size of food to be frozen.
- Thawing frozen food in fridge compartment will both provide energy saving and preserve the food quality.

## 3 Installation

⚠ In case the information which are given in the user manual are not taken into account, manufacturer will not assume any liability for this.

### Points to be considered when re-transporting your refrigerator

1. Your refrigerator must be emptied and cleaned prior to any transportation.
2. Shelves, accessories, crisper and etc. in your refrigerator must be fastened securely by adhesive tape against any jolt before repackaging.
3. Packaging must be tied with thick tapes and strong ropes and the rules of transportation printed on the package must be followed.

#### Please do not forget...

Every recycled material is an indispensable source for the nature and for our national resources. If you wish to contribute to recycling the packaging materials, you can get further information from the environmental bodies or local authorities.

### Before you start the refrigerator

Check the following before you start to use your refrigerator:

1. Is the interior of the refrigerator dry and can the air circulate freely in the rear of it?
2. Clean the interior of the refrigerator as recommended in the "Maintenance and cleaning" section.
3. Connect the plug of the refrigerator to the wall socket. When the fridge door is opened, fridge internal lamp will turn on.

4. When the compressor starts to operate, a sound will be heard. The liquid and gases sealed within the refrigeration system may also give rise to noise, even if the compressor is not running and this is quite normal.
5. Front edges of the refrigerator may feel warm. This is normal. These areas are designed to be warm to avoid condensation.

### Electrical connection

Connect your product to a grounded socket which is being protected by a fuse with the appropriate capacity.

Important:

The connection must be in compliance with national regulations.

- The power plug must be easily accessible after installation.
- Electrical safety of your refrigerator shall be guaranteed only if the earth system in your house complies with standards.
- The voltage stated on the label located at left inner side of your product should be equal to your network voltage.
- **Extension cables and multi plugs must not be used for connection.**

⚠ A damaged power cable must be replaced by a qualified electrician.

⚠ Product must not be operated before it is repaired! There is the risk of electric shock!

## Disposing of the packaging

The packing materials may be dangerous for children. Keep the packing materials out of the reach of children or dispose of them by classifying them in accordance with the waste instructions stated by your local authorities. Do not throw away with regular house waste, throw away on packaging pick up spots designated by the local authorities. The packing of your refrigerator is produced from recyclable materials.

## Disposing of your old refrigerator

Dispose of your old refrigerator without giving any harm to the environment.

- You may consult your authorized dealer or waste collection center of your municipality about the disposal of your refrigerator.

Before disposing of your refrigerator, cut out the electric plug and, if there are any locks on the door, make them inoperable in order to protect children against any danger.

## Placing and Installation

⚠ If the entrance door of the room where the refrigerator will be installed is not wide enough for the refrigerator to pass through, then call the authorized service to have them remove the doors of your refrigerator and pass it sideways through the door.

1. Install your refrigerator to a place that allows ease of use.
2. Keep your refrigerator away from heat sources, humid places and direct sunlight.
3. There must be appropriate air ventilation around your refrigerator in order to achieve an efficient operation. If the refrigerator is to be placed in a recess in the wall, there must be at least 5 cm distance with the ceiling and at least 5 cm with the wall. Do not place your product on the materials such as rug or carpet.
4. Place your refrigerator on an even floor surface to prevent jolts.
5. Do not keep your refrigerator in ambient temperatures under 10°C.

## Replacing the interior lamp

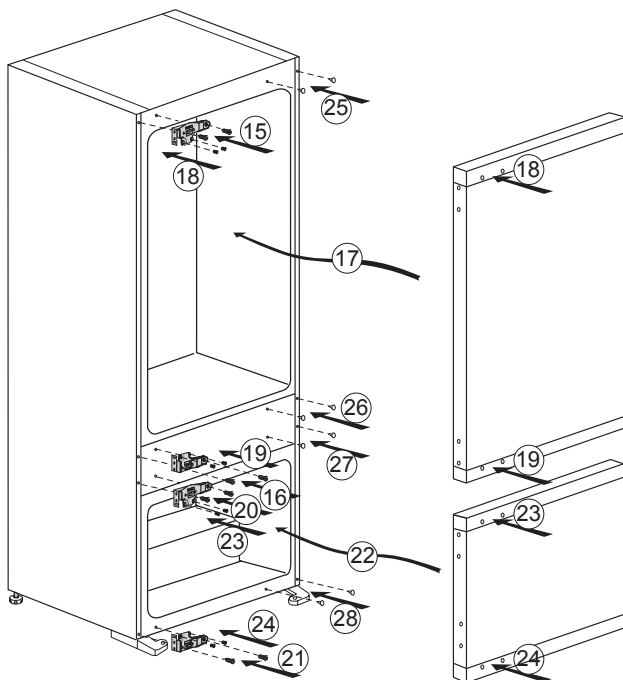
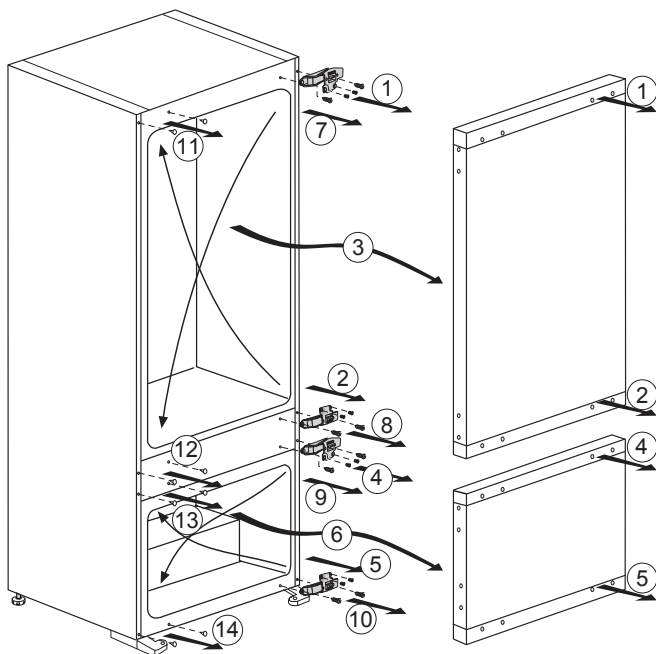
To change the Bulb/LED used for illumination of your refrigerator, call your Authorised Service.

The lamp(s) used in this appliance is not suitable for household room illumination. The intended purpose of this lamp is to assist the user to place foodstuffs in the refrigerator/freezer in a safe and comfortable way.

The lamps used in this appliance have to withstand extreme physical conditions such as temperatures below -20°C.

# Reversing the doors

Proceed in numerical order.





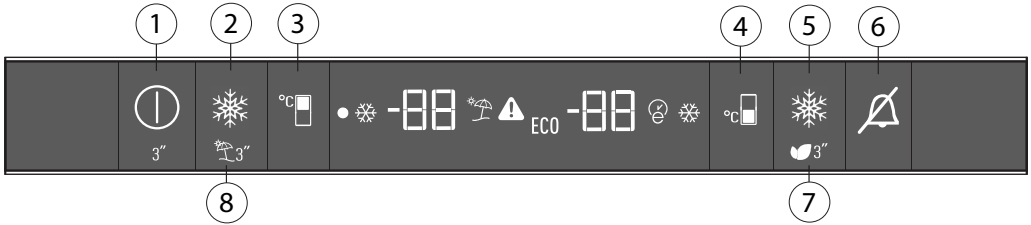
## 4 Preparation

---

- Your refrigerator should be installed at least 30 cm away from heat sources such as hobs, ovens, central heater and stoves and at least 5 cm away from electrical ovens and should not be located under direct sunlight.
- The ambient temperature of the room where you install your refrigerator should at least be 10°C. Operating your refrigerator under cooler conditions is not recommended with regard to its efficiency.
- Please make sure that the interior of your refrigerator is cleaned thoroughly.
- If two refrigerators are to be installed side by side, there should be at least 2 cm distance between them.
- When you operate your refrigerator for the first time, please observe the following instructions during the initial six hours.
- The door should not be opened frequently.
- It must be operated empty without any food in it.
- Do not unplug your refrigerator. If a power failure occurs out of your control, please see the warnings in the “**Troubleshooting**” section.
- Original packaging and foam materials should be kept for future transportations or moving.

# 5 Using your refrigerator

## Control Panel



### 1. On / Off Indicator

Press the On / Off button for 3 seconds to turn off or turn on the fridge. When the fridge is off, the symbol (⏻) is lit. All the other symbols are turned off.

### 2. Quick fridge function button

The button (❄️) has two functions. To activate or deactivate the Quick Cool function, press it briefly. Quick Cool indicator will turn off and the product return to its normal settings.

Use the Quick Cooling function when you want to quickly cool the food placed in the fridge compartment. If you want to cool large amounts of fresh food, activate this function before putting the food into the product.

If you do not cancel it, Quick Cooling will cancel itself automatically after **1 hour** at the most, or when the fridge compartment reaches the required temperature. This function is not recalled when power restores after a power failure.

### 3. Fridge compartment temperature setting button

Press this button (🌡️) to set the temperature of the fridge compartment to 8, 7, 6, 5, 4, 3, 2, 8... respectively. Press this button to set the fridge compartment temperature to the desired value.

### 4. Freezer compartment temperature setting button

Press this button (🌡️) to set the temperature of the freezer compartment to -18, -19, -20, -21, -22, -23, -24, -18... respectively. Press this button to set the freezer compartment temperature to the desired value.

### 5. Quick freeze function button

Press this button (❄️) to activate or deactivate the Quick freeze function. When you activate the function, the freezer compartment will be cooled to a temperature lower than the set value.

Use the Quick Freeze function when you want to quickly freeze the food placed in freezer compartment. If you want to freeze large amounts of fresh food, activate this function before putting the food into the product.

If you do not cancel it, Quick Freeze will cancel itself automatically after **25 hours** at the most or when the freezer compartment reaches the required temperature. This function is not recalled when power restores after a power failure.

### 6. Alarm off warning

In case of power failure / high temperature alarm, after checking the food located in the freezer compartment press the alarm off button (🔔) to clear the warning.

### 7. Eco fuzzy

Press and hold the eco fuzzy button (🌿) for 3 seconds to activate the Eco fuzzy function. The refrigerator will start to operate in the most economic mode at least 6 hours later and the economic usage indicator will be on (🌿). Press and hold the eco fuzzy function button for 3 seconds to disable the eco fuzzy function. This indicator will be on after 6 hours when eco fuzzy is activated, provided the doors are not opened.

**ECO** indicator will be active if the freezer compartment temperature is set to -18°C.

### 8. Vacation Function

In order to activate Vacation function, press this button (🏖️) for 3 seconds, and the vacation mode indicator (🏖️) will be activated. When the vacation function is activated, "- -" is displayed on the fridge compartment temperature indicator and no active cooling is performed in the fridge compartment. It is not suitable to keep the food in the fridge compartment in this function. Other compartments will continue to be cooled according to their set temperatures. To cancel this function press **Vacation** function button again.

## Using interior compartments

Movable shelves: Distance between the shelves can be adjusted when necessary.

Vegetable drawer: Vegetables and fruits can be stored in this compartment for long periods without decaying.

Bottle shelf: Bottles, jars and tins can be placed in these shelves.

## Cooling

### Food storage

The fridge compartment is for the short-term storage of fresh food and drinks.

Bottles can be stored in the bottle shelf of the door.

Raw meat is best kept in a polyethylene bag in the dairy compartment.

Allow hot foods and beverages to cool to room temperature prior to placing them in the refrigerator.

## Freezing

### Freezing food

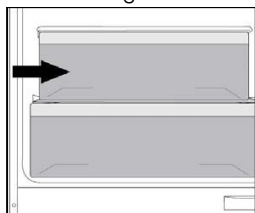
The freezing compartment is marked with ❄️ ❄️❄️ this symbol.

You can use the appliance for freezing fresh food as well as for storing pre-frozen food.

Please refer to the recommendations given on the packaging of your food.

## The dairy (cold storage) bin

The dairy (cold storage) bin provides lower temperature within the refrigerator compartment. Use this bin to store delicatessen (salami, sausages, dairy products and etc. ) that requires lower storage temperature or meat, chicken or fish products for immediate consumption. Do not store fruits and vegetables inside this bin.



## Blue light

Fruits and vegetables stored in the crispers that are illuminated with a blue light continue their photosynthesis by means of the wavelength effect of blue light and thus preserve their vitamin content.

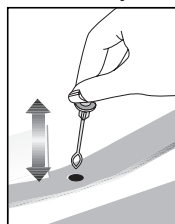
## Defrost

### A) Fridge compartment

Fridge compartment performs full-automatic defrosting.

Water drops and a frosting up to 7-8 mm can occur on the inner rear wall of the fridge compartment while your refrigerator cools down. Such formation is normal as a result of the cooling system. The frost formation is defrosted by performing automatic defrosting with certain intervals thanks to the automatic defrosting system of the rear wall. User is not required to scrape the frost or remove the water drops. Water resulting from the defrosting passes from the water collection groove and flows into the evaporator through the drain pipe and evaporates here by itself.

Check regularly to see if the drain pipe is clogged or not and clear it with the stick in the hole when necessary.



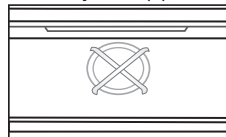
### B) Freezer compartment

The freezer compartment defrosts automatically.

#### Warnings!

The fan inside the freezer compartment circulates cold air.

Never insert any object through the guard. Do not allow children to play with the freezer fan. Never store products that contain inflammable propellant gas (e.g. dispensers, spray cans etc.) or explosive substances. Don't cover the shelves with any protective materials, which may obstruct air circulation. Do not allow children to play with appliance or tamper with the controls. Do not obstruct the freezer fan guard to ensure that you obtain the best possible performance from your appliance.



## 6 Maintenance and cleaning

---

- ⚠ Never use gasoline, benzene or similar substances for cleaning purposes.
- ⚠ We recommend that you unplug the appliance before cleaning.
- ⚠ Never use any sharp abrasive instrument, soap, household cleaner, detergent and wax polish for cleaning.
- ℹ Use lukewarm water to clean the cabinet of your refrigerator and wipe it dry.
- ℹ Use a damp cloth wrung out in a solution of one teaspoon of bicarbonate of soda to one pint of water to clean the interior and wipe it dry.
- ⚠ Make sure that no water enters the lamp housing and other electrical items.
- ⚠ If your refrigerator is not going to be used for a long period of time, unplug the power cable, remove all food, clean it and leave the door ajar.
- ℹ Check door seals regularly to ensure they are clean and free from food particles.
- ⚠ To remove door racks, remove all the contents and then simply push the door rack upwards from the base.
- ⚠ Never use cleaning agents or water that contain chlorine to clean the outer surfaces and chromium coated parts of the product. Chlorine causes corrosion on such metal surfaces.

### Protection of plastic surfaces

- ℹ Do not put the liquid oils or oil-cooked meals in your refrigerator in unsealed containers as they damage the plastic surfaces of your refrigerator. In case of spilling or smearing oil on the plastic surfaces, clean and rinse the relevant part of the surface at once with warm water.

## 7 Troubleshooting

Please review this list before calling the service. It will save your time and money. This list includes frequent complaints that are not arising from defective workmanship or material usage. Some of the features described here may not exist in your product.

The refrigerator does not operate.

- The plug is not inserted into the socket correctly. >>>Insert the plug into the socket securely.
- The fuse of the socket which your refrigerator is connected to or the main fuse have blown out. >>>Check the fuse.

Condensation on the side wall of the fridge compartment (MULTIZONE, COOL CONTROL and FLEXI ZONE).

- Ambient is very cold. >>>Do not install the refrigerator in places where the temperature falls below 10°C.
- Door has been opened frequently. >>>Do not open and close the door of refrigerator frequently.
- Ambient is very humid. >>>Do not install your refrigerator into highly humid places.
- Food containing liquid is stored in open containers. >>>Do not store food with liquid content in open containers.
- Door of the refrigerator is left ajar. >>>Close the door of the refrigerator.
- Thermostat is set to a very cold level. >>>Set the thermostat to a suitable level.

Compressor is not running.

- Protective thermic of the compressor will blow out during sudden power failures or plug-out plug-ins as the refrigerant pressure in the cooling system of the refrigerator has not been balanced yet. The refrigerator will start running approximately after 6 minutes. Please call the service if the refrigerator does not startup at the end of this period.
- The fridge is in defrost cycle. >>>This is normal for a full-automatically defrosting refrigerator. Defrosting cycle occurs periodically.
- The refrigerator is not plugged into the socket. >>>Make sure that the plug is fit into the socket.
- Temperature settings are not made correctly. >>>Select the suitable temperature value.
- There is a power outage. >>>Refrigerator returns to normal operation when the power restores.

The operation noise increases when the refrigerator is running.
<ul style="list-style-type: none"> <li>The operating performance of the refrigerator may change due to the changes in the ambient temperature. It is normal and not a fault.</li> </ul>
The refrigerator is running frequently or for a long time.
<ul style="list-style-type: none"> <li>New product may be wider than the previous one. Larger refrigerators operate for a longer period of time.</li> <li>The room temperature may be high. &gt;&gt;&gt;It is normal that the product operates for longer periods in hot ambient.</li> <li>The refrigerator might be plugged in recently or might be loaded with food. &gt;&gt;&gt;When the refrigerator is plugged in or loaded with food recently, it will take longer for it to attain the set temperature. This is normal.</li> <li>Large amounts of hot food might be put in the refrigerator recently. &gt;&gt;&gt;Do not put hot food into the refrigerator.</li> <li>Doors might be opened frequently or left ajar for a long time. &gt;&gt;&gt;The warm air that has entered into the refrigerator causes the refrigerator to run for longer periods. Do not open the doors frequently.</li> <li>Freezer or fridge compartment door might be left ajar. &gt;&gt;&gt;Check if the doors are closed completely.</li> <li>The refrigerator is adjusted to a very low temperature. &gt;&gt;&gt;Adjust the refrigerator temperature to a warmer degree and wait until the temperature is achieved.</li> <li>Door seal of the fridge or freezer may be soiled, worn out, broken or not properly seated. &gt;&gt;&gt;Clean or replace the seal. Damaged/broken seal causes the refrigerator to run for a longer period of time in order to maintain the current temperature.</li> </ul>
Freezer temperature is very low while the fridge temperature is sufficient.
<ul style="list-style-type: none"> <li>The freezer temperature is adjusted to a very low value. &gt;&gt;&gt;Adjust the freezer temperature to a warmer degree and check.</li> </ul>
Fridge temperature is very low while the freezer temperature is sufficient.
<ul style="list-style-type: none"> <li>The fridge temperature is adjusted to a very low value. &gt;&gt;&gt;Adjust the fridge temperature to a warmer degree and check.</li> </ul>
Food kept in the fridge compartment drawers is frozen.
<ul style="list-style-type: none"> <li>The fridge temperature is adjusted to a very high value. &gt;&gt;&gt;Adjust the fridge temperature to a lower value and check.</li> </ul>

Temperature in the fridge or freezer is very high.
<ul style="list-style-type: none"> <li>• The fridge temperature is adjusted to a very high value. &gt;&gt;&gt;Fridge compartment temperature setting has an effect on the temperature of the freezer. Change the temperatures of the fridge or freezer and wait until the relevant compartments attain a sufficient temperature.</li> <li>• Doors are opened frequently or left ajar for a long time. &gt;&gt;&gt;Do not open the doors frequently.</li> <li>• Door is ajar. &gt;&gt;&gt;Close the door completely.</li> <li>• The refrigerator is plugged in or loaded with food recently. &gt;&gt;&gt;This is normal. When the refrigerator is plugged in or loaded with food recently, it will take longer for it to attain the set temperature.</li> <li>• Large amounts of hot food might be put in the refrigerator recently. &gt;&gt;&gt;Do not put hot food into the refrigerator.</li> </ul>
Vibrations or noise.
<ul style="list-style-type: none"> <li>• The floor is not level or stable. &gt;&gt;&gt; If the refrigerator rocks when moved slowly, balance it by adjusting its feet. Also make sure that the floor is strong enough to carry the refrigerator, and level.</li> <li>• The items put onto the refrigerator may cause noise. &gt;&gt;&gt;Remove the items on top of the refrigerator.</li> </ul>
There are noises coming from the refrigerator like liquid flowing, spraying, etc.
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Liquid and gas flows occur in accordance with the operating principles of your refrigerator. It is normal and not a fault.</li> </ul>
Whistle comes from the refrigerator.
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Fans are used in order to cool the refrigerator. It is normal and not a fault.</li> </ul>
Condensation on the inner walls of refrigerator.
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Hot and humid weather increases icing and condensation. It is normal and not a fault.</li> <li>• Doors are opened frequently or left ajar for a long time. &gt;&gt;&gt;Do not open the doors frequently. Close them if they are open.</li> <li>• Door is ajar. &gt;&gt;&gt;Close the door completely.</li> </ul>
Humidity occurs on the outside of the refrigerator or between the doors.
<ul style="list-style-type: none"> <li>• There might be humidity in the air; this is quite normal in humid weather. When the humidity is less, condensation will disappear.</li> </ul>
Bad odour inside the refrigerator.
<ul style="list-style-type: none"> <li>• No regular cleaning is performed. &gt;&gt;&gt;Clean the inside of the refrigerator regularly with a sponge, lukewarm water or carbonate dissolved in water.</li> <li>• Some containers or package materials may cause the smell. &gt;&gt;&gt;Use a different container or different brand packaging material.</li> <li>• Food is put into the refrigerator in uncovered containers. &gt;&gt;&gt;Keep the food in closed containers. Microorganisms spreading out from uncovered containers can cause unpleasant odours.</li> <li>• Remove the foods that have expired best before dates and spoiled from the refrigerator.</li> </ul>
The door is not closing.
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Food packages are preventing the door from closing. &gt;&gt;&gt;Replace the packages that are obstructing the door.</li> <li>• The refrigerator is not completely even on the floor. &gt;&gt;&gt;Adjust the feet to balance the refrigerator.</li> <li>• The floor is not level or strong. &gt;&gt;&gt;Make sure that the floor is level and capable to carry the refrigerator.</li> </ul>
Crispers are stuck.
<ul style="list-style-type: none"> <li>• The food is touching the ceiling of the drawer. &gt;&gt;&gt;Rearrange food in the drawer.</li> </ul>

## ¡Lea este manual antes de utilizar el frigorífico!

Estimado cliente:

Esperamos que este aparato, que ha sido fabricado en plantas dotadas de la más avanzada tecnología y sometido a los más estrictos procedimientos de control de calidad, le preste un servicio eficaz.




Para ello, le recomendamos que lea atentamente el presente manual antes de utilizar el aparato, y que lo tenga a mano para futuras consultas.

### Este manual

- Le ayudará a usar el electrodoméstico de manera rápida y segura.
- Lea el manual antes de instalar y poner en funcionamiento el aparato.
- Siga las instrucciones, en particular las relacionadas con la seguridad.
- Conserve el manual en un sitio de fácil acceso, ya que podría necesitarlo en el futuro.
- Lea también los demás documentos suministrados junto con el aparato.
- Tenga en cuenta que este manual también podría ser válido para otros modelos.

### Símbolos y sus descripciones

El presente manual de instrucciones emplea los siguientes símbolos:

-  Información importante o consejos útiles sobre el funcionamiento.
-  Advertencia sobre situaciones peligrosas para la vida y la propiedad.
-  Advertencia acerca de la tensión eléctrica.



### **¡ADVERTENCIA!**

Para asegurarse del funcionamiento normal de vuestro refrigerador, conteniendo el refrigerante R600a que contribuye a la protección del ámbito (inflamable sólo en ciertas condiciones), le conviene a respetar las reglas siguientes:

- No impide la circulación del aire alrededor del aparato.
- No utilizar utensilios mecánicos o otros dispositivos para acelerar el proceso de descongelación otros de los recomendados por el fabricante.
- No cause daño al circuito refrigerante.
- No utilizar aparatos eléctricos en el interior de los compartimentos de la conservación de los alimentos, si estos no están conformes con el tipo de aparato recomendado por el fabricante.



**1 Su frigorífico 3**

**2 Avisos importantes sobre la seguridad 4**

Finalidad prevista..... 4  
 Seguridad general.....4  
 Productos equipados con dispensador de agua..... 6  
 Seguridad infantil..... 6  
 Conformidad con la normativa WEEE y eliminación del aparato al final de su vida útil ..... 6  
 Cumplimiento de la directiva RoHS ... 6  
 Información sobre el embalaje ..... 6  
 Advertencia sobre la seguridad de la salud ..... 6  
 Consejos para el ahorro de energía ... 6

**3 Instalación 7**

Cuestiones a considerar a la hora de transportar el frigorífico ..... 7  
 Antes de usar el frigorífico..... 7  
 Conexiones eléctricas..... 7  
 Eliminación del embalaje..... 7  
 Eliminación de su viejo frigorífico..... 8  
 Colocación e instalación ..... 8  
 Sustitución de la bombilla interior ..... 8  
 Inversión de las puertas ..... 9

**4 Preparación 10**

**5 Uso del frigorífico 11**

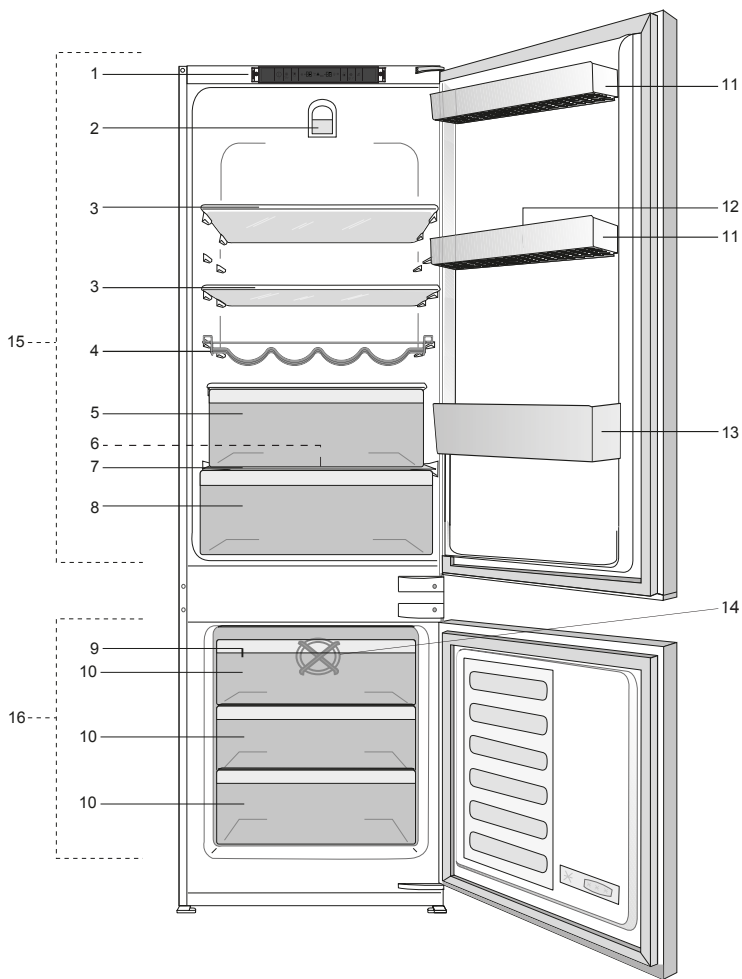
Panel de control..... 11  
 Uso de los compartimentos interiores.....12  
 Refrigeración..... 12  
 Congelación..... 12  
 El contenedor de productos lácteos (almacenamiento frío).....12  
 Blue light .....12  
 Deshielo .....12

**6 Mantenimiento y limpieza 13**

Protección de las superficies de plástico.....13

**7 Sugerencias para la solución de problemas 14**

# 1 Su frigorífico



1. Panel de control
2. Luz interior
3. Bandejas ajustables
4. Botellero
5. Contenedor de productos lácteos
6. Canal de recogida del agua de deshielo - conducto de drenaje
7. Tapa del contenedor de verdura
8. Cajón de frutas y verduras

9. Soporte de bandeja de hielo y bandeja de hielo
10. Compartimentos de conservación de alimentos congelados
11. Estantes de la puerta ajustables
12. Huevera
13. Estante para botellas
14. Ventilador del congelador
15. Compartimento frigorífico
16. Compartimento congelador

**i** Las ilustraciones incluidas en el presente manual de instrucciones son esquemáticas y puede que no se adecúen a su producto con exactitud. Si alguno de los elementos reflejados no se corresponde con el producto que usted ha adquirido, entonces será válido para otros modelos.

## 2 Avisos importantes sobre la seguridad

Lea con atención la siguiente información. No tener en cuenta dicha información podría acarrear lesiones o daños materiales. En tal caso, las garantías y los compromisos de fiabilidad quedarían anulados.

Se proporcionarán piezas de recambio originales durante 10 años, después de la fecha de compra del producto.

### Finalidad prevista

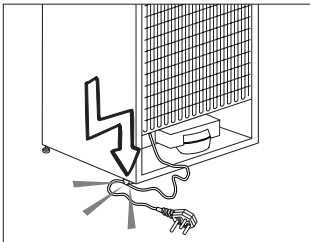
Este aparato está diseñado para usarse en los siguientes entornos:

- interiores y entornos cerrados tales como domicilios particulares;
- Este aparato no se debe usar al aire libre.

### Seguridad general

- Cuando desee deshacerse del aparato, le recomendamos que solicite a su servicio técnico autorizado la información necesaria a este respecto, así como la relación de entidades locales a las que puede dirigirse.
- En caso de dudas o problemas, diríjase a su servicio técnico autorizado. No intente reparar el frigorífico sin consultar con el servicio técnico, ni deje que nadie lo haga.
- Para aparatos equipados con un compartimento congelador: no consuma los helados o cubitos de hielo inmediatamente después de sacarlos del compartimento congelador, ya que podría sufrir daños en su boca a causa del frío.
- Para aparatos equipados con un compartimento congelador: no deposite bebidas embotelladas o enlatadas en el compartimento congelador, ya que podrían estallar.
- No toque con la mano los alimentos congelados, ya que podrían adherirse a ella.
- Desenchufe su frigorífico antes de proceder a su limpieza o deshielo.
- No utilice nunca materiales de limpieza que usen vapor para limpiar o descongelar el frigorífico. El vapor podría entrar en contacto con los elementos eléctricos y causar cortocircuitos o descargas eléctricas.
- No utilice nunca elementos del frigorífico tales como la puerta como medio de sujeción o como escalón.
- No utilice aparatos eléctricos en el interior del frigorífico.
- Evite dañar el circuito del refrigerante con herramientas cortantes o de perforación. El refrigerante que puede liberarse si se perforan los canales de gas del evaporador, los conductos o los recubrimientos de las superficies causa irritaciones en la piel y lesiones en los ojos.
- No cubra ni bloquee los orificios de ventilación de su frigorífico con ningún material.
- Deje la reparación de los aparatos eléctricos únicamente en manos de personal autorizado. Las reparaciones realizadas por personas incompetentes generan riesgos para el usuario.
- En caso de fallo o cuando vaya a realizar cualquier operación de reparación o mantenimiento, desconecte el frigorífico de la corriente apagando el fusible correspondiente o bien desenchufando el aparato.
- No desenchufe el aparato de la toma de corriente tirando del cable.
- Coloque las bebidas de mayor graduación alcohólica juntas y en posición vertical.
- No almacene en el frigorífico aerosoles que contengan sustancias inflamables o explosivas.
- No utilice dispositivos mecánicos u otros medios para acelerar el proceso de deshielo distintos de los recomendados por el fabricante.
- Este aparato no debe ser utilizado por niños o por personas con sus facultades físicas, sensoriales o mentales reducidas o bien que carezcan de la experiencia y los conocimientos necesarios, a menos que lo hagan bajo la supervisión de personas responsables de su seguridad o bien tras haber recibido instrucciones de uso por parte de dichas personas.

- No utilice un frigorífico que haya sufrido daños. Consulte con el servicio de atención al cliente en caso de duda.
- La seguridad eléctrica de su frigorífico sólo estará garantizada si el sistema de toma de tierra de su domicilio se ajusta a los estándares.
- Desde el punto de vista de la seguridad eléctrica, es peligroso exponer el aparato a la lluvia, la nieve o el viento.
- Póngase en contacto con el servicio técnico autorizado en caso de que el cable de alimentación principal se dañe, para evitar cualquier peligro.
- Nunca enchufe el frigorífico en la toma de corriente durante su instalación. Existe peligro de lesiones graves e incluso de muerte.
- Este frigorífico está únicamente diseñado para almacenar alimentos. No debe utilizarse para ningún otro propósito.
- La etiqueta que contiene los datos técnicos del frigorífico se encuentra en la parte interior izquierda del mismo.
- Jamás conecte el frigorífico a sistemas de ahorro de electricidad, ya que podría dañarlo.
- **Si el frigorífico está equipado con una luz azul, no la mire a través de dispositivos ópticos.**
- En los frigoríficos de control manual, si se produce un corte del fluido eléctrico espere al menos 5 minutos antes de volver a ponerlo en marcha.
- Cuando entregue este aparato a un nuevo propietario, asegúrese de entregar también este manual de instrucciones.
- Tenga cuidado de no dañar el cable de alimentación al transportar el frigorífico. Doblar el cable podría causar un incendio. Nunca deposite objetos pesados encima del cable de alimentación. No toque el enchufe con las manos mojadas para conectar el aparato.
- No enchufe el frigorífico si el enchufe no encaja con firmeza en la toma de corriente de la pared.
- Por razones de seguridad, no pulverice agua directamente en la partes interiores o exteriores de este aparato.
- No rocíe cerca del frigorífico sustancias que contengan gases inflamables tales como gas propano para evitar riesgos de incendio y explosiones.
- Nunca coloque recipientes con agua sobre el frigorífico, ya que podría provocar una descarga eléctrica o un incendio.
- No deposite cantidades excesivas de alimentos en el frigorífico. Si lo hace, al abrir la puerta del frigorífico los alimentos podrían caerse y provocar lesiones personales o dañar el frigorífico. Nunca coloque objetos sobre el frigorífico, ya que podrían caer al abrir o cerrar la puerta.
- No guarde en el frigorífico productos que necesiten un control preciso de la temperatura tales como vacunas, medicamentos sensibles al calor, materiales científicos, etc.
- Desenchufe el frigorífico si no lo va a utilizar durante un periodo prolongado de tiempo. Un problema en el cable de alimentación podría causar un incendio.
- Limpie regularmente la punta del enchufe, ya que de lo contrario puede provocar un incendio.
- Limpie regularmente la punta del enchufe con un paño seco; de lo contrario podría provocarse un incendio.
- El frigorífico podría moverse si los pies no están adecuadamente asentados en el suelo. Fijar adecuadamente los pies del frigorífico en el suelo puede ayudar a evitar que se mueva.
- Cuando transporte el frigorífico, no lo aferre del asa de la puerta. De lo contrario, podría romperla.
- Cuando tenga que colocar el frigorífico cerca de otro frigorífico o congelador, deberá dejar un espacio entre ambos aparatos de 8 cm como mínimo. De lo contrario, podría formarse humedad en las paredes adyacentes.



## Productos equipados con dispensador de agua

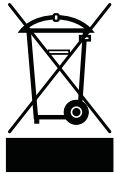
La presión de la red de suministro de agua debe ser de un mínimo de 1 bar. La presión de la red de suministro de agua debe ser de 8 bares como máximo.

- Use agua potable únicamente.

## Seguridad infantil

- Si la puerta tiene cerradura, mantenga la llave fuera del alcance de los niños.
- Vigile a los niños para evitar que manipulen el aparato.

## Conformidad con la normativa WEEE y eliminación del aparato al final de su vida útil



Este producto es conforme con la directiva de la UE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (WEEE) (2012/19/UE). Este producto incorpora el símbolo de la clasificación selectiva para los residuos de aparatos eléctricos

y electrónicos (WEEE).

Este aparato se ha fabricado con piezas y materiales de primera calidad, que pueden ser reutilizados y son aptos para el reciclado. No se deshaga del producto junto con sus los residuos domésticos normales y de otros tipos al final de su vida útil. Llévelo a un centro de reciclaje de dispositivos eléctricos y electrónicos. Solicite a las autoridades locales información acerca de dichos centros de reciclado.

## Cumplimiento de la directiva RoHS

El producto que ha adquirido es conforme con la directiva de la UE sobre la restricción de sustancias peligrosas (RoHS) (2011/65/UE). No contiene ninguno de los materiales nocivos o prohibidos especificados en la directiva.

## Información sobre el embalaje

El embalaje del aparato se fabrica con materiales reciclables, de acuerdo con nuestro Reglamento Nacional sobre Medio Ambiente.

No elimine los materiales de embalaje junto con los residuos domésticos o de otro tipo. Llévelos a un punto de recogida de materiales de embalaje designado por las autoridades locales.

## Advertencia sobre la seguridad de la salud

### Si el sistema de refrigeración de su aparato contiene R600a:

Este gas es inflamable. Por lo tanto, procure no dañar el sistema de enfriamiento ni sus conductos durante el uso o el transporte del aparato. En caso de daños, mantenga el aparato alejado de fuentes potenciales de ignición que puedan provocar que éste sufra un incendio, y ventile la estancia en la que se encuentre el aparato.


### Ignore esta advertencia si el sistema de refrigeración de su aparato contiene R134a.

El tipo de gas utilizado en el aparato se indica en la placa de datos ubicada en la pared interior izquierda del frigorífico. Jamás arroje el aparato al fuego.

## Consejos para el ahorro de energía

- No deje las puertas del frigorífico abiertas durante periodos largos de tiempo.
- No introduzca alimentos o bebidas calientes en el frigorífico.
- No sobrecargue el frigorífico, ya que entorpecería la circulación del aire en su interior.
- No instale el frigorífico de forma que quede expuesto a la luz solar directa o cerca de aparatos que irradian calor tales como hornos, lavavajillas o radiadores.
- Procure depositar los alimentos en recipientes cerrados.
- Productos equipados con compartimento congelador: puede disponer del máximo volumen para el depósito de alimentos retirando el estante o el cajón del congelador. El consumo energético que se indica para su frigorífico se ha calculado retirando el estante o el cajón del congelador y en condiciones de máxima carga. No existe ningún riesgo en la utilización de un estante o cajón según las formas o tamaños de los alimentos que se van a congelar.
- Descongele los alimentos congelados en el compartimento frigorífico; ahorrará energía y preservará la calidad de los alimentos.

## 3 Instalación

 Recuerde que el fabricante declina toda responsabilidad en caso de incumplimiento de las instrucciones de este manual.

### Cuestiones a considerar a la hora de transportar el frigorífico

1. El frigorífico debe estar vacío y limpio antes de proceder a su transporte.
2. Los estantes, accesorios, el cajón de frutas y verduras, etc., deben sujetarse con cinta adhesiva antes de embalar el frigorífico para evitar que se muevan.
3. Encinte el frigorífico una vez embalado con cinta gruesa y fíjelo con cuerdas resistentes. Siga las reglas de transporte que encontrará impresas en el propio embalaje.

#### No olvide que:

El reciclaje de materiales es un asunto de vital importancia para la naturaleza y para los recursos del país.

Si desea contribuir al reciclaje de los materiales de embalaje, solicite más información a los responsables medioambientales de su zona o a las autoridades locales.

### Antes de usar el frigorífico

Antes de empezar a usar el frigorífico, verifique lo siguiente:

1. El interior del frigorífico está seco y el aire puede circular con libertad por su parte posterior.
2. Limpie el interior del frigorífico de la forma recomendada en la sección "Mantenimiento y Limpieza".
3. Enchufe el frigorífico a la toma de corriente. Al abrir la puerta del frigorífico, la luz interior del compartimento frigorífico se enciende.

4. Se oye un ruido cada vez que el compresor se pone en funcionamiento. El líquido y los gases contenidos en el sistema de refrigeración pueden también generar ruidos, incluso aunque el compresor no esté funcionando, lo cual es normal.


5. Es posible que las aristas delanteras del aparato se noten calientes al tacto, cosa que es perfectamente normal. Estas zonas deben permanecer calientes para evitar la condensación.


### Conexiones eléctricas

Conecte el frigorífico a una toma de corriente provista de toma de tierra y protegida por un fusible de la capacidad adecuada.

Importante:

- La conexión debe cumplir con las normativas nacionales.
- El enchufe de alimentación debe ser fácilmente accesible tras la instalación.
- La tensión especificada debe corresponder a la tensión de la red eléctrica.
- **No use cables de extensión ni enchufes múltiples para conectar la unidad.**

 Todo cable de alimentación dañado debe ser reemplazado por un electricista cualificado.

 No ponga en funcionamiento el aparato hasta que esté reparado, ya que existe peligro de cortocircuito.

### Eliminación del embalaje

Los materiales de empaque pueden ser peligrosos para los niños. Manténgalos fuera de su alcance o deshágase de ellos clasificándolos según las instrucciones para la eliminación de residuos. No los tire junto con los residuos domésticos normales.

El embalaje del frigorífico se ha fabricado con materiales reciclables.

## Eliminación de su viejo frigorífico

Deshágase de su viejo frigorífico de manera respetuosa con el medio ambiente.

- Consulte las posibles alternativas a un distribuidor autorizado o al centro de recogida de residuos de su municipio.

Antes de proceder a la eliminación del frigorífico, corte el enchufe y, si las puertas tuvieran cierres, destrúyalos para evitar que los niños corran riesgos.

## Colocación e instalación

⚠ Si la puerta de entrada a la estancia donde va a instalar el frigorífico no es lo suficientemente ancha como para permitir su paso, solicite al servicio técnico que retire las puertas del frigorífico y lo pase de lado a través de la puerta.

1. Instale el frigorífico en un lugar en el que pueda utilizarse con comodidad.
2. Mantenga el frigorífico alejado de fuentes de calor y lugares húmedos y evite su exposición directa a la luz solar.
3. Para que el frigorífico funcione con la máxima eficacia, debe instalarse en una zona que disponga de una ventilación adecuada. Si el frigorífico va a instalarse en un hueco de la pared, debe dejarse un mínimo de 5 cm de separación con el techo y de 5 cm con las paredes. Si el suelo está cubierto con una alfombra, deberá elevar el frigorífico 2,5 cm del suelo.
4. Coloque el frigorífico sobre una superficie lisa para evitar sacudidas.
5. No instale el frigorífico en estancias cuya temperatura ambiente sea inferior a 10°C.

## Sustitución de la bombilla interior

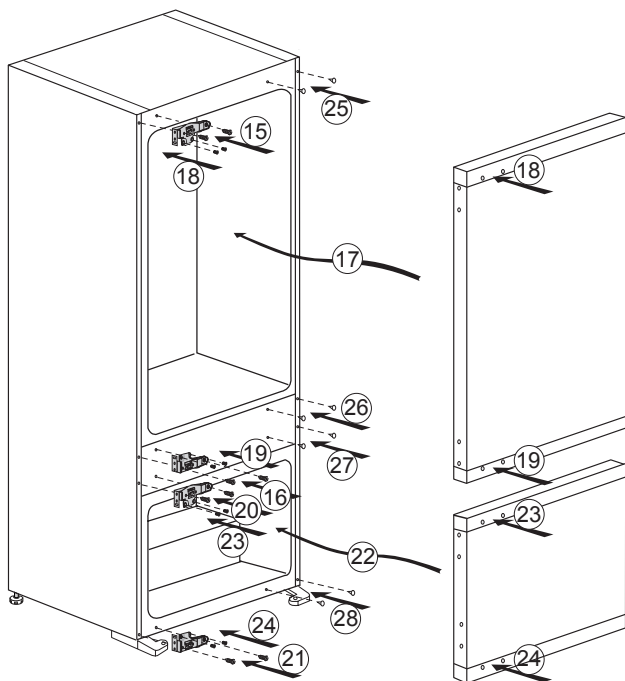
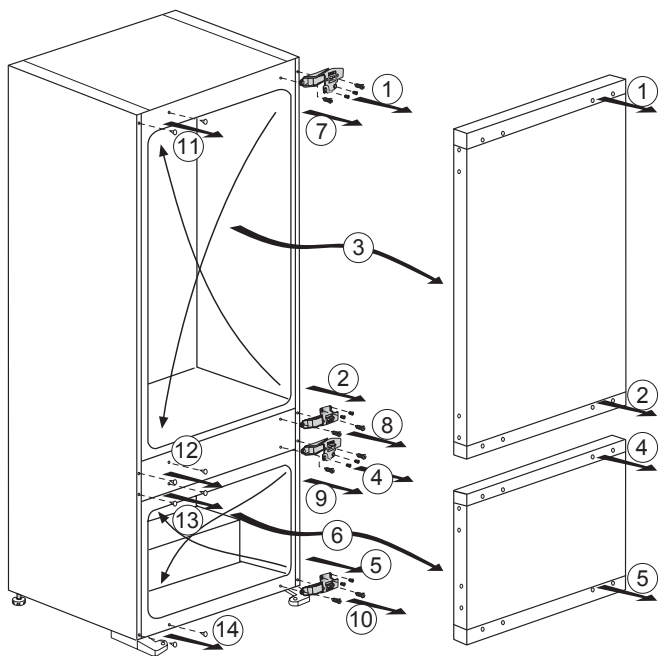
Para cambiar la bombilla utilizada para iluminar el frigorífico, póngase en contacto con el servicio técnico autorizado.

Las bombillas de este electrodoméstico no sirven para la iluminación en el hogar.

Su propósito es el de ayudar al usuario a colocar los alimentos en el frigorífico o congelador de forma cómoda y segura. Las lámparas utilizadas en este electrodoméstico deben soportar unas condiciones físicas extremas como temperaturas inferiores a -20°C.

# Inversión de las puertas

Proceder en orden numérico.





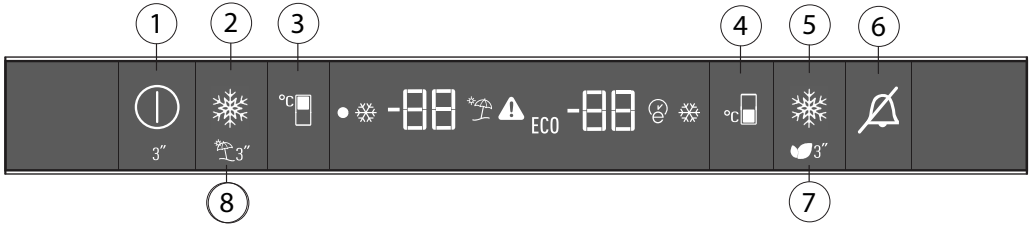
## 4 Preparación

---

- El frigorífico debe instalarse dejando una separación no inferior a 30 cm respecto a fuentes de calor tales como quemadores, hornos, calefacciones o estufas y no inferior a 5 cm con respecto a hornos eléctricos, evitando asimismo su exposición directa a la luz solar.
- La temperatura ambiente de la estancia donde instale el frigorífico no debe ser inferior a 10°C. A temperaturas inferiores, el frigorífico puede ver reducida su eficacia.
- Asegúrese de limpiar meticulosamente el interior del frigorífico.
- En caso de que vaya a instalar dos frigoríficos uno al lado del otro, debe dejar una separación no inferior a 2 cm entre ellos.
- Al utilizar el frigorífico por primera vez, siga las siguientes instrucciones referentes a las primeras seis horas.
- No abra la puerta con frecuencia.
- No deposite alimentos en el interior.
- No desenchufe el frigorífico. En caso de corte del suministro eléctrico ajeno a su voluntad, consulte las advertencias de la sección "**Sugerencias para la solución de problemas**".
- Guarde el embalaje original para futuros traslados.

# 5 Uso del frigorífico

## Panel de control



### 1. Indicador de Encendido/Apagado

Mantenga pulsado el botón de encendido / apagado durante 3 segundos para encender o apagar el frigorífico. El símbolo está encendido (●) cuando el frigorífico está apagado. Todos los demás símbolos se apagan.

### 2. Función de refrigeración rápida

El botón tiene dos funciones. Pulse brevemente este botón (❄️) para activar o desactivar la función de enfriamiento rápido. El indicador de enfriamiento rápido se apagará y el aparato volverá a sus valores normales.

Use la función de enfriamiento rápido cuando desee enfriar con rapidez los alimentos depositados en el compartimento frigorífico. Si desea enfriar grandes cantidades de alimentos frescos, active esta función antes de depositar los alimentos en el aparato.

Si no cancela manualmente la función de enfriamiento rápido, ésta se cancelará automáticamente transcurrida una hora como máximo o bien una vez el compartimento frigorífico alcance la temperatura deseada. En caso de corte del fluido eléctrico, esta función no se activará automáticamente al restablecerse el suministro eléctrico.

### 3. Botón de ajuste de la temperatura del compartimento frigorífico

Pulse este botón (🌡️) para ajustar la temperatura del compartimento frigorífico a 8, 7, 6, 5, 4, 3, 2 y 8... respectivamente. Pulse este botón para ajustar la temperatura que desee para el compartimento frigorífico.

### 4. Botón de ajuste de la temperatura del compartimento congelador

Pulse este botón (🌡️) para ajustar la temperatura del compartimento congelador a -18, -19, -20, -21, -22, -23, -24, -18... respectivamente. Pulse este botón para ajustar la temperatura del compartimento del congelador al valor deseado.

5. Pulse este botón (❄️) para activar o desactivar la función de congelación rápida. Cuando active la función, el compartimento congelador se enfriará hasta alcanzar una temperatura inferior al valor fijado.

Use la función de congelación rápida cuando desee congelar con rapidez los alimentos depositados en el compartimento congelador. Si desea congelar grandes cantidades de alimentos frescos, active esta función antes de depositar los alimentos en el aparato.

Si no cancela manualmente la función de congelación rápida, ésta se cancelará automáticamente transcurridas **veinticinco horas** como máximo o bien una vez el compartimento congelador alcance la temperatura deseada. En caso de corte del fluido eléctrico, esta función no se activará automáticamente al restablecerse el suministro eléctrico.

### 6. Aviso de desconexión de la alarma

En caso de apagón/alarma de alta temperatura, pulse el botón de desconexión de alarma para eliminar el aviso después de comprobar los alimentos en el (🔌) compartimento del congelador.

### 7. Ecofuzzy

Pulse el botón Eco-Fuzzy (🌡️) y manténgalo pulsado durante 3 segundos para activar la función eco fuzzy. El aparato comenzará a funcionar en el modo más económico durante al menos un mínimo de 6 horas después, y el indicador de uso económico se iluminará (🌡️). Pulse el botón "Eco Fuzzy" y manténgalo pulsado durante 3 segundos para desactivar la función "Eco Fuzzy". Esta luz se iluminará después de 6 horas cuando la función eco fuzzy esté activada siempre y cuando las puertas no estén abiertas. **ECO** luz estará activada si la temperatura del compartimento del congelador está ajustada a -18°C.

### 8. Función de vacaciones

Para activar la función de vacaciones, presione este botón (🌡️) durante 3 segundos y se activará el indicador (🌡️) de modo vacaciones. Cuando la función de vacaciones está activa, aparece "-" en el indicador de temperatura del compartimento frigorífico y este compartimento no enfría. Esta función no es adecuada para conservar alimentos en el compartimento frigorífico. El resto de compartimentos seguirán refrigerados a la temperatura ajustada para ellos. Para cancelar esta función, pulse de nuevo el botón **Vacaciones**.

## Uso de los compartimentos interiores

Estantes móviles: la distancia entre los estantes puede ajustarse en caso necesario.

Cajón de frutas y verduras: permite almacenar frutas y verduras en perfecto estado durante largos periodos.

Estante para botellas: apto para colocar botellas, tarros y latas.

## Refrigeración

### Almacenamiento de los alimentos

El compartimento frigorífico está destinado al almacenamiento de alimentos frescos y bebidas por un periodo de tiempo breve.

Las botellas pueden guardarse en el estante para botellas de la puerta.

La carne cruda se conserva mejor en bolsas de polietileno dentro del compartimento de productos lácteos.

Deje enfriar los alimentos y las bebidas calientes antes de introducirlos en el frigorífico.

## Congelación

### Congelación de alimentos

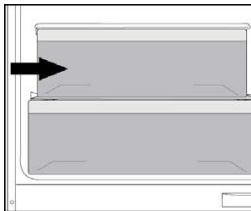
El área de congelación aparece marcada con el símbolo ❄️❄️❄️.

El electrodoméstico puede utilizarse para congelar alimentos frescos así como para almacenar preparados precongelados.

Por favor, consulte las recomendaciones que figuran en el envase de los alimentos.

## El contenedor de productos lácteos (almacenamiento frío)

El contenedor de productos lácteos (almacenamiento frío) proporciona una temperatura más baja dentro del compartimento del frigorífico. Utilice este contenedor con el fin de almacenar productos de charcutería (salami, salchichas, productos lácteos, etc.) que requieren una temperatura de almacenamiento más baja o productos de carne, pollo o pescado para su consumo inmediato. No almacene frutas y vegetales dentro de este compartimento.



## Blue light

Las frutas y verduras almacenadas en los cajones que se iluminan con una luz azul continúan su fotosíntesis gracias al efecto de longitud de onda de la luz azul y así preservarán su contenido vitamínico.

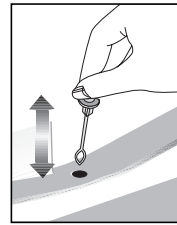
## Deshielo

### A) Compartimento frigorífico

El compartimento frigorífico realiza un deshielo totalmente automático.

Se pueden producir gotas de agua y una capa de hielo de hasta 7-8 mm en la pared trasera del compartimento del refrigerador durante su enfriamiento. Esto es normal, como resultado del sistema de enfriamiento. La escarcha se elimina con un desescarche automático en ciertos intervalos de tiempo, gracias al sistema de desescarche automático de la pared trasera. El usuario no tendrá que raspar la capa de hielo o eliminar las gotas de agua. El agua resultante del deshielo pasa por la ranura de recogida de agua y fluye al evaporador a través del tubo de drenaje, donde se evapora.

Compruebe con regularidad los posibles atascos del tubo de drenaje y límpielo introduciendo un palillo en el orificio, si es necesario.



### B) Compartimento congelador

El compartimento del congelador se deshiela de manera automática.

#### Avisos!

Los ventilador de los compartimento congelador circular aire frío.

No introduzca nunca objetos a través del protector.

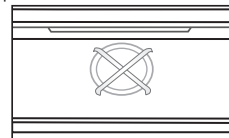
No permita que los niños jueguen con los ventilador de los compartimentos congelador.

No deposite nunca productos que contengan gases inflamables (por ejemplo, dosificadores, aerosoles, etc.) ni sustancias explosivas.

No cubra los estantes con ningún material protector que pueda obstruir la circulación del aire.

No permita a los niños jugar con el electrodoméstico ni manipular sus mandos.

No permita que se obstruyan los protectores de los ventiladores con el fin de obtener el mayor rendimiento posible del electrodoméstico.



## 6 Mantenimiento y limpieza

- ⚠ No utilice nunca gasolina, benceno o sustancias similares para la limpieza.
- ⚠ Le recomendamos desenchufar el aparato antes de proceder a su limpieza.
- 📌 No utilice nunca para la limpieza instrumentos afilados o sustancias abrasivas, jabones, limpiadores domésticos, detergentes ni ceras abrillantadoras.
- 📌 Limpie el armario del frigorífico con agua tibia y séquelo con un paño.
- 📌 Para limpiar el interior, utilice un paño humedecido en un vaso grande de agua con una cucharadita de bicarbonato sódico disuelta y séquelo con un trapo.
- ⚠ Asegúrese de que no penetre agua en el alojamiento de la lámpara ni en otros elementos eléctricos.
- ⚠ Si no va a utilizar el frigorífico durante un periodo prolongado, desenchúfelo, retire todos los alimentos, límpielo y deje la puerta entreabierta.
- 📌 Compruebe regularmente los cierres herméticos de la puerta para asegurarse de que estén limpios y sin restos de alimentos.
- 📌 Para extraer las bandejas de la puerta, retire todo su contenido y, a continuación, simplemente empuje la bandeja hacia arriba desde su base.
- 📌 Nunca use agentes de limpieza o agua que contengan cloro para limpiar las superficies exteriores y los cromados del producto, ya que el cloro corroe dichas superficies metálicas.

### Protección de las superficies de plástico

- 📌 No deposite aceites líquidos o alimentos aceitosos en recipientes no cerrados ya que dañarán las superficies de plástico de su frigorífico. En caso de derrame de aceite sobre las superficies de plástico, limpie y enjuague con agua caliente la parte afectada de inmediato.

## 7 Sugerencias para la solución de problemas

Le rogamos compruebe la siguiente lista antes de llamar al servicio técnico. Ello puede ayudarle a ahorrar tiempo y dinero. Esta lista incluye problemas frecuentes no achacables a defectos en materiales o manufactura. Es posible que algunas de las características mencionadas no estén presentes en su producto.

<b>El refrigerador no funciona.</b>
<ul style="list-style-type: none"><li>• ¿Está el frigorífico correctamente enchufado? Inserte el enchufe en la toma de corriente.</li><li>• ¿Están fundidos el fusible principal o el fusible del enchufe al cual ha conectado el frigorífico? Revise los fusibles.</li></ul>
<b>Condensación en la pared lateral del compartimento refrigerador. (MULTI ZONE, COOL CONTROL y FLEXI ZONE).</b>
<ul style="list-style-type: none"><li>• Condiciones ambientales muy frías. Frecuente apertura y cierre de la puerta. Nivel alto de humedad ambiental. Almacenamiento de alimentos que contienen líquidos en recipientes abiertos. Dejar la puerta entreabierta.</li><li>• Ponga el termostato a una temperatura más baja.</li><li>• Deje la puerta abierta durante menos tiempo o ábrala con menor frecuencia.</li><li>• Cubra los alimentos almacenados en recipientes abiertos con un material adecuado.</li><li>• Enjugue el agua condensada con un paño seco y compruebe si la condensación persiste.</li></ul>
<b>El compresor no funciona.</b>
<ul style="list-style-type: none"><li>• El dispositivo térmico protector del compresor saltará en caso de un corte súbito de energía o de idas y venidas de la corriente, ya que la presión del refrigerante en el sistema de enfriamiento aún no se ha estabilizado.</li><li>• Su frigorífico se pondrá en marcha transcurridos unos 6 minutos. Llame al servicio técnico si su frigorífico no se pone en marcha transcurrido ese periodo.</li><li>• El frigorífico se encuentra en el ciclo de descongelación. Esto es normal en un frigorífico con descongelación automática. El ciclo de descongelación se produce de forma periódica.</li><li>• El frigorífico no está enchufado. Compruebe que el enchufe esté firmemente insertado en la toma de corriente.</li><li>• ¿Está la temperatura correctamente fijada? Hay un corte del fluido eléctrico. Llame a su electricista.</li></ul>

El frigorífico está en funcionamiento con frecuencia o durante periodos prolongados.
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Puede que su nuevo frigorífico sea más grande que el que tenía anteriormente. Esto es perfectamente normal. Los frigoríficos de mayor tamaño funcionan durante más tiempo.</li> <li>• Es posible que la temperatura ambiente de la estancia sea más alta. Esto es perfectamente normal.</li> <li>• Es posible que haya enchufado el frigorífico o bien lo haya cargado de alimentos recientemente. Puede que el frigorífico tarde unas dos horas en enfriarse por completo.</li> <li>• Es posible que recientemente haya depositado grandes cantidades de alimentos en el frigorífico. Los alimentos calientes pueden ocasionar que el frigorífico trabaje durante más tiempo hasta alcanzar la temperatura de almacenamiento seguro.</li> <li>• Es posible que las puertas se hayan abierto con frecuencia o que se hayan dejado entreabiertas por un tiempo prolongado. El aire caliente que ha penetrado en el frigorífico hace que éste funcione durante más tiempo. Abra las puertas con menos frecuencia.</li> <li>• Es posible que la puerta del compartimento frigorífico o congelador se haya dejado entreabierta. Compruebe que las puertas estén bien cerradas.</li> <li>• El frigorífico está ajustado a una temperatura muy baja. Ajuste la temperatura del frigorífico a un valor más alto y espere a que se alcance dicha temperatura.</li> <li>• La junta de la puerta del compartimento frigorífico o congelador puede estar sucia, desgastada, rota o no asentada correctamente. Limpie o sustituya la junta. Una junta rota o dañada hace que el frigorífico funcione durante más tiempo con el fin de mantener la temperatura actual.</li> </ul>
La temperatura del congelador es muy baja, mientras que la del frigorífico es correcta.
<ul style="list-style-type: none"> <li>• La temperatura del congelador está ajustada a un valor muy bajo. Ajuste la temperatura del congelador a un valor más elevado y compruebe.</li> </ul>
La temperatura del frigorífico es muy baja, mientras que la del congelador es correcta.
<ul style="list-style-type: none"> <li>• La temperatura del compartimento frigorífico está ajustada a un valor muy bajo. Ajuste la temperatura del frigorífico a un valor más elevado y compruebe.</li> </ul>
Los alimentos depositados en los cajones del compartimento frigorífico se están congelando.
<ul style="list-style-type: none"> <li>• La temperatura del compartimento frigorífico está ajustada a un valor muy bajo. Ajuste la temperatura del frigorífico a un valor más elevado y compruebe.</li> </ul>
La temperatura del congelador o el frigorífico es muy alta.
<ul style="list-style-type: none"> <li>• La temperatura del frigorífico está ajustada a un valor muy alto. El ajuste de la temperatura del frigorífico afecta a la temperatura del congelador. Cambie la temperatura del frigorífico o del congelador hasta que alcance un nivel suficiente.</li> <li>• Es posible que la puerta se haya quedado entreabierta. Cierre la puerta del todo.</li> <li>• Es posible que recientemente haya depositado grandes cantidades de alimentos en el frigorífico. Espere hasta que el frigorífico o el congelador alcance la temperatura deseada.</li> <li>• Es posible que el frigorífico haya sido enchufado recientemente. El enfriamiento completo del frigorífico lleva un tiempo debido a su tamaño.</li> </ul>
Puede escucharse un sonido parecido al tic tac de un reloj saliendo del frigorífico.
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Este ruido procede de la electroválvula del frigorífico. La electroválvula garantiza el flujo de líquido refrigerante a través del compartimento, que puede ajustarse a temperaturas de enfriamiento o congelación así como llevar a cabo funciones de refrigeración. Esto es perfectamente normal y no es ninguna anomalía.</li> </ul>

El nivel de ruidos propios del funcionamiento se incrementa cuando el frigorífico está en marcha.
<ul style="list-style-type: none"> <li>Las características de rendimiento del frigorífico pueden cambiar en función de las variaciones en la temperatura ambiente. Esto es perfectamente normal, no es ninguna avería.</li> </ul>
Vibraciones o ruidos.
<ul style="list-style-type: none"> <li>El suelo no está nivelado ni es firme. El frigorífico oscila al moverlo lentamente. Compruebe que el suelo esté nivelado y sea firme y capaz de soportar el peso del frigorífico.</li> <li>El ruido puede deberse a los elementos guardados en el frigorífico. Tales objetos deben retirarse de la parte superior del frigorífico.</li> </ul>
Pueden oírse ruidos como si un líquido se derramara o se pulverizara.
<ul style="list-style-type: none"> <li>Los líquidos y gases fluyen de acuerdo con los principios de funcionamiento del frigorífico. Esto es perfectamente normal, no es ninguna avería.</li> </ul>
Puede oírse un ruido parecido al viento.
<ul style="list-style-type: none"> <li>Se utilizan ventiladores con el fin de hacer que el frigorífico se enfríe con eficiencia. Esto es perfectamente normal, no es ninguna avería.</li> </ul>
Condensación en las paredes interiores del frigorífico.
<ul style="list-style-type: none"> <li>El tiempo cálido y húmedo favorece la formación de hielo y la condensación. Esto es perfectamente normal, no es ninguna avería.</li> <li>Las puertas están entreabiertas. Asegúrese de que las puertas estén completamente cerradas.</li> <li>Es posible que las puertas se hayan estado abriendo con frecuencia o que se hayan dejado abiertas durante un periodo prolongado. Abra las puertas con menor frecuencia.</li> </ul>
Hay humedad en el exterior del frigorífico o entre las puertas.
<ul style="list-style-type: none"> <li>Puede que haya humedad ambiental. Esto es perfectamente normal en climas húmedos. Cuando el grado de humedad descienda, la condensación desaparecerá.</li> </ul>
Mal olor en el interior del frigorífico.
<ul style="list-style-type: none"> <li>El interior del frigorífico debe limpiarse. Limpie el interior del frigorífico con una esponja empapada en agua caliente o agua con gas.</li> <li>Es posible que el olor provenga de algún recipiente o envoltorio. Utilice otro recipiente o materiales para envolver de una marca diferente.</li> </ul>
La puerta (o puertas) no se cierra.
<ul style="list-style-type: none"> <li>Puede que los paquetes de alimentos depositados no dejen que las puertas se cierren. Recolecte los paquetes que estén obstruyendo la puerta.</li> <li>Es probable que el frigorífico no esté en posición completamente vertical sobre el suelo y que oscile si se lo mueve ligeramente. Ajuste los tornillos de elevación.</li> <li>El suelo no está nivelado o no es firme. Compruebe que el suelo esté nivelado y que sea capaz de soportar el peso del frigorífico.</li> </ul>
Los cajones están atascados.
<ul style="list-style-type: none"> <li>Es posible que algún alimento toque el techo del cajón. Cambie la distribución de los alimentos en el cajón.</li> </ul>

## Por favor, leia primeiro este manual!

Caro cliente,

Esperamos que o seu produto, que foi produzido em modernas instalações e testado através de rigorosos controlos de qualidade, ofereça-lhe um serviço efectivo.

Para isso, recomendamos que leia cuidadosa e inteiramente o manual do seu produto antes de utilizá-lo e guarde-o para futuras consultas.


### Este manual

- Ajudá-lo-á a utilizar o seu equipamento de forma rápida e segura.
- Leia o manual antes de instalar e operar o seu equipamento.
- Siga as instruções, especialmente as relativas à segurança.
- Guarde o manual num local acessível, já que poderá precisar dele mais tarde.
- Além disso, leia também os outros documentos fornecidos com o seu produto.
- Observe que este manual também pode ser válido para outros modelos.

### Os símbolos e as suas descrições

Este manual de instruções contém os seguintes símbolos:

 Informações importantes ou dicas úteis de utilização.

 Aviso contra condições de risco para a vida e a propriedade.

 Aviso contra a voltagem eléctrica.



### **AVISO!**

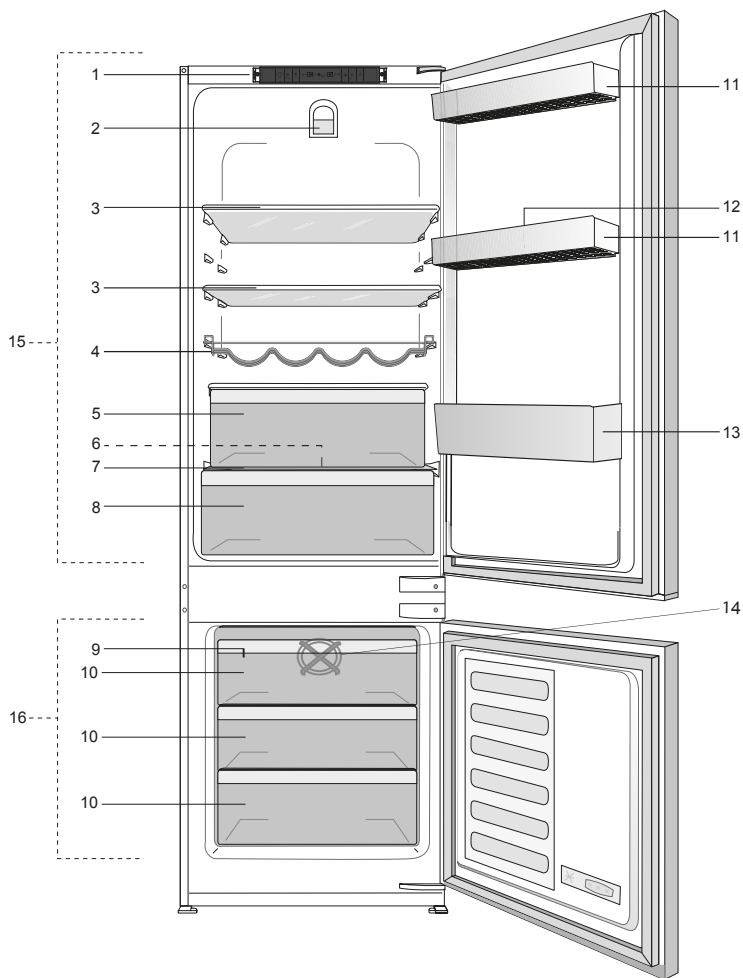
Afim de assegurar um funcionamento normal do seu equipamento de refrigeração que utiliza um refrigerador, o R600a, completamente amigo do ambiente (inflamável apenas sob certas condições), deve observar as seguintes normas:

- Não obstrua a livre circulação do ar ao redor do equipamento.
- Não utilize dispositivos mecânicos que não os recomendados pelo fabricante para acelerar a descongelação.
- Não destrua o circuito de refrigeração.
- Não utilize equipamentos eléctricos que não aqueles que devem ter sido recomendados pelo fabricante dentro do compartimento para guardar comida.



<b>1 O seu frigorífico</b>	<b>3</b>	<b>4 Preparação</b>	<b>10</b>
<b>2 Avisos importantes de segurança</b>	<b>4</b>	<b>5 Utilizar o seu frigorífico</b>	<b>11</b>
Uso pretendido.....	4	Painel de controlo.....	11
Segurança geral.....	4	Usar os compartimentos interiores.....	12
Para produtos com um dispensador de água;.....	6	Arrefecimento.....	12
Segurança com crianças.....	6	Congelar.....	12
Conformidade com a Directiva WEEE e Eliminação de Resíduos:.....	6	O compartimento de laticínios (armazenamento frio).....	12
Cumprimento com a Directiva RoHS.....	6	Blue light.....	12
Informação sobre a embalagem.....	6	Descongelação.....	12
Aviso HCA.....	6	<b>6 Manutenção e limpeza</b>	<b>13</b>
O que se pode fazer para economizar energia.....	6	Protecção das superfícies plásticas	13
<b>3 Instalação</b>	<b>7</b>	<b>7 Soluções recomendadas para os problemas</b>	<b>14</b>
Pontos a serem considerados ao transportar novamente o seu frigorífico.....	7		
Antes de funcionar o seu frigorífico....	7		
Ligação eléctrica.....	7		
Eliminação da embalagem.....	7		
Eliminação do seu frigorífico velho.....	8		
Colocação e instalação.....	8		
Substituição da lâmpada interior.....	8		
Inverter as portas.....	9		

# 1 O seu frigorífico



- |   |  |
|---|--|
| 1. Painel de controlo   | 10. Compartimentos para alimentos congelados |
| 2. Luz interior   | 11. Prateleiras da porta ajustáveis          |
| 3. Prateleiras ajustáveis                                       | 12. Tabuleiro para ovos                      |
| 4. Suporte para garrafas de vinho                               | 13. Prateleira para garrafas                 |
| 5. Compartimento de laticínios                                  | 14. Ventoinha do congelador                  |
| 6. Canal de recolha da água da descongelação - tubo de drenagem | 15. Compartimento do refrigerador            |
| 7. Tampa do recipiente para vegetais                            | 16. Compartimento do congelador              |
| 8. Recipiente para vegetais                                     |  |
| 9. Banco de gelo  |  |

**i** As figuras que aparecem neste manual de instruções são esquemáticas e podem não corresponder exactamente ao seu produto. Se as partes referidas não estiverem incluídas no produto que adquiriu, é porque são válidas para outros modelos.

## 2 Avisos importantes de segurança

Por favor, reveja as informações seguintes. A não-observância destas informações pode causar ferimentos ou danos ao material. Caso contrário, todas as garantias e compromissos de fiabilidade tornar-se-ão inválidos.

### Uso pretendido

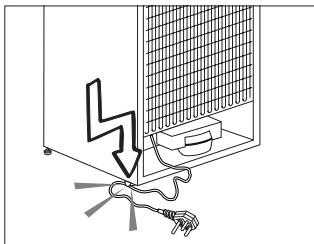
Este produto está concebido para ser usado:

- áreas internas e fechadas como casas;
- em ambientes de trabalho fechados, como lojas e escritórios;
- em áreas de hospedagem fechadas, como casas rurais, hotéis, pensões.
- Este produto não deve ser usado em exteriores.

### Segurança geral

- Quando quiser eliminar/desfazer-se do produto, recomendamos que consulte o serviço de assistência e os órgãos autorizados para obter mais informações.
  - Consulte o seu serviço de assistência autorizado para todas as questões e problemas relativos ao frigorífico. Não tente reparar e nem permita que ninguém faça sem notificar os serviços de assistência autorizados.
  - Para produtos com um compartimento de congelador; Não coma cones de gelados e cubos de gelo imediatamente após retirá-los do compartimento do congelador! (Isto pode provocar queimaduras de frio na sua boca).
  - Para produtos com compartimento de congelador; Não coloque bebidas líquidas enlatadas ou engarrafadas no compartimento do congelador. Caso contrário, podem rebentar.
  - Não toque nos alimentos congelados; podem ficar presos à sua mão.
  - Desligue o seu frigorífico da tomada antes da limpeza ou descongelação.
  - O vapor e materiais de limpeza vaporizados nunca deverão ser utilizados nos processos de limpeza e descongelação do seu frigorífico.
- Em tais casos, o vapor poderá entrar em contacto com as partes eléctricas e provocar curto-circuito ou choque eléctrico.
- Nunca use as partes do seu frigorífico, tal como a porta, como meios de apoio ou degrau.
  - Não utilize dispositivos eléctricos dentro do frigorífico.
  - Não danifique as partes por onde circula a refrigeração, com ferramentas perfurantes ou cortantes. O refrigerante que pode explodir quando os canais de gás do evaporador, as extensões do tubo ou os revestimentos da superfície são perfurados, causa irritações na pele ou ferimentos nos olhos.
  - Não cubra ou bloqueie os orifícios de ventilação do seu frigorífico com nenhum tipo de material.
  - Os dispositivos eléctricos só devem ser reparados por pessoas autorizadas. As reparações realizadas por pessoas incompetentes causam riscos ao utilizador.
  - Em caso de qualquer falha quer durante uma manutenção ou num trabalho de reparação, desligue a alimentação eléctrica do seu frigorífico, desligando o fusível correspondente ou retirando a ficha da tomada.
  - Não puxe pelo cabo quando for retirar a ficha da tomada.
  - Coloque as bebidas com teor alcoólico mais elevado bem fechadas e na vertical.
  - Nunca guarde latas de aerossol inflamáveis e substâncias explosivas no frigorífico.
  - Não utilize dispositivos mecânicos ou outros para acelerar o processo de descongelação. Siga apenas as instruções recomendadas pelo fabricante.
  - Este produto não se destina a ser usado por pessoas com incapacidades físicas, sensoriais ou mentais ou sem conhecimento ou experiência (incluindo crianças), a menos que sejam supervisionadas por alguém responsável pela sua segurança ou que as instrua sobre o uso do produto.

- Não utilize um frigorífico avariado. Consulte o agente autorizado se tiver qualquer questão.
- A segurança eléctrica do seu frigorífico apenas poderá ser garantida se o sistema de ligação à terra da sua casa estiver em conformidade com as normas.
- A exposição do produto à chuva, neve, sol e vento é perigosa no que toca à segurança eléctrica.
- Para evitar qualquer perigo, contacte o serviço autorizado se o cabo eléctrico estiver danificado.
- Nunca ligue o frigorífico à tomada de parede durante a instalação. Caso contrário, poderá ocorrer perigo de morte ou ferimentos graves.
- Este frigorífico foi concebido unicamente para guardar alimentos. Não deverá ser utilizado para quaisquer outros fins.
- A etiqueta das especificações técnicas está localizada na parede esquerda no interior do frigorífico.
- Nunca ligue o seu frigorífico a sistemas de poupança de electricidade, pois podem danificá-lo.
- **Se o frigorífico possuir luz azul, não olhe para ela com dispositivos ópticos.**
- Para frigoríficos controlados manualmente, aguarde pelo menos 5 minutos para voltar a ligá-lo após uma falha eléctrica.
- Este manual de instruções deverá ser entregue ao novo proprietário do produto quando for dado/vendido a outros.
- Evite causar danos ao cabo eléctrico quando transportar o frigorífico. Dobrar o cabo pode causar incêndio. Nunca pouse objectos pesados no cabo eléctrico. Não toque na ficha com as mãos molhadas quando a introduz na tomada para ligar o produto.
- Não ligue o frigorífico à tomada, se a tomada de parede estiver solta.
- Não deverá ser vaporizado directamente nas partes interiores ou interiores do produto devido a razões de segurança.
- Para evitar risco de incêndio e explosão, não vaporize substâncias que contenham gases inflamáveis, tais como gás propano, etc., próximo ao frigorífico.
- Não coloque recipientes que contenham água sobre o topo do frigorífico, visto que tal poderá resultar em choque eléctrico ou incêndio.
- Não sobrecarregue o frigorífico com excesso de alimentos. Se sobrecarregado, os alimentos podem cair e feri-lo a si e danificar o frigorífico ao abrir a porta. Nunca coloque objectos no topo do frigorífico, visto que estes podem cair quando se abre ou fecha a porta do frigorífico.
- Como precisam de um controlo de temperatura exacta, as vacinas, medicamentos sensíveis ao aquecimento, materiais científicos, etc., não deverão ser guardados no frigorífico.
- Se não for utilizado por um longo tempo, o frigorífico deve ser desligado da tomada. Qualquer problema possível no cabo eléctrico poderá resultar em incêndio.
- A extremidade da ficha eléctrica deverá ser limpa regularmente, caso contrário, poderá provocar incêndio.
- A extremidade da ficha eléctrica deverá ser limpa regularmente com um pano seco; caso contrário, poderá provocar incêndio.
- O frigorífico pode mover-se se os pés não estiverem devidamente fixados ao piso. O ajuste seguro e apropriado dos pés ao piso pode impedir o frigorífico se mover.
- Ao transportar o frigorífico, não segure pelo puxador da porta. Caso contrário, pode quebrar.
- Se posicionar o seu frigorífico próximo de outro frigorífico ou arca frigorífica, a distância entre os dispositivos deve ser de pelo menos 8 cm. Caso contrário, as paredes laterais adjacentes podem humedecer.



## Para produtos com um dispensador de água

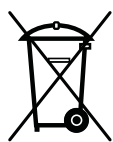
A pressão da conduta de água deve ser de no mínimo 1 bar. A pressão da conduta de água deve ser de no máximo 8 bar.

- Use apenas água potável

## Segurança com crianças

- Se a porta possuir uma fechadura, a chave deverá ser mantida afastada do alcance das crianças.
- As crianças devem ser vigiadas para impedir que brinquem com o produto.

## Conformidade com a Directiva WEEE e Eliminação de Resíduos



Este produto está em conformidade com a Directiva WEEE da UE (2012/19/EU).

Este produto porta um símbolo de classificação para resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos (WEEE).

Este produto foi fabricado com materiais e peças de alta qualidade, que podem ser reutilizados e reciclados. No fim da sua vida útil, não elimine o resíduo com o lixo doméstico normal ou outro lixo. Leve-o a um centro de recolha para reciclagem de equipamentos eléctricos e electrónicos. Consulte as autoridades locais para se informar sobre estes centros de recolha.

## Cumprimento com a Directiva RoHS

O produto que adquiriu está em conformidade com a Directiva RoHS da UE (2011/65/EU). Ele não contém materiais perigosos e proibidos especificados na Directiva.

## Informação sobre a embalagem

Os materiais de embalagem do produto são fabricados a partir de materiais recicláveis, de acordo com as nossas Normas Ambientais Nacionais. Não elimine os materiais de embalagem junto com o lixo doméstico ou outro tipo de lixo. Encaminhe-os a um ponto de recolha de materiais de embalagem indicado pelas autoridades locais.

## Aviso HCA

### O sistema de arrefecimento do seu produto contém R600a:

Este gás é inflamável. Por isso, tenha cuidado em não danificar o sistema de arrefecimento e a tubagem durante o uso e transporte. No caso de algum dano, mantenha o seu produto longe de potenciais fontes de fogo que possam fazer com que o produto de incendeie e ventile o compartimento no qual a unidade está colocada.

### Ignore este aviso se o sistema de arrefecimento do seu produto contiver R134a:


O tipo de gás usado no produto está indicado na placa de características localizada na parede esquerda no interior do frigorífico.

Nunca elimine o seu produto no fogo.

## O que se pode fazer para economizar energia

- Não deixe as portas do seu frigorífico abertas durante muito tempo.
- Não coloque alimentos ou bebidas quentes no seu frigorífico.
- Não sobrecarregue o seu frigorífico para que a circulação do ar no interior não seja dificultada.
- Não instale o seu frigorífico sob a luz solar directa ou próximo de aparelhos que emitem calor tais como fornos, máquinas de lavar louça ou radiadores.
- Tenha cuidado em manter os seus alimentos em recipientes fechados.
- Para produtos com um compartimento de congelador; Pode armazenar uma quantidade máxima de alimentos no congelador se remover a prateleira ou gaveta do congelador. O valor do consumo de energia indicado no seu frigorífico foi determinado removendo a prateleira do congelador ou a gaveta e com carga máxima. Não existe qualquer risco em utilizar uma prateleira ou gaveta de acordo com as formas e tamanhos dos alimentos a serem congelados.
- Descongelar os alimentos congelados no compartimento do frigorífico poupará energia e preservará a qualidade dos alimentos.

## 3 Instalação

 Por favor, lembre-se de que o fabricante não pode ser responsabilizado se não forem observadas as informações fornecidas no manual de instruções.

### Pontos a serem considerados ao transportar novamente o seu frigorífico

1. O seu frigorífico deve ser esvaziado e limpo antes de ser transportado.
2. As prateleiras, acessórios, gaveta para frutas e legumes, etc. do seu frigorífico devem ser firmemente presos com fita adesiva, devido aos solavancos antes de voltar a empacotá-lo.
3. A embalagem deve ser amarrada com fitas grossas e cordas fortes e devem ser seguidas as normas de transporte indicadas na mesma.

#### Não se esqueça...

Todo material reciclado é uma fonte indispensável para a natureza e para os nossos recursos nacionais.

Se quiser contribuir para a reciclagem dos materiais da embalagem, pode obter mais informações nos organismos relativos ao ambiente ou junto das autoridades locais.

### Antes de funcionar o seu frigorífico

Antes de iniciar a utilização do seu frigorífico, verifique o seguinte:

1. O interior do frigorífico está seco e o ar pode circular livremente na sua parte traseira?
2. Limpe o interior do frigorífico conforme recomendado na secção "Manutenção e limpeza".
3. Ligue o frigorífico à tomada eléctrica. A luz interior acender-se-á quando a porta do frigorífico for aberta.


4. Ouvirá um ruído quando o compressor começar a trabalhar. O líquido e os gases no interior do sistema de refrigeração também podem fazer algum ruído, mesmo que o compressor não esteja a funcionar, o que é perfeitamente normal.
5. As arestas da frente do frigorífico podem ficar quentes. Isto é normal. Estas arestas são projectadas para ficarem quentes, a fim de evitar a condensação.


### Ligação eléctrica

Ligue o seu produto a uma tomada de terra, que esteja protegida por um fusível com a capacidade apropriada.

Importante:

- A ligação deve estar em concordância com os regulamentos nacionais.
- A ficha do cabo de alimentação deve estar facilmente acessível após a instalação.
- A voltagem especificada deve ser igual à sua voltagem eléctrica.
- **Não devem ser usados cabos de extensão e fichas multiusos para a ligação.**

 Um cabo de alimentação danificado deve ser substituído por um electricista qualificado.

 O produto não deve ser utilizado antes de ser reparado! Há risco de choque eléctrico!

### Eliminação da embalagem

Os materiais de embalagem podem ser perigosos para as crianças. Guarde os materiais da embalagem fora do alcance das crianças ou elimine-os, classificando-os de acordo com as instruções sobre o lixo. Não os elimine juntamente com o lixo doméstico normal.

A embalagem do seu frigorífico é produzida com materiais recicláveis.


## Eliminação do seu frigorífico velho

Elimine o seu frigorífico velho sem causar qualquer perigo ao meio ambiente.

- Pode consultar o seu revendedor autorizado ou o centro de recolha do lixo do seu município a respeito da eliminação do seu frigorífico.

Antes de se desfazer do seu frigorífico, corte a ficha eléctrica e, se houver trincos nas portas, deixe-os inutilizados, a fim de proteger as crianças contra qualquer perigo.

## Colocação e instalação

 Se a porta de entrada do compartimento onde o frigorífico será instalado não for o suficientemente larga para que ele passe, chame o serviço de assistência autorizado para que possam remover as portas do seu frigorífico e passá-lo de forma inclinada através da porta.

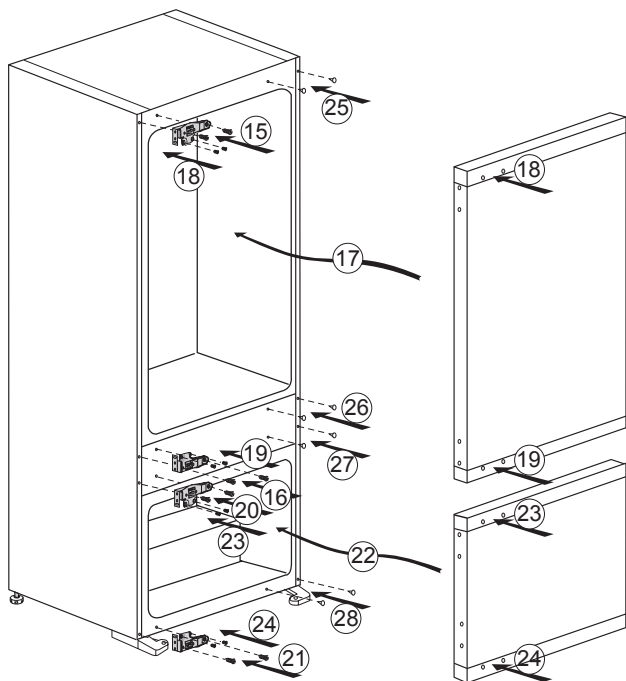
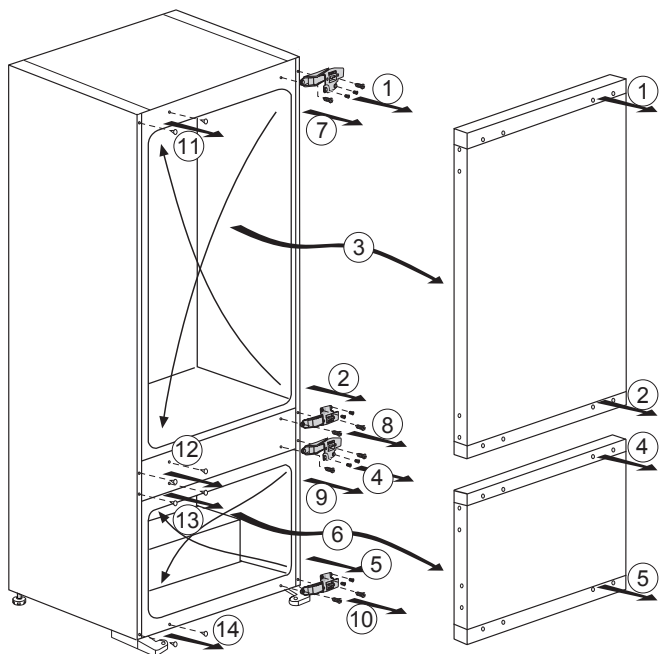
1. Instale o seu frigorífico num local que permita fácil acesso.
2. Mantenha o seu frigorífico longe das fontes de calor, lugares húmidos e luz solar directa.
3. Deve existir uma circulação de ar adequada à volta do seu frigorífico, para que obtenha um funcionamento eficiente. Se o frigorífico for colocado numa reentrância da parede, deve haver uma distância mínima de 5 cm do tecto e, pelo menos, 5 cm da parede. Se o piso for coberto por alcatifa, o seu produto deve ter uma elevação de 2,5 cm do chão.
4. Coloque o seu frigorífico num pavimento uniforme para evitar solavancos.
5. Não mantenha o seu frigorífico em temperaturas ambientes inferiores a 10°C.

## Substituição da lâmpada interior

Para substituir a lâmpada utilizada para a iluminação do seu frigorífico, por favor chame o seu Serviço de Assistência Autorizado. A(s) lâmpada(s) usada(s) neste aparelho não é ou não são adequada(s) para a iluminação do espaço. A finalidade desta lâmpada é auxiliar utilizador a colocar produtos alimentares no frigorífico/congelador de uma forma confortável e segura. As lâmpadas usadas neste aparelho têm de suportar condições físicas extremas, tais como temperaturas abaixo de -20°C.

# Inverter as portas

Proceda em ordem numérica.





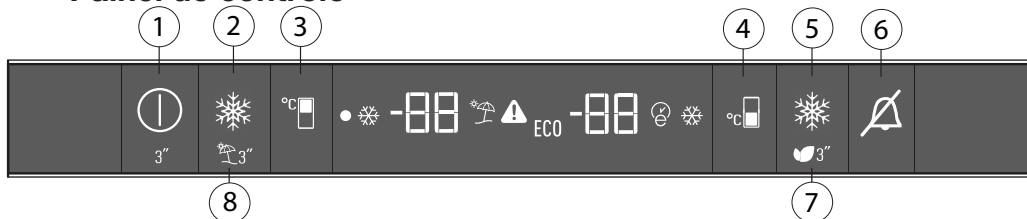
## 4 Preparação

---

- O seu frigorífico deverá ser instalado a uma distância mínima de 30 cm de quaisquer fontes de calor, tais como placas, fornos, aquecimento central e fogões e de 5 cm de fornos eléctricos e não deverá ficar exposto directamente à luz solar.
- A temperatura ambiente do compartimento onde está instalado o seu frigorífico não deve ser inferior a 10°C. Utilizar o seu frigorífico em condições de temperatura mais baixas não é recomendado em atenção à sua eficiência.
- Certifique-se de que o interior do seu frigorífico esteja completamente limpo.
- Se forem instalados dois frigoríficos lado a lado, deverá existir uma distância mínima de 2 cm entre eles.
- Quando utilizar o seu frigorífico pela primeira vez, por favor, observe as seguintes instruções durante as seis horas iniciais.
- A porta não deverá ser aberta frequentemente.
- Deve começar a funcionar vazio, sem alimentos no interior.
- Não retire a ficha da tomada do seu frigorífico. Se houver uma falha de energia inesperada, por favor, consulte os avisos na secção “Soluções recomendadas para os problemas”.
- A embalagem original e os materiais de esponja deverão ser guardados para transportes ou deslocações futuras.

# 5 Utilizar o seu frigorífico

## Painel de controlo



### 1. Indicador On/Off (ligar/desligar)

Prima o botão On/Off (Ligar/Desligar) durante 3 segundos para desligar ou ligar o frigorífico. Quando o frigorífico está desligado, o símbolo (●) está aceso. Todos os outros símbolos estão desligados.

### 2. Função refrigeração rápida

O botão (❄️) tem duas funções. Prima este botão rapidamente para ativar ou desativar a função refrigeração rápida. O indicador de refrigeração rápida desligar-se-á e o aparelho voltará às suas definições normais.

Use a função de refrigeração rápida quando quiser refrigerar rapidamente os alimentos colocados no compartimento do frigorífico. Se quiser refrigerar grandes quantidades de alimentos frescos, ative esta função antes de colocar os alimentos no aparelho.

Se não a cancelar, a refrigeração rápida cancela-se automaticamente após **1 hora** no máximo ou quando o compartimento do frigorífico atinge a temperatura desejada. Esta função não é reactivada quando a energia é restabelecida após alguma falha eléctrica.

### 3. Botão de ajuste da temperatura do compartimento do frigorífico

Prima este botão (°C) para ajustar a temperatura do compartimento do frigorífico para 8, 7, 6, 5, 4, 3, 2, 8 respectivamente. Prima este botão para ajustar a temperatura do compartimento do frigorífico para o valor desejado.

### 4. Botão de ajuste da temperatura do compartimento do congelador

Prima este botão (❄️) para ajustar a temperatura do compartimento do congelador para -18, -19, -20, -21, -22, -23, -24, -18... respectivamente. Prima este botão de ajuste da temperatura pretendida para o compartimento do congelador.

**5. Prima este botão (❄️) para ativar ou desativar** a função de congelamento rápida. Quanto ativar a função, o compartimento do congelador será refrigerado até uma temperatura mais baixa do que o valor definido.

Use a função de congelamento rápida quando quiser congelar rapidamente os alimentos colocados no compartimento do congelador. Se quiser congelar grandes quantidades de alimentos frescos, ative esta função antes de colocar os alimentos no aparelho.

Se não a cancelar, a congelamento rápida cancela-se automaticamente após **25 horas** ou, no máximo, quando o compartimento do congelador atingir a temperatura pretendida. Esta função não é reactivada quando a energia é restabelecida após alguma falha eléctrica.

### 6. Aviso de alarme desligado

Em caso de alarme de falha de energia/ temperatura elevada, depois de verificar os alimentos localizados no compartimento do congelador pressione o botão (🔔) de desligar para eliminar o aviso.

### 7. Ecofuzzy

Pressione sem soltar o botão Eco Fuzzy (🌿) durante 3 segundos para ativar a função Eco Fuzzy. O frigorífico começa a funcionar no modo mais económico pelo menos 6 horas depois e o indicador utilização económica fica aceso (🌿). Pressione sem soltar o botão da função Eco Fuzzy durante 3 segundos para desativar a função Eco Fuzzy. Este indicador acenderá após 6 horas quando a função Eco Fuzzy é ativada, desde que as portas não sejam abertas. **ECO** indicador estará ativo se a temperatura do compartimento do congelador estiver ajustada para -18°C.

### 8. Função Férias

Para ativar a função Férias, pressione este botão (🌴) durante 3 segundos e o indicador de modo Férias (🌴) é ativado. Se a função de férias estiver ativa, aparecerá “-” no indicador de temperatura do compartimento do frigorífico e não será realizado qualquer refrigeração ativa no compartimento do frigorífico. Não é adequado manter os alimentos no compartimento do frigorífico com esta função. Os outros compartimentos continuarão a ser refrigerados, de acordo com a temperatura que têm definida. Para cancelar esta função pressione o botão **Férias** de novo.

## Usar os compartimentos interiores

Prateleiras removíveis: A distância entre as prateleiras pode ser ajustada quando necessário.

Gaveta para vegetais: Os frutos e vegetais podem ser armazenados neste compartimento por longos períodos, sem deteriorar.

Prateleira para garrafas: Garrafas, jarras e latas podem ser colocadas nessas prateleiras.

## Arrefecimento

### Armazenamento de alimentos

O compartimento do frigorífico destina-se a armazenar, durante um curto período de tempo, alimentos frescos e bebidas.


As garrafas podem ser guardadas na prateleira para garrafas existente na porta.

A carne crua deve ser guardada num saco de polietileno, na compartimento laticínios.

Deixe as bebidas e alimentos quentes arrefecerem antes de os colocar no frigorífico.

## Congelar

### Congelar alimentos

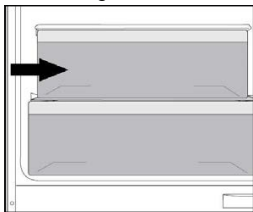
O compartimento do congelador está marcado com este símbolo .

Pode utilizar o equipamento para congelar alimentos frescos, bem como para guardar alimentos pré-congelados.

Consulte as recomendações fornecidas na embalagem do alimento.

## O compartimento de laticínios (armazenamento frio)

O compartimento de laticínios (armazenamento frio) fornece temperatura mais baixa no compartimento do frigorífico. Usar este compartimento para armazenamento de charcutaria (salame, salsichas, produtos lácteos e etc.) que necessitam de temperatura de armazenagem mais baixa, ou produtos de carne, frango ou peixe para consumo imediato. Não armazenar frutas e vegetais neste compartimento.



## Blue light

As frutas e vegetais armazenados nos compartimentos que são iluminados com a luz azul continuam sua fotossíntese por meio do efeito do comprimento de onda da luz azul e, assim, preservam seu conteúdo vitamínico.

## Descongelação

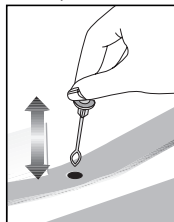
### A) Compartimento do refrigerador

O compartimento do frigorífico executa a descongelação totalmente automática. Podem ocorrer, no interior da parede posterior do compartimento do frigorífico, gotas de água e uma congelação até 7-8 mm enquanto o seu frigorífico arrefece. Tal formação é normal como resultado do sistema de arrefecimento.

A formação de gelo é descongelada ao executar a descongelação automática a intervalos determinados, graças ao sistema de descongelação automática da parede posterior. Não é necessário ao utilizador raspar o gelo ou retirar as gotas de água.

A água resultante da descongelação passa do sulco de recolha da água e corre para dentro do evaporador através do tubo de drenagem e evapora-se aqui por si mesma.

Verifique regularmente para ver se o tubo de descarga está entupido ou não e limpe-o com a vareta no orifício, quando necessário.



### B) Compartimento do congelador

O compartimento do congelador descongela-se automaticamente.

#### Avisos!

As ventoinha dentro dos compartimento do congelador circulam o ar frio.

Nunca introduza objectos através da protecção.

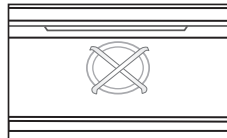
Não permita que as crianças toquem na ventoinha do congelador.

Nunca armazene produtos que contêm gás inflamável (por exemplo, latas de aerossóis, etc.) ou substâncias explosivas.

Não cubra as prateleiras com materiais de protecção que possam obstruir a circulação de ar.

Não permita que as crianças brinquem com o frigorífico nem com os controlos.

Não obstrua as protecções da ventoinha para garantir que obtenha melhor desempenho do seu equipamento.



## 6 Manutenção e limpeza

- ⚠ Nunca use gasolina, benzeno ou substâncias semelhantes para a limpeza.
- ⚠ Recomendamos que desligue a ficha do equipamento da tomada antes da limpeza.
- ⚠ Nunca utilize na limpeza objectos abrasivos ou pontiagudos, sabões, produtos de limpeza doméstica, detergentes ou ceras abrillantadoras.
- ℹ Utilize água morna para limpar o exterior do seu frigorífico e seque-o com um pano.
- ℹ Utilize um pano humedecido numa solução composta por uma colher de chá de bicarbonato de soda dissolvido em cerca de meio litro de água para limpar o interior e depois seque-o.
- ⚠ Certifique-se de que não entra água no compartimento da lâmpada e nos outros itens eléctricos.
- ⚠ Se o seu frigorífico não for utilizado durante um longo período de tempo, remova o cabo de alimentação, retire todos os alimentos, limpe-o e deixe a porta entreaberta.
- ℹ Verifique regularmente as borrachas vedantes da porta, para se assegurar que elas estão limpas e sem restos de alimentos.
- ⚠ Para remover os suportes da porta, retire todo o seu conteúdo e, em seguida, basta empurrar cuidadosamente o seu suporte para cima a partir da base.
- ⚠ Nunca utilize agentes de limpeza ou água que contenha cloro para limpar as superfícies externas e as partes cromadas do produto. O cloro provoca a corrosão de tais superfícies metálicas.

## Protecção das superfícies plásticas

- ℹ Não coloque óleos líquidos ou comidas cozinhadas no óleo no seu frigorífico em recipientes abertos, uma vez que podem danificar as superfícies plásticas do seu frigorífico. No caso de derrame ou salpico de óleo nas superfícies plásticas, limpe e enxágue a parte correspondente da superfície com água morna.

## 7 Soluções recomendadas para os problemas

Por favor, reveja esta lista antes de telefonar para a assistência. Com isso, pode poupar tempo e dinheiro. Esta lista abrange as reclamações frequentes resultantes de defeitos de fabricação ou utilização do material. Algumas das funções descritas aqui podem não existir no seu produto.

### O frigorífico não funciona.

- O frigorífico tem a ficha eléctrica ligada correctamente à tomada? Introduza a ficha na tomada de parede.
- O fusível da tomada na qual o frigorífico está ligado ou o fusível principal não está queimado? Verifique o fusível.

### Condensação na parede lateral do compartimento do refrigerador (MULTIZONE, COOL CONTROL e FLEXI ZONE).

- Condições ambientais muito frias. Abertura e fecho frequentes da porta. Condições ambientais de alta humidade. Armazenamento de alimentos que contém líquidos em recipientes abertos. A porta foi deixada entreaberta. Comute o termóstato para um grau mais frio.
- Diminua o número de vezes de abertura da porta ou utilize menos frequentemente.
- Cubra os alimentos guardados em recipientes abertos com um material apropriado.
- Limpe a condensação usando um pano seco e verifique, se persistir.

### O compressor não está a funcionar.

- A protecção térmica do compressor deixará de funcionar durante falhas eléctricas repentinas ou na extração/colocação da ficha eléctrica, já que a pressão refrigerante no sistema de arrefecimento do frigorífico ainda não se encontra estabilizada. O seu frigorífico voltará a funcionar aproximadamente 6 minutos depois. Por favor, chame a assistência se o frigorífico não começar a operar no fim deste período.
- O refrigerador está no ciclo de descongelação. Isto é normal num frigorífico de descongelação totalmente automático. O ciclo de descongelação ocorre periodicamente.
- O seu frigorífico não está ligado à tomada. Certifique-se de que a ficha está correctamente ligada à tomada.
- A regulação da temperatura está feita correctamente?
- A corrente deve ser desligada.

O refrigerador está a funcionar frequentemente ou por um longo tempo.
<ul style="list-style-type: none"> <li>• O seu novo produto pode ser mais largo do que o anterior. Esta situação é perfeitamente normal. Os frigoríficos grandes operam por um período maior de tempo.</li> <li>• A temperatura ambiente pode estar muito elevada. Esta situação é perfeitamente normal.</li> <li>• O frigorífico foi ligado à tomada há pouco tempo ou carregado com alimentos. O arrefecimento total do frigorífico pode demorar mais do que duas horas.</li> <li>• Podem ter sido colocadas recentemente grandes quantidades de alimentos quentes no frigorífico. Os alimentos quentes obrigam a um funcionamento mais vigoroso do frigorífico até que alcance a temperatura segura de armazenamento.</li> <li>• As portas podem estar a ser abertas frequentemente ou foram deixadas entreabertas por longo tempo. O ar quente que entrou no frigorífico faz com que o mesmo tenha que funcionar por períodos mais longos. Abra as portas com menos frequência.</li> <li>• A porta do compartimento do refrigerador ou do congelador pode ter sido deixada entreaberta. Verifique se as portas estão completamente fechadas.</li> <li>• O frigorífico está ajustado para uma temperatura muito baixa. Ajuste a temperatura do frigorífico para um grau mais quente e aguarde até que a temperatura seja atingida.</li> <li>• O vedante da porta do refrigerador ou do congelador pode estar sujo, gasto, roto ou não ajustado correctamente. Limpe ou substitua o vedante. O vedante danificado/roto faz com que o frigorífico funcione por um período de tempo maior para que mantenha a temperatura actual.</li> </ul>
A temperatura do congelador está muito baixa, enquanto que a temperatura do refrigerador é suficiente.
<ul style="list-style-type: none"> <li>• A temperatura do congelador está ajustada para uma temperatura muito baixa. Ajuste a temperatura do congelador para um grau mais quente e verifique.</li> </ul>
A temperatura do refrigerador está muito baixa, enquanto que a temperatura do congelador é suficiente.
<ul style="list-style-type: none"> <li>• A temperatura do refrigerador pode ter sido ajustada para uma temperatura muito baixa. Ajuste a temperatura do refrigerador para um grau mais quente e verifique.</li> </ul>
Os alimentos guardados nas gavetas do compartimento do refrigerador estão congelados.
<ul style="list-style-type: none"> <li>• A temperatura do refrigerador pode ter sido ajustada para uma temperatura muito baixa. Ajuste a temperatura do refrigerador para um grau mais quente e verifique.</li> </ul>
A temperatura no refrigerador ou no congelador é muito alta.
<ul style="list-style-type: none"> <li>• A temperatura do refrigerador pode ter sido ajustada para um grau muito alto. O ajuste do refrigerador tem efeito na temperatura do congelador. Altere a temperatura do refrigerador ou do congelador até que a temperatura do refrigerador ou do congelador atinja um nível suficiente.</li> <li>• As portas podem estar a ser abertas frequentemente ou foram deixadas entreabertas por longo tempo; abra-as menos frequentemente.</li> <li>• A porta poderá ter sido deixada entreaberta; feche-a completamente.</li> <li>• Podem ter sido colocadas recentemente grandes quantidades de alimentos quentes no frigorífico. Aguarde até que o refrigerador ou o congelador atinja a temperatura desejada.</li> <li>• O frigorífico pode ter sido ligado à tomada há pouco tempo. O total arrefecimento do frigorífico leva tempo.</li> </ul>
O ruído de funcionamento aumenta quando o frigorífico está a funcionar.
<ul style="list-style-type: none"> <li>• O desempenho de funcionamento do frigorífico pode variar devido às alterações na temperatura ambiente. Esta situação é normal e não é um problema.</li> </ul>

Vibrações ou ruído.
<ul style="list-style-type: none"> <li>• O piso não está nivelado ou não é resistente. O frigorífico balança quando deslocado lentamente. Certifique-se de que o piso é suficientemente forte para suportar o frigorífico, e nivelado.</li> <li>• O ruído pode ser causado pelos itens colocados sobre o frigorífico. Os itens sobre o topo do frigorífico devem ser removidos.</li> </ul>
Há ruídos que surgem do frigorífico como líquidos a verter ou gotejar.
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Os fluxos de gás e líquidos acontecem conforme os princípios de funcionamento do seu frigorífico. Esta situação é normal e não é um problema.</li> </ul>
Há um ruído parecido com o vento a soprar.
<ul style="list-style-type: none"> <li>• As ventoinhas são utilizadas para arrefecer o frigorífico. Esta situação é normal e não é um problema.</li> </ul>
Condensação nas paredes internas do frigorífico.
<ul style="list-style-type: none"> <li>• O tempo quente e húmido aumenta a formação de gelo e de condensação. Esta situação é normal e não é um problema.</li> <li>• As portas poderão ter sido deixadas entreabertas; certifique-se que as mesmas estão completamente fechadas.</li> <li>• As portas podem estar a ser abertas frequentemente ou foram deixadas entreabertas por longo tempo; abra-as menos frequentemente.</li> </ul>
Há ocorrência de humidade no exterior do frigorífico ou entre as portas.
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Poderá existir humidade no ar; isto é bastante normal no tempo húmido. Quando a humidade for menor, a condensação irá desaparecer.</li> </ul>
Maus odores dentro do frigorífico.
<ul style="list-style-type: none"> <li>• O interior do frigorífico deve ser limpo. Limpe o interior do frigorífico com uma esponja, água morna ou água com gás.</li> <li>• Alguns recipientes ou materiais de embalagem podem provocar cheiros. Utilize um recipiente diferente ou um material de embalagem de marca diferente.</li> </ul>
A porta não está fechada.
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Os pacotes de alimentos podem impedir o fecho da porta. Coloque de outra forma as embalagens que estão a obstruir a porta.</li> <li>• O frigorífico não está completamente na vertical no pavimento e balanceia quando ligeiramente movido. Ajuste os parafusos de elevação.</li> <li>• O piso não é sólido ou não está nivelado. Certifique-se de que o piso está nivelado e capaz de suportar o frigorífico.</li> </ul>
As gavetas para frutos e legumes estão bloqueadas.
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Os alimentos podem estar a tocar o tecto da gaveta. Arrume novamente os alimentos na gaveta.</li> </ul>

## Bitte lesen Sie zuerst diese Anleitung!

Lieber Kunde,

Wir sind sicher, dass Ihnen dieses Produkt, das in modernsten Fertigungsstätten hergestellt und den strengsten Qualitätsprüfungen unterzogen wurde, lange Zeit gute Dienste leisten wird.




Wir empfehlen Ihnen, vor Inbetriebnahme des Gerätes das gesamte Handbuch durchzulesen und es anschließend aufzubewahren.

### Diese Anleitung...

- Hilft Ihnen, Ihr Gerät schnell und sicher zu bedienen.
- Lesen Sie die Anleitung, bevor Sie Ihr Gerät aufstellen und bedienen.
- Halten Sie sich an die Anweisungen, beachten Sie insbesondere die Sicherheitshinweise.
- Bewahren Sie die Anleitung an einem leicht zugänglichen Ort auf, damit Sie jederzeit darin nachschlagen können.
- Lesen Sie auch die weiteren Dokumente, die mit Ihrem Produkt geliefert wurden.
- Bitte beachten Sie, dass diese Anleitung eventuell auch für andere Geräte eingesetzt werden kann.

### Symbole und ihre Bedeutung

In dieser Anleitung finden Sie die folgenden Symbole:

-  Wichtige Informationen oder nützliche Tipps.
-  Warnung vor Verletzungen oder Sachschäden.
-  Warnung vor elektrischem Strom.



### **WARNUNG!**

Ihr Gerät verwendet ein umweltverträgliches Kältemittel, R600a (nur unter bestimmten Umständen brennbar). Um einen einwandfreien Betrieb Ihres Gerätes sicherzustellen, beachten Sie bitte folgende Vorschriften:

- Die Luftzirkulation um das Gerät darf nicht behindert sein.
- Verwenden Sie außer der vom Hersteller empfohlenen, keine mechanischen Hilfsmittel, um den Abtauprozess zu beschleunigen.
- Der Kältemittelkreislauf darf nicht beschädigt werden.
- Verwenden Sie im Lebensmittelaufbewahrungsbereich Ihres Gerätes keine elektrischen Geräte, es sei denn, sie sind vom Hersteller empfohlen.

### Recycling



Dieses Produkt ist mit dem selektiven Entsorgungssymbol für elektrische und elektronische Altgeräte (WEEE) gekennzeichnet.

Das bedeutet, dass dieses Produkt gemäß der europäischen Richtlinie 2012/19/EU gehandhabt werden muss, um mit nur minimalen umweltspezifischen Auswirkungen recycelt oder zerlegt werden zu können.

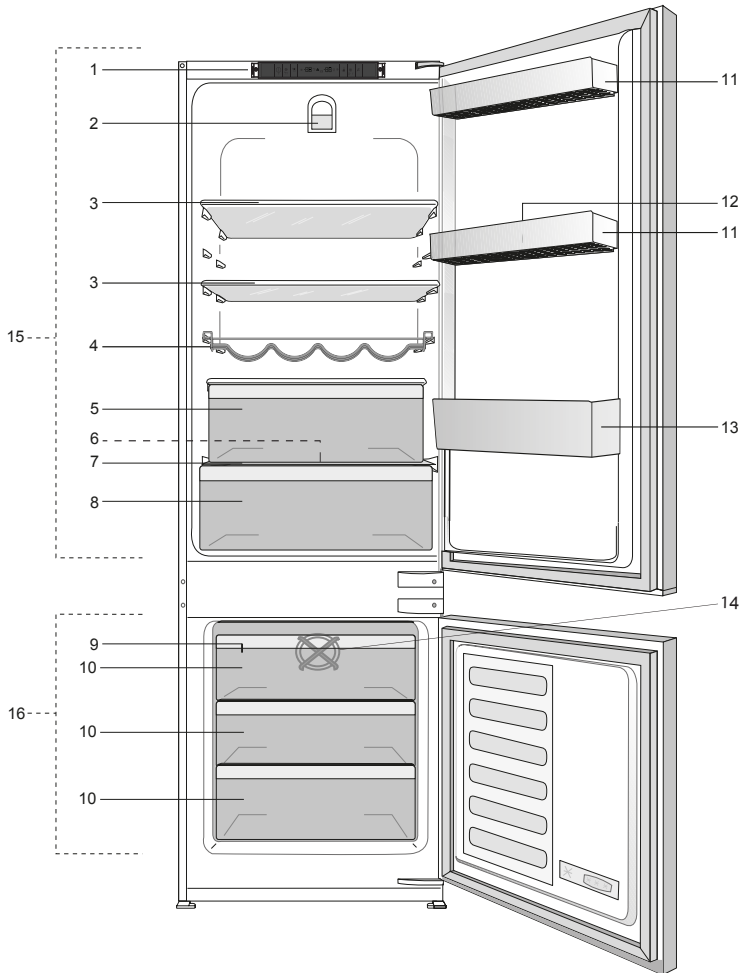


# INHALT

---

<b>1 Ihr Kühlschrank</b>	<b>3</b>	<b>4 Vorbereitung</b>	<b>10</b>
<b>2 Wichtige Sicherheitshinweise</b>	<b>4</b>	<b>5 Nutzung des Kühlschranks</b>	<b>11</b>
Bestimmungsgemäßer Einsatz.....	4	Bedienfeld .....	11
Allgemeine Hinweise zu Ihrer Sicherheit .....	4	Innenfächer verwenden .....	12
Bei Geräten mit Wasserspender .....	6	Kühlen .....	12
Kinder – Sicherheit .....	6	Gefrieren .....	12
HCA-Warnung .....	6	Der Milchbehälter (Kühllagerung) .....	12
Tipps zum Energiesparen .....	6	Blaue Licht .....	12
		Abtauen .....	12
<b>3 Installation</b>	<b>7</b>	<b>6 Wartung und Reinigung</b>	<b>13</b>
Wenn Sie den Kühlschrank versetzen möchten .....	7	Schutz der Kunststoffflächen.....	13
Vor dem Einschalten .....	7	<b>7 Problemlösung</b>	<b>14</b>
Elektrischer Anschluss.....	7	Informationen zur Entsorgung .....	16
Verpackungsmaterialien entsorgen .....	8		
Aufstellung und Installation .....	8		
Austausch der Innenbeleuchtung.....	8		
Türanschlag umkehren.....	9		

# 1 Ihr Kühlschrank



1. Bedienungskonsole
2. Innenbeleuchtung
3. Bewegbare Regale
4. Weinregal
5. Milchbehälter
6. Tauwassersammelkanal - abflusskanal
7. Abdeckplatte für Gemüselade
8. Gemüselade

9. Eisschale
10. Gefrierfach Schubladen
11. Verstellbare Türablagen
12. Eierhalter
13. Ablage für Flaschen
14. Tiefkühl Lüfter
15. Kühlbereich
16. Gefrierfach

**i** Abbildungen und Angaben in dieser Anleitung sind schematisch und können etwas von Ihrem Produkt abweichen. Wenn die Teile nicht im gekauften Produkt enthalten sind, gelten sie für andere Modelle.

## 2 Wichtige Sicherheitshinweise

Bitte lesen sie die folgenden Hinweise aufmerksam durch. Bei Nichtbeachtung dieser Angaben kann es zu Verletzungen und Sachschäden kommen. In diesem Fall erlöschen auch sämtliche Garantie- und sonstigen Ansprüche.

Originalersatzteile stehen für einen Zeitraum von 10 Jahren ab Kaufdatum zur Verfügung.

### Bestimmungsgemäßer Einsatz

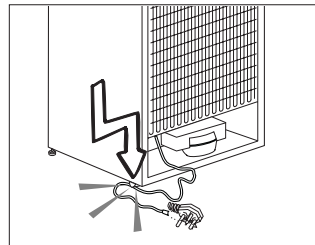
Dieses Produkt dient dem Einsatz in:

- Innenräumen und geschlossenen Bereichen, wie z. B. Haushalten;
- Das Gerät sollte nicht im Freien benutzt werden.

### Allgemeine Hinweise zu Ihrer Sicherheit

- Wenn Sie das Gerät entsorgen möchten, wenden Sie sich am besten an den autorisierten Kundendienst. Hier erhalten Sie notwendige Informationen und erfahren, welche Stellen für die Entsorgung zuständig sind.
- Bei Problemen und Fragen zum Gerät wenden Sie sich grundsätzlich an den autorisierten Kundendienst. Ziehen Sie keine Dritten zu Rate, versuchen Sie nichts in Eigenregie, ohne den autorisierten Kundendienst davon in Kenntnis zu setzen.
- Bei Geräten mit Tiefkühlbereich: Der Verzehr von Speiseeis und Eiswürfeln unmittelbar nach der Entnahme aus dem Tiefkühlbereich ist nicht ratsam. (Dies kann zu Erfrierungen führen.)
- Bei Geräten mit Tiefkühlbereich: Bewahren Sie Getränke in Flaschen sowie Dosen niemals im Tiefkühlbereich auf. Diese platzen.
- Berühren Sie gefrorene Lebensmittel nicht mit der Hand; sie können festfrieren.
- Trennen Sie Ihren Kühlschrank vor dem Reinigen oder Abtauen vom Stromnetz.
- Verwenden Sie niemals Dampf- oder Sprühreiniger zum Reinigen und Abtauen Ihres Kühlschranks. Die Dämpfe oder Nebel können in Kontakt mit stromführenden Teilen geraten und Kurzschlüsse oder Stromschläge auslösen.
- Missbrauchen Sie niemals Teile Ihres Kühlschranks (z. B. Tür) als Befestigungen oder Kletterhilfen.
- Nutzen Sie keine elektrischen Geräte innerhalb des Kühlschranks.
- Achten Sie darauf, den Kühlkreislauf keinesfalls mit Bohr- oder Schneidwerkzeugen zu beschädigen. Das Kühlmittel kann herausspritzen, wenn die Gaskanäle des Verdunstens, Rohr- und Schlauchleitungen oder Oberflächenversiegelungen beschädigt werden. Dies kann zu Hautreizungen und Augenverletzungen führen.
- Decken Sie keinerlei Belüftungsöffnungen des Kühlschranks ab.
- Elektrische Geräte dürfen nur von autorisierten Fachkräften repariert werden. Reparaturen durch weniger kompetente Personen können erhebliche Gefährdungen des Anwenders verursachen.
- Sollten Fehler oder Probleme während der Wartung oder Reparaturarbeiten auftreten, so trennen Sie den Kühlschrank von der Stromversorgung, indem Sie die entsprechende Sicherung abschalten oder den Netzstecker ziehen.
- Ziehen Sie niemals am Netzkabel – ziehen Sie direkt am Stecker.
- Lagern Sie hochprozentige alkoholische Getränke gut verschlossen und aufrecht.
- Bewahren Sie niemals Sprühdosen mit brennbaren und explosiven Substanzen im Kühlschrank auf.

- Nutzen Sie keine mechanischen oder anderen Hilfsmittel, um das Gerät abzutauen – es sei denn, solche Hilfsmittel werden ausdrücklich vom Hersteller empfohlen.
- Dieses Produkt darf nicht von Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten bedient werden, sofern sie nicht durch eine Person, die für ihre Sicherheit verantwortlich ist, in der Bedienung des Produktes angeleitet werden.
- Nehmen Sie einen beschädigten Kühlschrank nicht in Betrieb. Wenden Sie sich bei jeglichen Zweifeln an einen Kundendienstmitarbeiter.
- Die elektrische Sicherheit des Gerätes ist nur dann gewährleistet, wenn das hausinterne Erdungssystem den zutreffenden Normen entspricht.
- Setzen Sie das Gerät keinem Regen, Schnee, direktem Sonnenlicht oder Wind aus; dies kann die elektrische Sicherheit gefährden.
- Wenden Sie sich zur Vermeidung von Gefahren an den autorisierten Kundendienst, falls das Netzkabel beschädigt ist.
- Stecken Sie während der Installation niemals den Netzstecker ein. Andernfalls kann es zu schweren bis tödlichen Verletzungen kommen.
- Dieser Kühlschrank dient nur der Aufbewahrung von Lebensmitteln. Für andere Zwecke sollte er nicht verwendet werden.
- Das Etikett mit den technischen Daten befindet sich an der linken Innenwand des Kühlschranks.
- Schließen Sie Ihren Kühlschrank niemals an energiesparende Systeme an; dies kann den Kühlschrank beschädigen.
- **Falls der Kühlschrank über ein blaues Licht verfügt, blicken Sie nicht mit optischen Werkzeugen in das blaue Licht.**
- Bei manuell gesteuerten Kühlschränken warten Sie mindestens 5 Minuten, bevor Sie den Kühlschrank nach einem Stromausfall wieder einschalten.
- Falls Sie das Gerät an einen anderen Besitzer weitergeben, vergessen Sie nicht, die Bedienungsanleitung ebenfalls auszuhändigen.
- Achten Sie darauf, dass das Netzkabel beim Transport des Kühlschranks nicht beschädigt wird. Übermäßiges Biegen des Kabels birgt Brandgefahr. Platzieren Sie keine schweren Gegenstände auf dem Netzkabel.
- Berühren Sie den Netzstecker niemals mit feuchten oder gar nassen Händen.



- Schließen Sie den Kühlschrank nicht an lose Steckdosen an.
- Sprühnen Sie aus Sicherheitsgründen niemals Wasser auf die Innen- und Außenflächen des Gerätes.
- Sprühen Sie keine Substanzen mit brennbaren Gasen, wie z. B. Propangas, in die Nähe des Kühlschranks; andernfalls bestehen Brand- und Explosionsgefahr.
- Stellen Sie keine mit Wasser gefüllten Gegenstände auf den Kühlschrank; dies birgt Brand- und Stromschlaggefahr.
- Überladen Sie das Gerät nicht mit Lebensmitteln. Wenn das Gerät überladen ist, können beim Öffnen der Kühlschranktür Lebensmittel herausfallen und Verletzungen verursachen.
- Stellen Sie keinesfalls Gegenstände auf den Kühlschrank; sie könnten beim Öffnen oder Schließen der Kühlschranktür herunterfallen.

- Materialien wie beispielsweise Impfstoffe, wärmeempfindliche Arznei, wissenschaftliche Proben usw. sollten nicht im Kühlschrank aufbewahrt werden, da sie bei exakt festgelegten Temperaturen gelagert werden müssen.
- Trennen Sie den Kühlschrank vom Stromnetz, wenn er längere Zeit nicht benutzt wird. Ein mögliches Problem im Netzkabel kann einen Brand auslösen.
- Die Steckerkontakte sollten regelmäßig mit einem trockenen Tuch gereinigt werden; andernfalls besteht Brandgefahr.
- Wenn die höhenverstellbaren Füße nicht sicher auf dem Boden stehen, kann sich der Kühlschrank bewegen. Die angemessene Sicherung der höhenverstellbaren Füße am Boden kann eine Bewegung des Kühlschranks verhindern.
- Halten Sie den Kühlschrank beim Tragen nicht am Türgriff. Andernfalls könnte er abbrechen.
- Wenn Sie Ihr Produkt neben einem anderen Kühl- oder Gefrierschrank aufstellen möchten, sollte der Abstand zwischen beiden Geräten mindestens 8 cm betragen. Andernfalls können die benachbarten Seitenwände feucht werden.

## Bei Geräten mit Wasserspender

Der Wasserdruck sollte zwischen 1 und 8 bar liegen.

- Nur Trinkwasser verwenden.

## Kinder – Sicherheit

- Bei abschließbaren Türen bewahren Sie den Schlüssel außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Achten Sie darauf, dass Kinder nicht mit dem Produkt spielen.

## HCA-Warnung Falls das Kühlsystem Ihres Produktes R600a enthält:

Dieses Gas ist leicht entflammbar. Achten Sie also darauf, Kühlkreislauf und Leitungen während Betrieb und Transport nicht zu beschädigen.

Bei Beschädigungen halten Sie das Produkt von potenziellen Zündquellen (z. B. offenen Flammen) fern und sorgen für eine gute Belüftung des Raumes, in dem das Gerät aufgestellt wurde.

## **Ignorieren Sie diese Warnung, falls das Kühlsystem Ihres Produktes R134a enthält.**

Die Art des im Gerät eingesetzten Gases wird auf dem Typenschild an der linken Innenwand des Kühlschranks angegeben. Entsorgen Sie das Produkt keinesfalls durch Verbrennen.

## Tipps zum Energiesparen

- Halten Sie die Kühlschranktüren nur möglichst kurz geöffnet.
- Geben Sie keine warmen Speisen oder Getränke in den Kühlschrank.
- Überladen Sie den Kühlschrank nicht; die Luft muss frei zirkulieren können.
- Stellen Sie den Kühlschrank nicht im direkten Sonnenlicht oder in der Nähe von Wärmequellen wie Öfen, Spülmaschinen oder Heizkörpern auf. Halten Sie den Kühlschrank mindestens 30 cm von Wärmequellen und mindestens 5 cm von elektrischen Öfen entfernt.
- Achten Sie darauf, Ihre Lebensmittel in verschlossenen Behältern aufzubewahren.
- Bei Geräten mit Tiefkühlbereich: Sie können noch mehr Lebensmittel einlagern, wenn Sie die Ablage oder Schublade aus dem Tiefkühlbereich herausnehmen. Der für Ihren Kühlschrank angegebene Energieverbrauch wurde nach dem Entfernen der Ablage oder Schublade und bei maximaler Beladung bestimmt. Ansonsten ist es Ihnen freigestellt, die Ablage oder Schublade zu verwenden.
- Das Auftauen von gefrorenen Lebensmitteln im Kühlbereich ist energiesparend und bewahrt die Qualität der Lebensmittel.

## 3 Installation

⚠ Der Hersteller haftet nicht, falls die Angaben in dieser Anleitung nicht berücksichtigt werden.

### Wenn Sie den Kühlschrank versetzen möchten

1. Ziehen Sie zuvor den Netzstecker. Der Kühlschrank sollte geleert und gesäubert werden, bevor Sie ihn transportieren oder versetzen.
2. Sichern Sie die beweglichen Teile im Inneren (z. B. Ablagen, Zubehör, Gemüsefach etc.) vor dem Verpacken mit Klebeband, schützen Sie solche Teile vor Stößen. Umwickeln Sie die Verpackung mit kräftigem Klebeband oder stabilen Schnüren, beachten Sie die Transporthinweise auf der Verpackung.
3. Originalverpackung und Schaumstoffmaterialien sollten zum zukünftigen Transport des Gerätes aufbewahrt werden.

### Vor dem Einschalten

Beachten Sie Folgendes, bevor Sie Ihren Kühlschrank benutzen:

1. Ist der Innenraum des Kühlschranks trocken, kann die Luft frei an der Rückseite zirkulieren?
2. Reinigen Sie das Innere des Kühlschranks wie im Abschnitt „Wartung und Reinigung“ beschrieben.
3. Schließen Sie den Netzstecker des Kühlschranks an eine Steckdose an. Beim Öffnen der Tür leuchtet die Innenbeleuchtung auf.

4. Beim Anspringen des Kompressors sind Geräusche zu hören. Die Flüssigkeiten und Gase im Kühlsystem können auch leichte Geräusche erzeugen, wenn der Kompressor nicht läuft. Dies ist völlig normal.
5. Die Vorderkanten des Kühlgerätes können sich warm anfühlen. Dies ist normal. Diese Bereiche wärmen sich etwas auf, damit sich kein Kondenswasser bildet.

### Elektrischer Anschluss

Schließen Sie das Gerät an eine geerdete (Schuko-) Steckdose an. Diese Steckdose muss mit einer passenden Sicherung abgesichert werden.

Wichtig:

- Der Anschluss muss gemäß lokaler Vorschriften erfolgen.
- Der Netzstecker muss nach der Installation frei zugänglich bleiben.
- Die elektrische Sicherheit des Gerätes ist nur dann gewährleistet, wenn das hausinterne Erdungssystem den zutreffenden Normen entspricht.
- Die auf dem Typenschild an der linken Innenwand des Gerätes angegebene Spannung muss mit Ihrer Netzspannung übereinstimmen.
- **Zum Anschluss dürfen keine Verlängerungskabel oder Mehrfachsteckdosen verwendet werden.**

⚠ Ein beschädigtes Netzkabel muss unverzüglich durch einen qualifizierten Elektriker ausgetauscht werden.

⚠ Das Gerät darf vor Abschluss der Reparaturen nicht mehr betrieben werden! Es besteht Stromschlaggefahr!

## Verpackungsmaterialien entsorgen

Das Verpackungsmaterial kann eine Gefahr für Kinder darstellen. Halten Sie Verpackungsmaterialien von Kindern fern oder entsorgen Sie das Verpackungsmaterial gemäß gültigen Entsorgungsbestimmungen. Entsorgen Sie das Verpackungsmaterial über geeignete Sammelstellen (Ihre Stadtverwaltung informiert Sie gerne), nicht über den regulären Hausmüll. Die Verpackung Ihres Gerätes wurde aus recyclingfähigen Materialien hergestellt.

## Aufstellung und Installation

⚠ Falls die Tür des Raumes, in dem der Kühlschrank aufgestellt werden soll, nicht breit genug ist, wenden Sie sich an den autorisierten Kundendienst, lassen die Kühlschrantüren demontieren und befördern das Gerät seitlich durch die Tür.

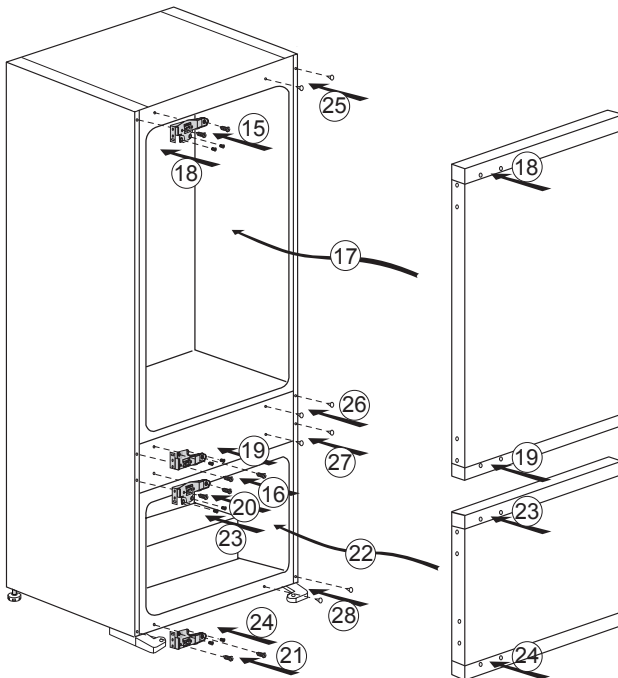
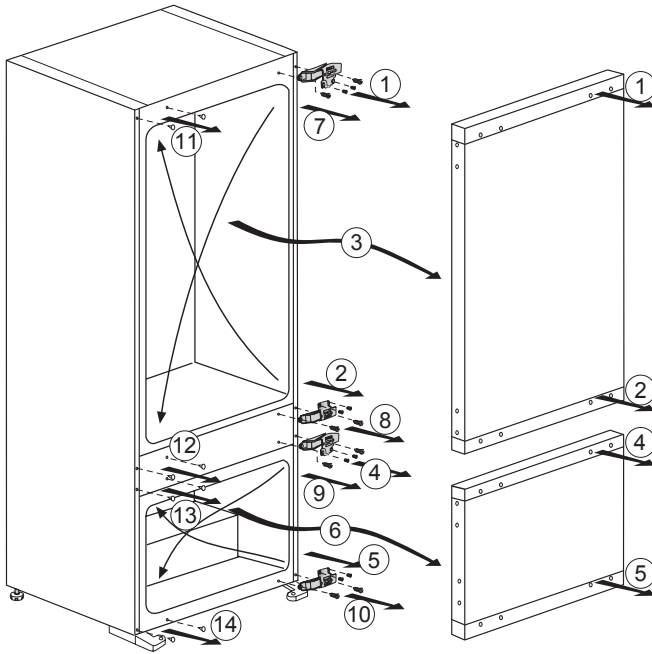
1. Stellen Sie Ihren Kühlschrank an einer gut erreichbaren Stelle auf.
2. Platzieren Sie den Kühlschrank nicht in der Nähe von Wärmequellen oder dort, wo er Feuchtigkeit oder direktem Sonnenlicht ausgesetzt ist.
3. Damit das Gerät richtig arbeiten kann, müssen Sie ausreichend Platz um das Gerät herum freilassen, damit eine ordentliche Belüftung gewährleistet ist. Wenn Sie den Kühlschrank in einer Nische aufstellen, müssen Sie einen Abstand von mindestens 5 cm zur Decke und 5 cm zu den Wänden einhalten. Stellen Sie das Gerät nicht auf Materialien wie Teppichen oder Teppichböden auf.
4. Stellen Sie Ihren Kühlschrank auf einem ebenen Untergrund auf, damit er nicht wackelt.
5. Stellen Sie den Kühlschrank nicht an Stellen auf, an denen Temperaturen von weniger als 10°C herrschen.

## Austausch der Innenbeleuchtung

Die Innenbeleuchtung Ihres Kühlschranks sollte ausschließlich vom autorisierten Kundendienst ausgetauscht werden. Die Glühbirnen für dieses Haushaltsgerät sind für Beleuchtungszwecke nicht geeignet. Die beabsichtigte Aufgabe dieser Lampe ist es den Benutzer zu ermöglichen die Plazierung der Lebensmittel in den Kühlschrank / Eiskühltruhe sicher und bequem vorzunehmen. Die in diesem Gerät verwendeten Lampen müssen extremen physikalischen Bedingungen, wie z. B. Temperaturen von -20°C, standhalten.

# Türanschlag umkehren

Gehen Sie der Reihe nach vor.





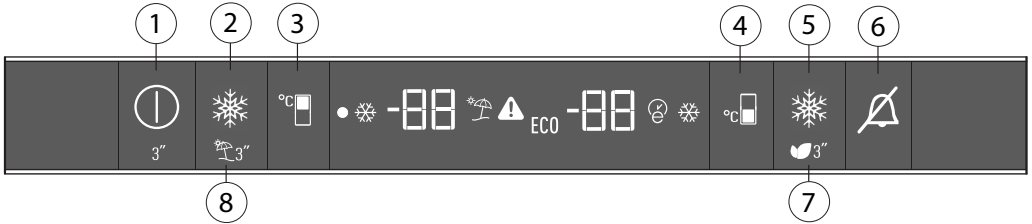
## 4 Vorbereitung

---

- Ihr Kühlschrank / Gefrierschrank sollte mindestens 30 cm von Hitzequellen wie Kochstellen, Öfen, Heizungen, Herden und ähnlichen Einrichtungen aufgestellt werden. Halten Sie mindestens 5 cm Abstand zu Elektroöfen ein, vermeiden Sie die Aufstellung im direkten Sonnenlicht.
- Die Zimmertemperatur des Raumes, in dem der Kühlschrank / Gefrierschrank aufgestellt wird, sollte mindestens 10°C betragen. Im Hinblick auf den Wirkungsgrad ist der Betrieb des Kühlschrank / Gefrierschranks bei geringerer Umgebungstemperatur nicht ratsam.
- Sorgen Sie dafür, dass das Innere Ihres Kühlschrank / Gefrierschranks gründlich gereinigt wird.
- Falls zwei Kühlschränke nebeneinander platziert werden sollen, achten Sie darauf, dass sie mindestens 2 cm voneinander entfernt aufgestellt werden.
- Wenn Sie den Kühlschrank / Gefrierschrank zum ersten Mal in Betrieb nehmen, halten Sie sich bitte an die folgenden Anweisungen für die ersten sechs Betriebsstunden.
- Die Kühlschrank / Gefrierschrantür sollte nicht zu häufig geöffnet werden.
- Der Kühlschrank / Gefrierschrank muss zunächst vollständig leer arbeiten.
- Ziehen Sie nicht den Netzstecker. Falls der Strom ausfallen sollte, beachten Sie die Warnhinweise im Abschnitt „**Problemlösung**“.
- Originalverpackung und Schaumstoffmaterialien sollten zum zukünftigen Transport des Gerätes aufbewahrt werden.

# 5 Nutzung des Kühlschranks

## Bedienfeld



### 1. Ein-/Aus-Anzeige

Drücken Sie die Ein-/Aus-Taste zum Ein- oder Ausschalten des Kühlschranks 3 Sekunden. Wenn der Kühlschrank ausgeschaltet ist, leuchtet das Symbol (●). Alle anderen Symbole sind erloschen.

### 2. Schnellkühlen

Diese Taste (✱) erfüllt zwei Funktionen. Zum Ein- und Ausschalten der Schnellkühlfunktion drücken Sie die Taste einmal kurz. Die Schnellkühlenanzeige erlischt, die normalen Einstellungen werden wiederhergestellt.

Die Schnellkühlfunktion nutzen Sie, wenn Sie Lebensmittel im Kühlbereich besonders schnell abkühlen möchten. Wenn Sie große Mengen frischer Lebensmittel kühlen möchten, sollten Sie diese Funktion vor dem Einlagern der Lebensmittel einschalten.

Sofern Sie diese Funktion nicht vorzeitig abschalten, wird das Schnellkühlen beendet, sobald die nötige Temperatur erreicht ist, spätestens jedoch nach **1 Stunde**. Diese Funktion wird nach einem Stromausfall nicht automatisch wieder eingeschaltet.

### 3. Kühlbereichstemperatur-Einstell-Taste

Durch mehrmaliges Drücken dieser Taste (°C) stellen Sie die Kühlbereichstemperatur auf 8°, 7°, 6°, 5°, 4°, 3°, 2°, 8°C ... ein. Stellen Sie den Kühlbereich mit dieser Taste auf die gewünschte Temperatur ein.

### 4. Tiefkühlbereichstemperatur-Einstell-Taste

Durch mehrmaliges Drücken dieser Taste (°C) stellen Sie die Tiefkühlbereichstemperatur auf -18°, -19°, -20°, -21°, -22°, -23°, 24°, -18°C, ... ein. Mit dieser Taste stellen Sie die gewünschte Temperatur des Tiefkühlbereiches ein.

### 5. Schnellgefrier-Taste

Mit dieser Taste (✱) schalten Sie die Schnellgefrierfunktion ein und aus. Wenn diese Funktion aktiv ist, wird der Tiefkühlbereich besonders stark (über die eingestellte Temperatur hinaus) gekühlt.

Die Schnellgefrierfunktion nutzen Sie, wenn Sie die Lebensmittel im Tiefkühlbereich besonders schnell gefrieren möchten. Wenn Sie große Mengen frischer Lebensmittel gefrieren möchten, sollten Sie diese Funktion vor dem Einlagern der Lebensmittel einschalten.

Sofern Sie diese Funktion nicht vorzeitig abschalten, wird das Schnellgefrieren beendet, sobald die nötige Temperatur erreicht ist, spätestens jedoch nach **25 Stunden**. Diese Funktion wird nach einem Stromausfall nicht automatisch wieder eingeschaltet.

### 6. Alarm-aus-Warnung

Nach einem Stromausfall oder bei einem Temperaturalarm drücken Sie nach Befüllen des Tiefkühlbereichs mit Lebensmitteln die Alarm-aus-Taste (🔔) zum Aufheben der Warnung.

### 7. Öko-Fuzzy

Drücken und halten Sie die Öko-Fuzzy-Taste (🌿) zum Aktivieren der Öko-Fuzzy-Funktion 3 Sekunden. Spätestens sechs Stunden später arbeitet Ihr Kühlschrank besonders ökonomisch; die Energiesparanzeige leuchtet (🌿). Drücken und halten Sie die Öko-Fuzzy-Taste zum Deaktivieren der Öko-Fuzzy-Funktion 3 Sekunden. Diese Anzeige leuchtet nach 6 Stunden auf, wenn Öko-Fuzzy aktiv ist, sofern die Türen nicht geöffnet sind.

**ECO** Anzeige leuchtet auf, wenn die Temperatur des Tiefkühlbereiches auf -18°C eingestellt ist.

### 8. Urlaubsfunktion

Um die Urlaubsfunktion zu aktivieren, drücken Sie diese Taste (👤) 3 Sekunden lang, so dass die Urlaubsfunktionsanzeige (👤) aktiviert wird. Wenn die Urlaubsfunktion aktiv ist, erscheint „--“ in der Kühlbereichstemperaturanzeige; der Kühlbereich wird nun nicht mehr aktiv gekühlt. Wenn diese Funktion aktiv ist, sollten keine Lebensmittel im Kühlbereich aufbewahrt werden. Andere Bereiche werden entsprechend den eingestellten Temperaturen weiterhin gekühlt. Zum Aufheben dieser Funktion drücken Sie die **Urlaubsfunktionstaste** noch einmal.

## Innenfächer verwenden

Bewegliche Ablagen: Den Abstand dieser Ablagen können Sie nach Bedarf anpassen.

Gemüsefach: Dieses Fach eignet sich zur längeren Lagerung von Gemüse und Früchten.

Flaschenablage: Diese Ablagen nutzen Sie für Flaschen, Gläser und Dosen.

## Kühlen

### Lagern von Lebensmitteln

Der Kühlbereich ist für die kurzfristige Lagerung von frischen Lebensmitteln und Getränken vorgesehen.

Flaschen können Sie im Flaschenhalter oder in der Flaschenablage der Tür aufbewahren.

Rohes Fleisch geben Sie am besten in einen Polyethylen-Beutel (PE) und lagern es im Milchbehälter Fach des Kühlschranks.

Lassen Sie heiße Speisen und Getränke immer erst auf Raumtemperatur abkühlen, bevor Sie diese in den Kühlschrank stellen.

## Gefrieren

### Einfrieren von Lebensmitteln

Der Gefrierbereich ist mit dem Symbol

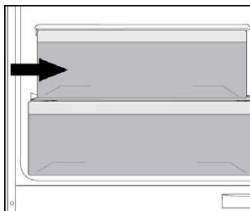
 gekennzeichnet.

In Ihrem Gerät können Sie frische Nahrungsmittel einfrieren und auch bereits gefrorene Lebensmittel lagern.

Bitte beachten Sie dazu die Empfehlungen auf der Verpackung der Lebensmittel.

## Der Milchbehälter (Kühlagerung)

Der Milchbehälter (Kühlagerung) sorgt für eine niedrigere Temperatur im Kühlschrankfach. Verwenden Sie diesen Behälter, um Delikatessen (Salami, Würstchen, Milchprodukte usw.) aufzubewahren, die eine niedrigere Lagertemperatur erfordern, oder Fleisch-, Hühner- oder Fischprodukte für den sofortigen Verzehr. Bewahren Sie kein Obst und Gemüse in diesem Behälter auf.



## Blaue Licht

Obst und Gemüse, die im Gemüsefach gelagert werden, das mit blaues Licht beleuchtet wird, setzen ihre Photosynthese durch den Wellenlängeneffekt des blauen Lichts fort und bewahren so ihren Vitamingehalt.

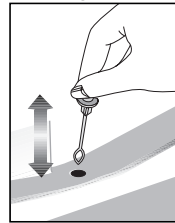
## Abtauen

### A) Kühlbereich

Der Kühlbereich taut vollautomatisch ab.

Im Betrieb können sich Wassertropfen und eine 7 – 8 mm starke Eisschicht an der Innenwand des Kühlbereiches absetzen. Dies ist vollkommen normal und ein Nebeneffekt des Kühlungs-systems. Dank des automatischen Abtausystems an der Rückwand wird das Eis in bestimmten Abständen automatisch abgetaut. Weder Eis noch Wassertropfen müssen manuell entfernt werden. Beim Abtauen läuft das Tauwasser in die Ablaufrinne und fließt anschließend zum Verdampfer - hier verdunstet das Wasser automatisch.

Überzeugen Sie sich regelmäßig davon, dass der Ablauf nicht verstopft ist; beseitigen Sie eventuelle Verstopfungen mit dem Stäbchen.

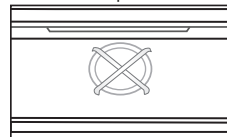


### B) Gefrierfach

Der Tiefkühlbereich taut automatisch ab.

#### Warnung!

Der Lüfter sorgt für die Zirkulation kalter Luft innerhalb des Tiefkühlbereiches. Schieben Sie niemals irgendwelche Gegenstände durch die Schutzabdeckung. Lassen Sie nicht zu, dass Kinder mit dem Lüfter spielen. Lagern Sie niemals Behälter mit entflammbarer Treibgasen (z. B. Sahnespender, Spraydosen, usw.) oder explosiven Stoffen. Decken Sie niemals Ablagen mit Folien oder ähnlichen Materialien ab; dies behindert die Luftzirkulation. Gestatten Sie Kindern nicht, mit dem Gerät oder den Bedienelementen zu spielen. Verhindern Sie ein Blockieren des Gefrierbereichlüfters und seiner Abdeckung, damit Ihr Gerät stets optimal arbeiten kann.



## 6 **Wartung und Reinigung**

---

- ⚠ Verwenden Sie zu Reinigungszwecken niemals Benzin oder ähnliche Substanzen.
- ⚠ Wir empfehlen, vor dem Reinigen den Netzstecker zu ziehen.
- ℹ Verwenden Sie zur Reinigung niemals scharfe Gegenstände, Seife, Haushaltsreiniger, Waschmittel oder Wachspolituren.
- ℹ Reinigen Sie das Gehäuse des Gerätes mit lauwarmem Wasser, wischen Sie die Flächen danach trocken.
- ⚠ Zur Reinigung des Innenraums verwenden Sie ein feuchtes Tuch, das Sie in eine Lösung aus 1 Teelöffel Natron und einem halben Liter Wasser getaucht und ausgewrungen haben. Nach dem Reinigen wischen Sie den Innenraum trocken.
- ⚠ Achten Sie darauf, dass kein Wasser in das Lampengehäuse oder andere elektrische Komponenten eindringt.
- ⚠ Wenn Ihr Kühlgerät längere Zeit nicht benutzt wird, ziehen Sie den Netzstecker, nehmen alle Lebensmittel heraus, reinigen das Gerät und lassen die Türe geöffnet.
- ℹ Kontrollieren Sie die Türdichtungen regelmäßig, um sicherzustellen, dass diese sauber und frei von Speiseresten sind.
- ℹ Zum Entfernen einer Türablage räumen Sie sämtliche Gegenständen aus der Ablage und schieben diese dann nach oben heraus.

- ℹ Verwenden Sie zur Reinigung der Außenflächen und Chrombeschichteten Produktteile niemals Reinigungsmittel oder Wasser, die/das Chlor enthält. Chlor lässt Metalloberflächen korrodieren.

### **Schutz der Kunststoffflächen**

- ℹ Geben Sie keine Öle oder stark fetthaltige Speisen offen in Ihren Kühlschrank / Gefrierschrank – dadurch können die Kunststoffflächen angegriffen werden. Sollten die Plastikoberflächen einmal mit Öl in Berührung kommen, so reinigen Sie die entsprechenden Stellen umgehend mit warmem Wasser.

## 7 Problemlösung

Bitte arbeiten Sie diese Liste durch, bevor Sie den Kundendienst anrufen. Das kann Ihnen Zeit und Geld sparen. In der Liste finden Sie häufiger auftretende Probleme, die nicht auf Verarbeitungs- oder Materialfehler zurückzuführen sind. Nicht alle hier beschriebenen Funktionen sind bei jedem Modell verfügbar.

### Der Kühlschrank arbeitet nicht.

- Ist der Kühlschrank richtig angeschlossen? Stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose.
- Ist die entsprechende Haussicherung herausgesprungen oder durchgebrannt? Überprüfen Sie die Sicherung.

### Kondensation an den Seitenwänden des Kühlbereiches. (Multizone, Kühlkontrolle und FlexiZone).

- Sehr geringe Umgebungstemperaturen. Häufiges Öffnen und Schließen der Tür. Sehr feuchte Umgebung. Offene Lagerung von feuchten Lebensmitteln. Tür nicht richtig geschlossen. Kühlere Thermostateinstellung wählen.
- Türen kürzer geöffnet halten oder seltener öffnen.
- Offene Behälter abdecken oder mit einem geeigneten Material einwickeln.
- Kondensation mit einem trockenen Tuch entfernen und überprüfen, ob diese erneut auftritt.

### Der Kompressor läuft nicht.

- Eine Schutzschaltung stoppt den Kompressor bei kurzzeitigen Unterbrechungen der Stromversorgung und wenn das Gerät zu oft und schnell ein- und ausgeschaltet wird, da der Druck des Kühlmittels eine Weile lang ausgeglichen werden muss. Ihr Kühlschrank beginnt nach etwa sechs Minuten wieder zu arbeiten. Bitte wenden Sie sich an den Kundendienst, falls Ihr Kühlschrank nach Ablauf dieser Zeit nicht wieder zu arbeiten beginnt.
- Der Kühlschrank taut ab. Dies ist bei einem vollautomatisch abtauenden Kühlschrank völlig normal. Das Gerät taut von Zeit zu Zeit ab.
- Der Netzstecker ist nicht eingesteckt. Überprüfen Sie, ob das Gerät richtig angeschlossen ist.
- Stimmen die Temperatureinstellungen?
- Eventuell ist der Strom ausgefallen.

### Der Kühlschrank arbeitet sehr intensiv oder über eine sehr lange Zeit.

- Ihr neues Gerät ist vielleicht etwas breiter als sein Vorgänger. Dies ist völlig normal. Große Kühlgeräte arbeiten oft längere Zeit.
- Die Umgebungstemperatur ist eventuell sehr hoch. Dies ist völlig normal.
- Das Kühlgerät wurde möglicherweise erst vor kurzem in Betrieb genommen oder mit Lebensmitteln gefüllt. Es kann einige Stunden länger dauern, bis der Kühlschrank seine Arbeitstemperatur erreicht hat.
- Kurz zuvor wurden größere Mengen warmer Speisen im Kühlschrank eingelagert. Heiße Speisen führen dazu, dass der Kühlschrank etwas länger arbeiten muss, bis die geeignete Temperatur zur sicheren Lagerung erreicht ist.
- Türen wurden häufig geöffnet oder längere Zeit nicht richtig geschlossen. Der Kühlschrank muss länger arbeiten, weil warme Luft in den Innenraum eingedrungen ist. Öffnen Sie die Türen möglichst selten.
- Die Tür des Kühl- oder Tiefkühlbereichs war nur angelehnt. Vergewissern Sie sich, dass die Türen richtig geschlossen wurden.
- Die Kühlschranktemperatur ist sehr niedrig eingestellt. Stellen Sie die Kühlschranktemperatur höher ein und warten Sie, bis die gewünschte Temperatur erreicht ist.
- Die Türdichtungen von Kühl- oder Gefrierbereich sind verschmutzt, verschlissen, beschädigt oder sitzen nicht richtig. Reinigen oder ersetzen Sie die Dichtung. Beschädigte oder defekte Dichtungen führen dazu, dass der Kühlschrank länger arbeiten muss, um die Temperatur halten zu können.

### Die Temperatur im Tiefkühlbereich ist sehr niedrig, während die Temperatur im Kühlbereich normal ist.

- Die Tiefkühltemperatur ist sehr niedrig eingestellt. Stellen Sie die Gefrierfachtemperatur wärmer ein und prüfen Sie.

### Die Temperatur im Kühlbereich ist sehr niedrig, während die Temperatur im Tiefkühlbereich normal ist.

- Die Kühltemperatur ist eventuell sehr niedrig eingestellt. Stellen Sie die Kühlbereichtemperatur wärmer ein und prüfen Sie.

### Im Kühlbereich gelagerte Lebensmittel frieren ein.

- Die Kühltemperatur ist eventuell sehr niedrig eingestellt. Stellen Sie die Kühlbereichtemperatur wärmer ein und prüfen Sie.

<b>Die Temperatur im Kühl- oder Tiefkühlbereich ist sehr hoch.</b>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Die Temperatur des Kühlbereichs ist eventuell sehr hoch eingestellt. Die Einstellung des Kühlbereichs beeinflusst die Temperatur im Tiefkühlbereich. Stellen Sie den Kühl- oder Tiefkühlbereich auf die gewünschte Temperatur ein.</li> <li>• Türen wurden häufig geöffnet oder längere Zeit nicht richtig geschlossen; weniger häufig öffnen.</li> <li>• Die Tür wurde eventuell nicht richtig geschlossen; Tür richtig schließen.</li> <li>• Kurz zuvor wurden größere Mengen warmer Speisen im Kühlschranks eingelagert. Warten Sie, bis der Kühl- oder Tiefkühlbereich die gewünschte Temperatur erreicht.</li> <li>• Der Kühlschrank war kurz zuvor von der Stromversorgung getrennt. Ihr Kühlschrank braucht einige Zeit, um sich auf die gewünschte Temperatur abzukühlen.</li> </ul>
<b>Das Betriebsgeräusch nimmt zu, wenn der Kühlschrank arbeitet.</b>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Das Leistungsverhalten des Kühlgerätes kann sich je nach Umgebungstemperatur ändern. Dies ist völlig normal und keine Fehlfunktion.</li> </ul>
<b>Vibrationen oder Betriebsgeräusche.</b>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Der Boden ist nicht eben oder nicht fest. Der Kühlschrank wackelt, wenn er etwas bewegt wird. Achten Sie darauf, dass der Boden eben ist und das Gewicht des Kühlschranks problemlos tragen kann.</li> <li>• Das Geräusch kann durch auf dem Kühlschrank abgestellte Gegenstände entstehen. Nehmen Sie abgestellte Gegenstände vom Kühlschrank herunter.</li> </ul>
<b>Fließ- oder Spritzgeräusche sind zu hören.</b>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Aus technischen Gründen bewegen sich Flüssigkeiten und Gase innerhalb des Gerätes. Dies ist völlig normal und keine Fehlfunktion.</li> </ul>
<b>Windähnliche Geräusche sind zu hören.</b>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Zum gleichmäßigen Kühlen werden Ventilatoren eingesetzt. Dies ist völlig normal und keine Fehlfunktion.</li> </ul>
<b>Kondensation an den Kühlschrankinnenflächen.</b>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Bei heißen und feuchten Wetterlagen tritt verstärkt Eisbildung und Kondensation auf. Dies ist völlig normal und keine Fehlfunktion.</li> <li>• Die Türen wurden eventuell nicht richtig geschlossen; Türen komplett schließen.</li> <li>• Türen wurden häufig geöffnet oder längere Zeit nicht richtig geschlossen; weniger häufig öffnen.</li> </ul>
<b>Feuchtigkeit sammelt sich an der Außenseite des Kühlschranks oder an den Türen.</b>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Eventuell herrscht hohe Luftfeuchtigkeit; dies ist je nach Wetterlage völlig normal. Die Kondensation verschwindet, sobald die Feuchtigkeit abnimmt.</li> </ul>
<b>Unangenehmer Geruch im Kühlschrankinnenraum.</b>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Das Innere des Kühlschranks muss gereinigt werden. Reinigen Sie das Innere des Kühlschranks mit einem Schwamm, den Sie mit lauwarmem oder kohlenensäurehaltigem Wasser angefeuchtet haben.</li> <li>• Bestimmte Behälter oder Verpackungsmaterialien verursachen den Geruch. Verwenden Sie andere Behälter oder Verpackungsmaterial einer anderen Marke.</li> </ul>
<b>Die Tür wurde nicht richtig geschlossen.</b>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Lebensmittelpackungen verhindern eventuell das Schließen der Tür. Entfernen Sie die Verpackungen, welche die Tür blockieren.</li> <li>• Der Kühlschrank steht nicht mit sämtlichen Füßen fest auf dem Boden und schaukelt bei kleinen Bewegungen. Stellen Sie die Höheneinstellschrauben ein.</li> <li>• Der Boden ist nicht eben oder nicht stabil genug. Achten Sie darauf, dass der Boden eben ist und das Gewicht des Kühlschranks problemlos tragen kann.</li> </ul>
<b>Das Gemüsefach klemmt.</b>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Die Lebensmittel berühren eventuell den oberen Teil der Schublade. Ordnen Sie die Lebensmittel in der Schublade anders an.</li> </ul>

Das Elektro- und Elektronikgerätegesetz (ElektroG) enthält eine Vielzahl von Anforderungen an den Umgang mit Elektro- und Elektronikgeräten. Die wichtigsten sind hier zusammengestellt.

### 1. Getrennte Erfassung von Altgeräten

Elektro- und Elektronikgeräte, die zu Abfall geworden sind, werden als Altgeräte bezeichnet. Besitzer von Altgeräten haben diese einer vom unsortierten Siedlungsabfall getrennten Erfassung zuzuführen. Altgeräte gehören insbesondere nicht in den Hausmüll, sondern in spezielle Sammel- und Rückgabesysteme.

### 2. Batterien und Akkus sowie Lampen

Besitzer von Altgeräten haben Altbatterien und Altakkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei aus dem Altgerät entnommen werden können, im Regelfall vor der Abgabe an einer Erfassungsstelle vom Altgerät zu trennen. Dies gilt nicht, soweit Altgeräte einer Vorbereitung zur Wiederverwendung unter Beteiligung eines öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträgers zugeführt werden.

### 3. Möglichkeiten der Rückgabe von Altgeräten

Besitzer von Altgeräten aus privaten Haushalten können diese bei den Sammelstellen der öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträger oder bei den von Herstellern oder Vertreibern im Sinne des ElektroG eingerichteten Rücknahmestellen unentgeltlich abgeben. Rücknahmepflichtig sind Geschäfte mit einer Verkaufsfläche von mindestens 400 m<sup>2</sup> für Elektro- und Elektronikgeräte sowie diejenigen Lebensmittelgeschäfte mit einer Gesamtverkaufsfläche von mindestens 800 m<sup>2</sup>, die mehrmals pro Jahr oder dauerhaft Elektro- und Elektronikgeräte anbieten und auf dem Markt bereitstellen. Dies gilt auch bei Vertrieb unter Verwendung von Fernkommunikationsmitteln, wenn die Lager- und Versandflächen für Elektro- und Elektronikgeräte mindestens 400 m<sup>2</sup> betragen oder die gesamten Lager- und Versandflächen mindestens 800 m<sup>2</sup> betragen. Verreiber haben die Rücknahme grundsätzlich durch geeignete „Rückgabemöglichkeiten in zumutbarer Entfernung zum jeweiligen Endnutzer zu gewährleisten.

Die Möglichkeit der unentgeltlichen Rückgabe eines Altgerätes besteht bei rücknahmepflichtigen Vertreibern unter anderem dann, wenn ein neues gleichartiges Gerät, das im Wesentlichen die gleichen Funktionen erfüllt, an einen Endnutzer abgegeben wird. Wenn ein neues Gerät an einen privaten Haushalt ausgeliefert wird, kann das gleichartige Altgerät auch dort zur unentgeltlichen Abholung übergeben werden; dies gilt bei einem Vertrieb unter Verwendung von Fernkommunikationsmitteln für Geräte der Kategorien 1,2 oder 4 gemäß § 2 Abs. 1 ElektroG, nämlich „Wärmeüberträger“, „Bildschirmgeräte“ oder „Großgeräte“ (letztere mit mindestens einer äußeren Abmessung über 50 Zentimeter). Zu einer entsprechenden Rückgabe-Absicht werden Endnutzer beim Abschluss eines Kaufvertrages befragt. Außerdem besteht die Möglichkeit der unentgeltlichen Rückgabe bei Sammelstellen der Verreiber unabhängig vom Kauf eines neuen Gerätes für solche Altgeräte, die in keiner äußeren Abmessung größer als 25 Zentimeter sind, und zwar beschränkt auf drei Altgeräte pro Geräteart.

### 4. Datenschutz-Hinweis

Altgeräte enthalten häufig sensible personenbezogene Daten. Dies gilt insbesondere für Geräte der Informations- und Telekommunikationstechnik wie Computer und Smartphones. Bitte beachten Sie in Ihrem eigenen Interesse, dass für die Löschung der Daten auf den zu entsorgenden Altgeräten jeder Endnutzer selbst verantwortlich ist.

### 5. Bedeutung des Symbols „durchgestrichene Mülltonne.“



Das auf Elektro- und Elektronikgeräten regelmäßig abgebildete Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne weist darauf X hin, dass das jeweilige Gerät am Ende seiner Lebensdauer getrennt vom unsortierten Siedlungsabfall zu erfassen ist.

## Veillez d'abord lire la notice d'utilisation !

Chère cliente, cher client,

Nous espérons que votre produit, qui a été fabriqué dans des usines modernes et vérifié au terme des procédures de contrôle de qualité les plus méticuleuses, vous aidera efficacement.

Pour cette raison, nous vous conseillons de lire attentivement tout le manuel d'utilisation de votre produit avant de vous en servir, et de le conserver ensuite pour une utilisation ultérieure.


### Le présent manuel

- Vous aidera à utiliser votre produit avec rapidité et sécurité.
- Lisez le manuel avant d'installer et de faire fonctionner votre produit.
- Respectez les instructions, notamment celles relatives à la sécurité.
- Conservez ce manuel dans un endroit facilement accessible car vous pouvez en avoir besoin ultérieurement.
- En plus, lisez également les autres documents fournis avec votre produit.
- Veuillez noter que ce manuel peut également être valide pour d'autres modèles.

### Symboles et descriptions

Vous retrouverez les symboles suivants dans le présent manuel:

 Informations importantes ou astuces.

 Avertissement relatif aux conditions dangereuses pour la vie et la propriété.

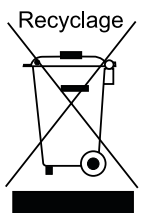
 Avertissement relatif à la tension électrique.



### **ATTENTION!**

Pour assurer un fonctionnement normal de votre appareil qui utilise un agent frigorigère écologique, R600a (inflammable seulement sous certaines conditions) vous devez respecter les règles suivantes:

- N'empêchez pas la libre circulation de l'air autour de l'appareil.
- N'utilisez pas des dispositifs mécaniques pour accélérer le dégivrage, autres que ceux recommandés par le fabricant.
- Ne détruisez pas le circuit frigorigère.
- N'utilisez pas des appareils électriques à l'intérieur du compartiment pour conserver les aliments, hormis celles qui sont éventuellement recommandés par le fabricant.



Ce produit est marqué du symbole du tri sélectif, relatif aux déchets d'équipements électriques et électroniques. Cela signifie que ce produit doit être pris en charge par un système de collecte sélectif conformément à la directive européenne 2012/19/EU, afin de pouvoir être recyclé ou démantelé dans le but de réduire tout impact sur l'environnement. Attention les produits électroniques n'ayant pas fait l'objet d'un tri sélectif sont potentiellement dangereux pour l'environnement et la santé humaine en raison de la présence potentielle de substances dangereuses.

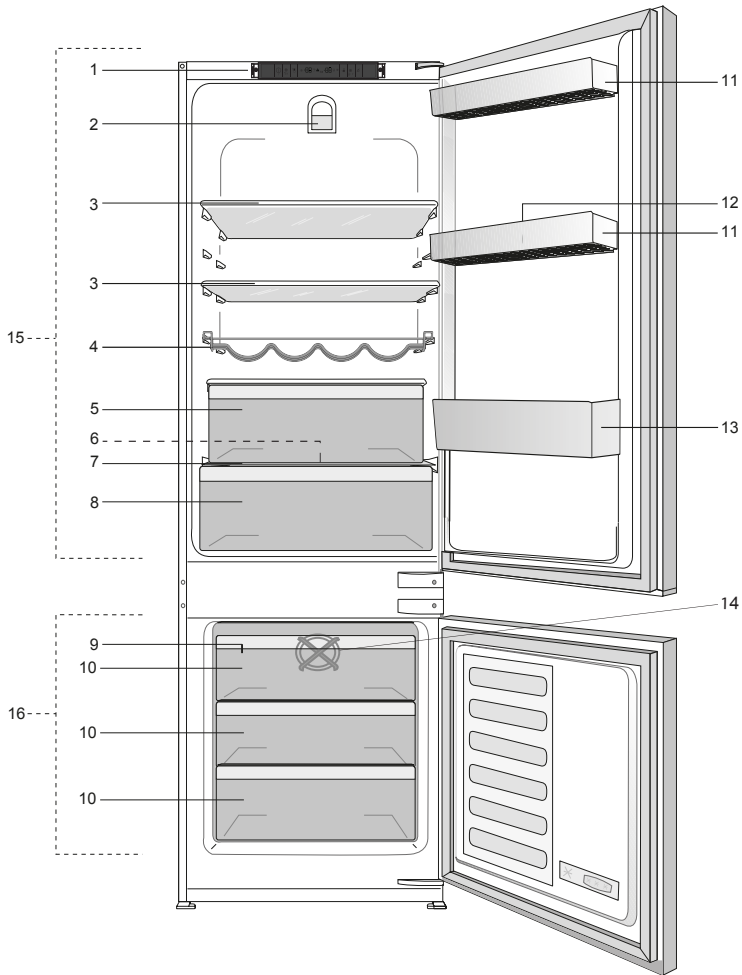


# TABLE DES MATIÈRES

---

<b>1 Votre réfrigérateur</b>	<b>3</b>	<b>4 Préparation</b>	<b>10</b>
<b>2 Précautions de sécurité importantes</b>	<b>4</b>	<b>5 Utilisation du réfrigérateur</b>	<b>11</b>
Utilisation préconisée .....	4	Touches de Contrôle.....	11
Sécurité générale.....	4	Utilisation des compartiments intérieurs .....	12
Pour les appareils dotés d'une fontaine à eau .....	6	Réfrigération .....	12
Sécurité enfants.....	6	Congélation .....	12
Avertissement sur l'usage des fluides frigorigènes .....	6	Le compartiment des produits laitiers (entrepôt frigorifique) .....	12
Mesures d'économie d'énergie.....	6	Lumière bleue .....	12
		Décongélation .....	12
<b>3 Installation</b>	<b>7</b>	<b>6 Entretien et nettoyage</b>	<b>13</b>
Éléments à prendre en considération lors du déménagement de votre réfrigérateur .....	7	Protection des surfaces en plastique .....	13
Avant de mettre votre réfrigérateur en marche.....	7		
Branchement électrique.....	7	<b>7 Solutions recommandées aux problèmes</b>	<b>14</b>
Mise au rebut de l'emballage .....	8		
Mise au rebut de votre ancien réfrigérateur .....	8		
Disposition et Installation .....	8		
Remplacement de l'ampoule intérieure .....	8		
Réversibilité des portes.....	9		

# 1 Votre réfrigérateur



- |   |                                  |
|---|----------------------------------|
| 1. Bandeau de commande                    | 10. Compartiments de congélation |
| 2. Éclairage intérieur                    | 11. Balconnets réglables         |
| 3. Clayettes en verre                     | 12. Boîte à œufs                 |
| 4. Clayette range-bouteilles              | 13. Balconnet range-bouteilles   |
| 5. Compartiment des produits laitiers     | 14. Ventilateur du congélateur   |
| 6. Canal collecteur de l'eau de dégivrage | 15. Compartiment réfrigérateur   |
| 7. Couvercle du bac à légumes             | 16. Compartiment congélateur     |
| 8. Bac à légumes                          |                                  |
| 9. Bac à glaçons et support               |                                  |

**ⓘ** Les illustrations présentées dans cette notice d'utilisation sont schématiques et peuvent ne pas correspondre exactement à votre produit. Si des pièces présentées ne sont pas comprises dans le produit que vous avez acheté, elles sont valables pour d'autres modèles.

## 2 Précautions de sécurité importantes

Veillez examiner les informations suivantes: Le non respect de ces consignes peut entraîner des blessures ou dommages matériels. Sinon, tout engagement lié à la garantie et à la fiabilité du produit devient invalide.

Les pièces détachées d'origine sont disponibles pendant 10 ans, à compter de la date d'achat du produit.

### Utilisation préconisée

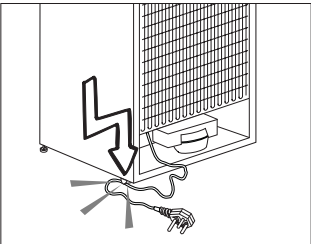
Ce produit est prévu pour une utilisation:

- en intérieur et dans des zones fermées telles que les maisons;
- dans les environnements de travail fermés, tels que les magasins et les bureaux;
- dans les lieux d'hébergement fermés, tels que les fermes, hôtels, pensions.
- Il ne doit pas être utilisé en extérieur.

### Sécurité générale

- Avant de vous débarrasser de votre appareil, veuillez consulter les autorités locales ou votre revendeur pour connaître le mode opératoire et les organismes de collecte agréés.
- Consultez le service après-vente agréé concernant toutes questions ou problèmes relatifs au réfrigérateur. N'intervenez pas ou ne laissez personne intervenir sur le réfrigérateur sans le communiquer au service après-vente agréé.
- Pour les produits équipés d'un compartiment congélateur: ne mangez pas de cônes de crème glacée ou des glaçons immédiatement après les avoir sortis du compartiment de congélation! (Cela pourrait provoquer des engelures dans votre bouche).
- Pour les produits équipés d'un compartiment congélateur: ne placez pas de boissons en bouteille ou en cannette dans le compartiment de congélation. Cela peut entraîner leur éclatement.
- Ne touchez pas des produits congelés avec les mains, ils pourraient se coller à celles-ci.
- Débranchez votre réfrigérateur avant de le nettoyer ou de le dégivrer.
- La vapeur et des matériaux de nettoyage pulvérisés ne doivent jamais être utilisés pour les processus de nettoyage ou de dégivrage de votre réfrigérateur. La vapeur pourrait pénétrer dans les pièces électriques et provoquer des courts-circuits ou des électrocutions.
- Ne jamais utiliser les pièces de votre réfrigérateur telles que la porte, comme un support ou une marche.
- N'utilisez pas d'appareils électriques à l'intérieur du réfrigérateur.
- N'endommagez pas les pièces où circule le liquide réfrigérant avec des outils de forage ou coupants. Le liquide réfrigérant qui pourrait s'échapper si les canalisations de gaz de l'évaporateur, les rallonges de tuyau ou les revêtements de surface étaient percés, peut irriter la peau et provoquer des blessures aux yeux.
- Ne pas couvrir ou obstruer les orifices de ventilation du réfrigérateur.
- Les appareils électriques peuvent être réparés seulement par des personnes autorisées. Les réparations réalisées par des personnes ne présentant pas les compétences requises peuvent présenter un risque pour l'utilisateur.
- En cas de dysfonctionnement ou lors d'opérations d'entretien ou de réparation, débranchez l'alimentation électrique du réfrigérateur soit en désactivant le fusible correspondant, soit en débranchant l'appareil.
- Ne tirez pas sur le câble lorsque vous débranchez la prise.
- Placez les boissons alcoolisées verticalement, dans des récipients convenablement fermés.
- Ne conservez jamais des aérosols contenant des substances inflammables et explosives dans le réfrigérateur.

- N'utilisez pas d'outils mécaniques ou autres dispositifs pour accélérer le processus de décongélation autres que ceux qui sont recommandés par le fabricant.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou dénuées d'expérience ou de connaissance, s'ils (si elles) sont correctement surveillé(es) ou si des instructions relatives à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité leur ont été données et si les risques encourus ont été appréhendés. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- Ne faites pas fonctionner un réfrigérateur endommagé. Consultez le service agréé en cas de problème.



- La sécurité électrique du réfrigérateur n'est assurée que si le système de mise à la terre de votre domicile est conforme aux normes en vigueur.
- L'exposition du produit à la pluie, la neige, au soleil ou au vent présente des risques concernant la sécurité électrique.
- Contactez le service agréé quand un câble d'alimentation est endommagé pour éviter tout danger.
- Ne branchez jamais le réfrigérateur à la prise murale au cours de l'installation. Vous vous exposeriez à un risque de mort ou à de blessures graves.
- Ce réfrigérateur est conçu seulement pour conserver des aliments. Par conséquent, il ne doit pas être utilisé à d'autres fins.
- L'étiquette avec les caractéristiques techniques est située sur le mur gauche à l'intérieur du réfrigérateur.
- Ne branchez jamais votre réfrigérateur à des systèmes d'économie d'énergie, cela peut l'endommager.
- **S'il y a une lumière bleue sur le réfrigérateur, ne la regardez pas avec des outils optiques.**
- Pour les réfrigérateurs contrôlés manuellement, attendez au moins 5 minutes pour allumer le réfrigérateur après une coupure de courant.
- Si cet appareil venait à changer de propriétaire, n'oubliez pas de remettre la présente notice d'utilisation au nouveau bénéficiaire.
- Évitez d'endommager le câble d'alimentation quand vous transportez le réfrigérateur. Tordre le câble peut entraîner un incendie. Ne placez jamais d'objets lourds sur le câble d'alimentation.
- Évitez de toucher à la prise avec des mains mouillées au moment de brancher l'appareil.
- Évitez de brancher le réfrigérateur lorsque la prise de courant électrique a lâché.
- Pour des raisons de sécurité, évitez de pulvériser directement de l'eau sur les parties externes et internes du réfrigérateur.
- Ne pulvérisez pas de substances contenant des gaz inflammables comme du propane près du réfrigérateur pour éviter tout risque d'incendie et d'explosion.
- Ne placez jamais de récipients contenant de l'eau sur votre réfrigérateur, ils pourraient causer des chocs électriques ou un incendie.
- Évitez de surcharger le réfrigérateur avec une quantité excessive d'aliments. S'il est surchargé, les aliments peuvent tomber, vous blesser et endommager le réfrigérateur quand vous ouvrez la porte.
- Ne placez jamais d'objets au-dessus du réfrigérateur, ils pourraient tomber quand vous ouvrez ou fermez la porte du réfrigérateur.

- Les produits qui nécessitent un contrôle de température précis (vaccin, médicament sensible à la chaleur, matériels scientifiques, etc.) ne doivent pas être conservés dans le réfrigérateur.
- Si le réfrigérateur n'est pas utilisé pendant longtemps, il doit être débranché. Un problème avec le câble d'alimentation pourrait causer un incendie.
- Le bout de la prise électrique doit être nettoyé régulièrement à l'aide d'un chiffon sec, sinon il peut provoquer un incendie.
- Le réfrigérateur peut bouger si ses pieds réglables ne sont pas bien fixés sur le sol. Bien fixer les pieds réglables sur le sol peut empêcher le réfrigérateur de bouger.
- Quand vous transportez le réfrigérateur, ne le tenez pas par la poignée de la porte. Cela peut le casser.
- Quand vous devez placer votre produit près d'un autre réfrigérateur ou congélateur, la distance entre les appareils doit être d'au moins 8 cm. Sinon, les murs adjacents peuvent être humidifiés.

## Pour les appareils dotés d'une fontaine à eau

La pression de l'alimentation en eau doit être comprise entre 1 et 8 bars.

- Utilisez uniquement de l'eau potable.

## Sécurité enfants

- Si la porte a un verrouillage, la clé doit rester hors de portée des enfants.
- Les enfants doivent être surveillés et empêchés de s'amuser avec le produit.

## Avertissement sur l'usage des fluides frigorigènes

### Si le système de refroidissement de votre appareil contient R600a:

Ce gaz est inflammable. Par conséquent, veuillez prendre garde à ne pas endommager le système de refroidissement et les tuyauteries lors de son utilisation ou de son transport.

En cas de dommages, éloignez votre produit de toute source potentielle de flammes susceptible de provoquer l'incendie de l'appareil. De même, placez le produit dans une pièce aérée.

### Ne tenez pas compte de cet avertissement si le système de refroidissement de votre appareil contient R134a.

Le type de gaz utilisé dans l'appareil est mentionné sur la plaque signalétique située sur la paroi gauche de l'intérieur du réfrigérateur.

Ne jetez jamais l'appareil au feu pour vous en débarrasser.

## Mesures d'économie d'énergie

- Ne laissez pas les portes du réfrigérateur ouvertes pendant une durée prolongée.
- N'introduisez pas de aliments ou de boissons chaudes dans le réfrigérateur.
- Ne surchargez pas le réfrigérateur pour ne pas obstruer pas la circulation d'air à l'intérieur.
- N'installez pas le réfrigérateur à la lumière directe du soleil ou près d'appareil émettant de la chaleur tels qu'un four, un lave-vaisselle ou un radiateur. Maintenez une distance d'au moins 30 cm entre votre réfrigérateur et toute source de chaleur, et à une distance de 5 cm d'un four électrique.
- Veillez à conserver vos aliments dans des récipients fermés.
- Pour les produits équipés d'un compartiment congélateur: vous pouvez conserver une quantité maximale d'aliments dans le congélateur quand vous enlevez l'étagère ou le tiroir du congélateur. La consommation d'énergie précisée pour votre réfrigérateur a été déterminée en enlevant l'étagère ou le tiroir du congélateur et avec la charge maximale. Il n'y a aucun risque à utiliser une étagère ou un tiroir en fonction des formes et tailles des aliments à congeler.
- La décongélation des aliments dans le compartiment réfrigérateur permet de faire des économies d'énergie et de préserver la qualité des aliments.

### 3 Installation

⚠ Dans l'hypothèse où l'information contenue dans ce manuel n'a pas été prise en compte par l'utilisateur, le fabricant ne sera aucunement responsable en cas de problèmes.

#### Éléments à prendre en considération lors du déménagement de votre réfrigérateur

1. Votre réfrigérateur doit être débranché.
2. Avant le transport de votre réfrigérateur, vous devez le vider et le nettoyer. Avant d'emballer votre réfrigérateur, vous devez fixer ses étagères, bac, accessoires, etc., avec du ruban adhésif afin de les protéger contre les chocs.
3. L'emballage doit être solidement attaché avec du ruban adhésif épais ou avec un cordage solide. La réglementation en matière de transport et de marquage de l'emballage doit être strictement respectée.
4. L'emballage et les matériaux de protection d'emballage doivent être conservés pour les éventuels transports ou déplacements à venir.

#### Avant de mettre votre réfrigérateur en marche

Vérifiez les points suivants avant de commencer à utiliser votre réfrigérateur :

1. L'intérieur du réfrigérateur est sec et l'air peut circuler librement à l'arrière ?
2. Nettoyez l'intérieur du réfrigérateur tel qu'indiqué dans la section « Entretien et nettoyage ».
3. Insérez la prise du réfrigérateur dans la prise murale. Lorsque la porte du réfrigérateur est ouverte, la lampe interne du réfrigérateur s'éclaire.

4. Lorsque le compresseur commence à fonctionner, il émettra un son. Le liquide et les gaz intégrés au système du réfrigérateur peuvent également faire du bruit, que le compresseur soit en marche ou non. Ceci est tout à fait normal.

5. Les parties antérieures du réfrigérateur peuvent chauffer. Ce phénomène est normal. Ces zones doivent en principe être chaudes pour éviter tout risque de condensation.

#### Branchement électrique

Branchez votre réfrigérateur à une prise électrique protégée par un fusible ayant une capacité appropriée. Important :

- Le branchement doit être conforme aux normes en vigueur sur le territoire national.
- La fiche du câble d'alimentation doit être facilement accessible après installation.
- La sécurité électrique du réfrigérateur n'est assurée que si le système de mise à la terre de votre domicile est conforme aux normes en vigueur.
- La tension indiquée sur l'étiquette située sur la paroi gauche interne de votre produit doit correspondre à celle fournie par votre réseau électrique.
- **Les rallonges et prises multivoies ne doivent pas être utilisés pour brancher l'appareil.**

⚠ Un câble d'alimentation endommagé doit être remplacé par un électricien qualifié.

⚠ L'appareil ne doit pas être mis en service avant d'être réparé ! Cette précaution permet d'éviter tout risque de choc électrique !

## Mise au rebut de l'emballage

Les matériaux d'emballage peuvent être dangereux pour les enfants. Tenez les matériaux d'emballage hors de portée des enfants ou jetez-les conformément aux consignes établies par les autorités locales en matière de déchets. Ne les jetez pas avec les déchets domestiques, déposez-les dans les centres de collecte désignés par les autorités locales.

L'emballage de votre appareil est produit à partir de matériaux recyclables.


## Mise au rebut de votre ancien réfrigérateur

Débarassez-vous de votre ancien réfrigérateur sans nuire à l'environnement.

- Vous pouvez consulter le service après-vente agréé ou le centre chargé de la mise au rebut dans votre municipalité pour en savoir plus sur la mise au rebut de votre produit.

Avant de procéder à la mise au rebut de votre machine, coupez la prise électrique et, le cas échéant, tout verrouillage susceptible de se trouver sur la porte. Rendez-les inopérants afin de ne pas exposer les enfants à d'éventuels dangers.

## Disposition et Installation

 Si la porte d'entrée de la pièce où sera installé le réfrigérateur n'est pas assez large pour laisser passer le réfrigérateur, appelez le service après-vente qui retirera les portes du réfrigérateur et le fera entrer latéralement dans la pièce.

1. Installez le réfrigérateur dans un emplacement qui permette une utilisation pratique.

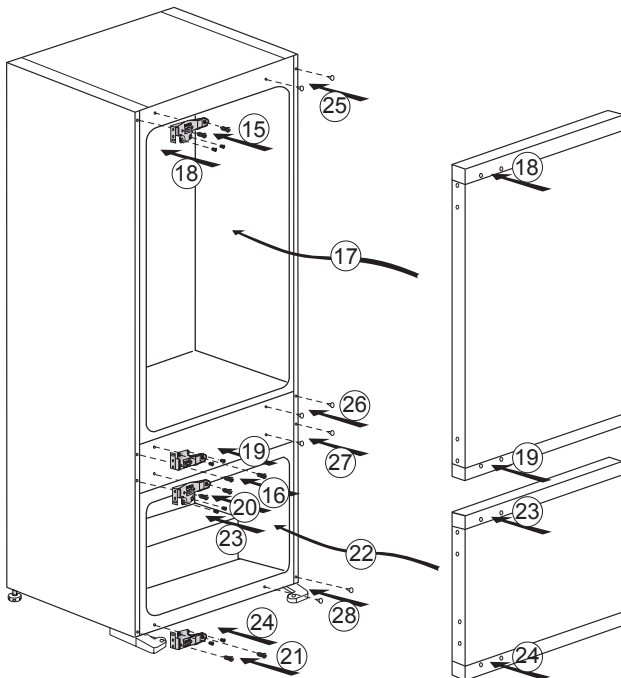
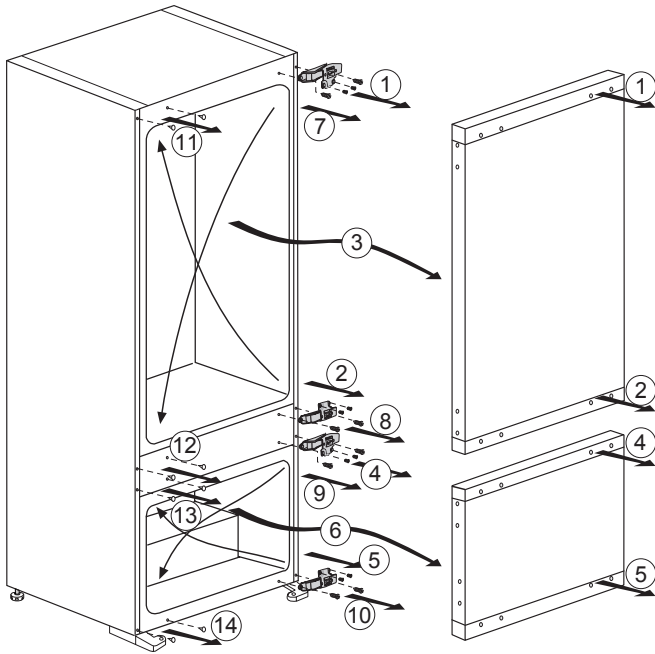
2. Maintenez le réfrigérateur éloigné de toutes sources de chaleur, des endroits humides et de la lumière directe du soleil.
3. Une ventilation d'air autour du réfrigérateur doit être aménagée pour obtenir un fonctionnement efficace. Si le réfrigérateur est placé dans un enfoncement du mur, il doit y avoir un espace d'au moins 5 cm avec le plafond et d'au moins 5 cm avec le mur. Ne placez pas l'appareil sur des revêtements tels qu'un tapis ou de la moquette.
4. Placez le réfrigérateur sur une surface plane afin d'éviter les à-coup.
5. N'exposez pas le réfrigérateur à des températures ambiantes inférieures à 10°C.

## Remplacement de l'ampoule intérieure

Pour remplacer la lampe LED du réfrigérateur, veuillez contacter le service après-vente agréé. La lampe (s) utilisé dans cet appareil ne convient pas pour l'éclairage de la salle de ménage. Le but visé par cette lampe est d'aider à l'utilisateur de placer les aliments dans le réfrigérateur / congélateur d'une manière sûre et confortable. Les voyants utilisés dans cet appareil doivent résister aux conditions physiques extrêmes telles que des températures inférieures à -20°C.

# Réversibilité des portes

Procédez dans l'ordre numérique.





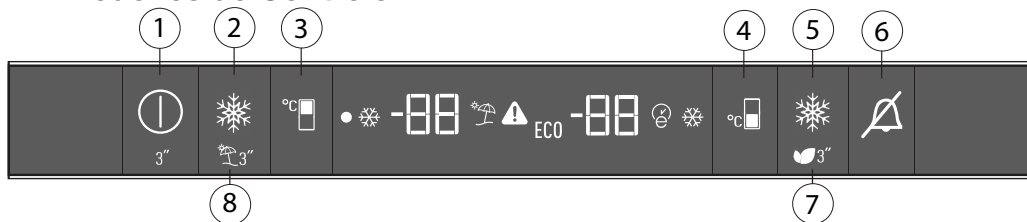
## 4 Préparation

---

- Votre congélateur / réfrigérateur doit être installé à au moins 30 cm des sources de chaleur telles que les plaques de cuisson, les fours, appareils de chauffage ou cuisinières, et à au moins 5 cm des fours électriques. De même, il ne doit pas être exposé à la lumière directe du soleil.
- Veuillez vous assurer que l'intérieur de votre appareil est soigneusement nettoyé.
- La température ambiante de la pièce où vous installez le congélateur / réfrigérateur doit être d'au moins 10°C. Faire fonctionner l'appareil sous des températures inférieures n'est pas recommandé et pourrait nuire à son efficacité.
- Si deux congélateur / réfrigérateurs sont installés côte à côte, ils doivent être séparés par au moins 2 cm.
- Lorsque vous faites fonctionner le congélateur / réfrigérateur pour la première fois, assurez-vous de suivre les instructions suivantes pendant les six premières heures.
- La porte ne doit pas être ouverte fréquemment.
- Le congélateur / réfrigérateur doit fonctionner à vide, sans aliments à l'intérieur.
- Ne débranchez pas le congélateur / réfrigérateur. Si une panne de courant se produit, veuillez vous reporter aux avertissements dans la section « **Solutions recommandées aux problèmes** ».
- L'emballage et les matériaux de protection d'emballage doivent être conservés pour les éventuels transports ou déplacements à venir.

# 5 Utilisation du réfrigérateur

## Touches de Contrôle



### 1. Voyant indicateur de marche / d'arrêt

Appuyez sur la touche On/Off pendant 3 secondes pour allumer ou éteindre le réfrigérateur. Lorsque le réfrigérateur est à l'arrêt, le voyant (●) s'allume. Tous les autres voyants sont éteints.

### 2. Fonction de réfrigération rapide

Ce bouton (❄️) est doté de deux fonctions. Appuyez brièvement sur ce bouton pour activer ou désactiver la fonction de refroidissement rapide. Le voyant de refroidissement rapide s'éteint et l'appareil retourne à son réglage normal.

Utilisez la fonction de refroidissement rapide lorsque vous souhaitez refroidir rapidement les aliments placés dans le compartiment réfrigérateur. Si vous souhaitez refroidir de grandes quantités d'aliments frais, nous vous recommandons d'activer cette fonction au préalable.

Après 1 heure de temps ou lorsque le compartiment réfrigérateur atteint la température souhaitée, la fonction de refroidissement rapide s'annule automatiquement si vous ne l'annulez pas vous-même. Cette fonction n'est pas reprise lorsque le courant est rétabli après une panne de courant.

### 3. Bouton de réglage de la température du compartiment réfrigérateur

Appuyez sur ce bouton (°C) pour régler la température du compartiment réfrigérateur à 8, 7, 6, 5, 4, 3, 2, 8... respectivement. Appuyez sur ce bouton pour définir la température souhaitée pour le compartiment du réfrigérateur.

### 4. Bouton de réglage de température du compartiment congélateur

Appuyez sur ce bouton (°C) pour régler la température du compartiment de congélation à -18, -19, -20, -21, -22, -23, -24, -18... respectivement. Appuyez sur ce bouton pour définir la température souhaitée pour le compartiment congélateur.

### 5. Bouton de la fonction de congélation rapide

Appuyez sur ce bouton (❄️) pour activer ou désactiver la fonction de congélation rapide. Lorsque vous activez cette fonction, le compartiment congélateur refroidi à une température inférieure à la valeur de consigne.

Utilisez la fonction de congélation rapide lorsque vous souhaitez congeler rapidement les aliments placés dans le compartiment congélateur. Si vous souhaitez congeler de grandes quantités d'aliments, nous vous recommandons d'activer cette fonction au préalable.

Au bout de 25 heures de temps ou lorsque le compartiment congélateur atteint la température souhaitée, la fonction de congélation rapide se désactive automatiquement si vous ne la désactivez pas vous-même. Cette fonction n'est pas reprise lorsque le courant est rétabli après une panne de courant.

### 6. Avertissement d'alarme désactivée

En cas de coupure d'électricité/d'alarme de température élevée, appuyez sur le bouton d'alarme désactivée (🔕) pour annuler l'alarme, après avoir inspecté les aliments placés dans le compartiment de congélation.

### 7. Eco fuzzy

Appuyez sur le bouton (🌿) Eco fuzzy pendant 3 secondes pour activer la fonction Eco fuzzy. Le réfrigérateur commence à fonctionner avec le mode le plus économique au bout d'au moins 6 heures et l'indicateur d'utilisation économique s'allume (🌿). Appuyez et maintenez le bouton Eco fuzzy enfoncé pendant 3 secondes pour désactiver la fonction Eco fuzzy. Ce voyant s'allume au bout de 6 heures une fois la fonction Eco fuzzy activée, pourvu que les portes ne soient pas ouvertes.

**ECO** indicateur est activé si la température du compartiment congélateur est réglée sur -18°C.

### 8. Fonction Vacances

Pour activer la fonction Vacances, appuyez sur ce bouton (🏖️) pendant 3 secondes. Le voyant du mode Vacances (🏖️) s'allume. Si la fonction Vacances est activée, « - - » s'affiche sur l'indicateur de température du compartiment de réfrigération et l'on n'observe aucun refroidissement actif dans le compartiment de réfrigération. Il n'est pas adapté de conserver des aliments dans le compartiment réfrigérateur lorsque cette fonction est activée. Les autres compartiments maintiendront le niveau de froid paramétré. Pour désactiver cette fonction, appuyez à nouveau sur le bouton de la fonction **Vacances**.

## Utilisation des compartiments intérieurs

Clayettes en verre: L'écart entre les étagères peut être réglé si nécessaire.

Bac à légumes: Les fruits et légumes peuvent être conservés dans ce compartiment pendant de longues périodes sans se détériorer.

Clayette range-bouteilles: Les bouteilles, bocaux et les canettes peuvent être placés dans ces étagères.

## Réfrigération

### Conservation des aliments

Le compartiment réfrigérateur est destiné à la conservation à court terme d'aliments frais et de boissons.

Les bouteilles peuvent être stockées sur la clayette support bouteilles ou dans le balconnet range bouteilles de la porte.

La viande crue sera conservée de manière optimale dans un sac en polyéthylène dans le compartiment des produits laitiers.

Laisser refroidir les aliments et boissons à la température ambiante avant de les mettre dans le réfrigérateur.

## Congélation

### Congeler les aliments

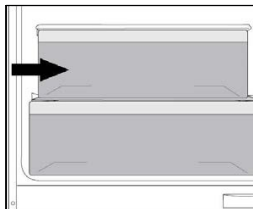
Le compartiment de congélation porte le symbole ❄️❄️❄️.

Vous pouvez utiliser cet appareil pour congeler des denrées fraîches ainsi que pour stocker des denrées surgelées.

Veuillez vous référer aux recommandations indiquées sur l'emballage de votre aliment.

## Le compartiment des produits laitiers (entrepôt frigorifique)

Le compartiment des produits laitiers (entrepôt frigorifique) fournit une température plus basse que celle du compartiment réfrigérateur. Utilisez ce compartiment pour conserver les charcuteries (salami, saucisses, produits laitiers, etc.) qui nécessitent une température de conservation plus basse ou des produits à base de viande, de poulet ou de poisson destinés à une consommation immédiate. Ne conservez pas les fruits et les légumes dans ce compartiment.



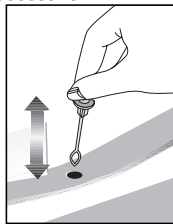
## Lumière bleue

Les fruits et légumes stockés dans les bacs à légumes éclairés par une lumière bleue continuent leur photosynthèse grâce à l'effet de longueur d'onde de la lumière bleue et préservent ainsi leur teneur en vitamine.

## Décongélation

### A) Compartiment réfrigérateur

Le compartiment réfrigérateur se dégivre automatiquement. De l'eau s'écoule et une couche de givre pouvant atteindre 7-8 mm peut se former sur la paroi arrière interne du compartiment du réfrigérateur pendant le processus de refroidissement. Cette formation de givre est normale, provoquée par le système de refroidissement. La formation de givre peut être supprimée par le dégivrage automatique qui s'active régulièrement grâce au système de dégivrage de la paroi arrière. L'utilisateur n'a pas besoin d'éliminer le givre ou les gouttes d'eau manuellement. L'eau générée par le dégivrage s'écoule dans la rainure de collecte de l'eau et passe dans l'évaporateur par le tuyau de vidange où elle s'évapore. Vérifiez régulièrement le tuyau de vidange pour vous assurer qu'il n'est pas obstrué et débouchez-le en introduisant un bâton dans le trou si nécessaire.

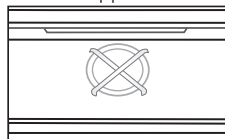


### B) Compartiment congélateur

Le compartiment congélateur se dégivre automatiquement.

#### Avertissements!

Le ventilateur des compartiment congélateur font circuler de l'air froid. N'insérez jamais d'objets derrière la protection. Veillez à ce que les enfants ne jouent pas avec les ventilateur du congélateur. Ne conservez jamais de produits contenant du gaz propulseur inflammable (crème en bombe, bombes aérosols, etc.) ou des substances explosives. Ne recouvrez pas les clayettes de matériaux de protection qui pourraient obstruer la circulation d'air. Veillez à ce que les enfants ne jouent pas avec l'appareil et ne touchent pas aux commandes. N'obstruez pas la protection du ventilateur pour garantir les meilleures performances de votre appareil.



## 6 Entretien et nettoyage

---

- ⚠ N'utilisez jamais d'essence, de benzène ou de matériaux similaires pour le nettoyage.
- ⚠ Nous vous recommandons de débrancher l'appareil avant de procéder au nettoyage.
- ℹ N'utilisez jamais d'ustensiles tranchants, savon, produit de nettoyage domestique, détergent et cirage pour le nettoyage.
- ℹ Utilisez de l'eau tiède pour nettoyer la carrosserie du congélateur / réfrigérateur et séchez-la soigneusement à l'aide d'un chiffon.
- ℹ Utilisez un chiffon humide imbibé d'une solution composée d'une cuillère à café de bicarbonate de soude pour un demi litre d'eau pour nettoyer l'intérieur et séchez soigneusement.
- ⚠ Prenez soin de ne pas faire couler d'eau dans le logement de la lampe et dans d'autres éléments électriques.
- ⚠ En cas de non utilisation de votre congélateur / réfrigérateur pendant une période prolongée, débranchez le câble d'alimentation, sortez toutes les aliments, nettoyez-le et laissez la porte entrouverte.
- ℹ Inspectez les joints de porte régulièrement pour vérifier qu'ils sont propres et qu'il n'y a pas de résidus de nourriture.
- ℹ Pour retirer les balconnets de portes, sortez tout son contenu puis poussez simplement le balconnet vers le haut à partir de la base.
- ℹ Ne jamais utiliser des produits nettoyants ou de l'eau contenant du chlore pour le nettoyage des surfaces externes et des pièces chromées du produit. Le chlore entraîne la corrosion de ces surfaces métalliques.

### Protection des surfaces en plastique

- Ne placez pas d'huiles ou de plats huileux dans le congélateur / réfrigérateur dans des récipients non fermés, car les graisses peuvent endommager les surfaces en plastique du congélateur / réfrigérateur. Si vous versez ou éclaboussez de l'huile sur les surfaces en plastique, nettoyez et lavez les parties souillées avec de l'eau chaude immédiatement.

## 7 Solutions recommandées aux problèmes

Veillez vérifier la liste suivante avant d'appeler le service après-vente. Cela peut vous faire économiser du temps et de l'argent. Cette liste regroupe les problèmes les plus fréquents ne provenant pas d'un défaut de fabrication ou d'utilisation du matériel. Il se peut que certaines des fonctions décrites ne soient pas présentes sur votre produit.

### Le réfrigérateur ne fonctionne pas.

- Le réfrigérateur est-il correctement branché ? Insérez la prise dans la prise murale.
- Est-ce que le fusible ou la douille de raccord du réfrigérateur sont connectés ou est-ce que le fusible principal a sauté ? Vérifiez le fusible.

### Condensation sur la paroi intérieure du compartiment réfrigérateur. (MULTIZONE, COOL CONTROL et FLEXI ZONE).

- Température ambiante très basse. Ouvertures et fermetures fréquentes de la porte. Humidité ambiante très élevée. Conservation de aliments liquides dans des récipients ouverts. Porte laissée entrouverte. Réglez le thermostat à un niveau de froid supérieur.
- Réduisez les temps d'ouverture de la porte ou utilisez-la moins fréquemment.
- Couvrez les aliments dans des récipients ouverts à l'aide d'un matériau adapté.
- Essayez la condensation à l'aide d'un tissu sec et vérifiez si elle persiste.

### Le compresseur ne fonctionne pas.

- Le dispositif de protection thermique du compresseur sautera en cas de coupures soudaines du courant ou de débranchement intempestif, en effet la pression du liquide réfrigérant du système de refroidissement ne sera pas équilibrée. Le réfrigérateur recommencera à fonctionner normalement après 6 minutes environ. Veuillez contacter le service après-vente si le réfrigérateur ne redémarre pas après cette période.
- Le réfrigérateur est en mode de dégivrage. Cela est normal pour un réfrigérateur à dégivrage semi-automatique. Le cycle de dégivrage se déclenche régulièrement.
- Le réfrigérateur n'est pas branché à la prise. Assurez-vous que la prise est branchée à la prise murale.
- Les réglages de température sont-ils corrects ?
- Il se peut qu'il y ait une panne d'électricité.

Le réfrigérateur fonctionne fréquemment ou pendant de longues périodes.

- Votre nouveau réfrigérateur est peut-être plus large que l'ancien. Ceci est tout à fait normal. Les grands réfrigérateurs fonctionnent pendant une période de temps plus longue.
- La température ambiante de la salle peut être élevée. Ceci est tout à fait normal.
- Le réfrigérateur pourrait y avoir été branché tout récemment ou pourrait avoir été chargé de aliments alimentaires. Le refroidissement complet du réfrigérateur peut durer quelques heures de plus.
- D'importantes quantités de aliments chaudes ont peut-être été introduites dans le réfrigérateur récemment. Les aliments chauds provoquent un fonctionnement prolongé du réfrigérateur avant d'atteindre le niveau de température de conservation raisonnable.
- Les portes ont peut-être été ouvertes fréquemment ou laissées entrouvertes pendant une durée prolongée. L'air chaud qui entre dans le réfrigérateur le fait fonctionner pendant de plus longues périodes. Ouvrez les portes moins souvent.
- La porte du réfrigérateur ou du congélateur ont peut-être été laissées entrouvertes. Vérifiez que les portes sont bien fermées.
- Le réfrigérateur est réglé à une température très basse. Réglez la température du réfrigérateur à un degré supérieur et attendez jusqu'à ce que la température soit bonne.
- Le joint de la porte du réfrigérateur ou du congélateur peut être sale, déchiré, rompu ou mal en place. Nettoyez ou remplacez le joint. Tout joint endommagé/déchiré fait fonctionner le réfrigérateur pendant une période de temps plus longue afin de conserver la température actuelle.

La température du congélateur est très basse alors que celle du réfrigérateur est correcte.

- La température du congélateur est réglée à une température très basse. Réglez la température du congélateur à un degré supérieur et vérifiez.

La température du réfrigérateur est très basse alors que celle du congélateur est correcte.

- Il se peut que la température du réfrigérateur a réglée à une température très basse. Réglez la température du réfrigérateur à un degré supérieur et vérifiez.

Les aliments conservés dans les tiroirs du compartiment de réfrigération congèlent.

- Il se peut que la température du réfrigérateur a réglée à une température très basse. Réglez la température du réfrigérateur à un degré supérieur et vérifiez.

<p><b>La température dans le réfrigérateur ou le congélateur est très élevée.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• La température du réfrigérateur a peut être été réglée à un degré très élevé. Le réglage du réfrigérateur a un effet sur la température du congélateur. Modifiez la température du réfrigérateur ou du congélateur jusqu'à ce qu'elles atteignent un niveau correct.</li> <li>• Les portes ont peut être été ouvertes fréquemment ou laissées entrouvertes pendant une durée prolongée; ouvrez-les moins fréquemment.</li> <li>• La porte est peut être restée ouverte; refermez complètement la porte.</li> <li>• D'importantes quantités de aliments chaudes ont peut être été introduites dans le réfrigérateur récemment. Attendez que le réfrigérateur ou le congélateur atteigne la bonne température.</li> <li>• Le réfrigérateur y a peut être été branché récemment. Le refroidissement complet du réfrigérateur nécessite du temps.</li> </ul>
<p><b>Le niveau sonore augmente lorsque le réfrigérateur est en marche.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Les caractéristiques de performance du réfrigérateur peuvent changer en raison des variations de la température ambiante. Cela est normal et n'est pas un défaut.</li> </ul>
<p><b>Vibrations ou bruits.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Le sol n'est pas plat ou n'est pas solide. Le réfrigérateur oscille lorsqu'on le bouge lentement. Assurez-vous que le sol est plat et suffisamment solide pour supporter le réfrigérateur.</li> <li>• Les bruits peuvent être produits par les objets placés sur le réfrigérateur. Enlevez tout ce qu'il y a au-dessus du réfrigérateur.</li> </ul>
<p><b>Le réfrigérateur produit des bruits semblables à de l'eau qui coule ou à la pulvérisation d'un liquide.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Des écoulements de gaz et de liquides se produisent dans le réfrigérateur, de par ses principes de fonctionnement. Cela est normal et n'est pas un défaut.</li> </ul>
<p><b>Le réfrigérateur produit des bruits semblables à du vent.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Les ventilateurs sont utilisés pour refroidir le réfrigérateur. Cela est normal et n'est pas un défaut.</li> </ul>
<p><b>Condensation sur les parois intérieures du réfrigérateur.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Un temps chaud et humide augmente la formation de givre et de condensation. Cela est normal et n'est pas un défaut.</li> <li>• La porte est peut être restée ouverte; assurez-vous que les portes sont complètement fermées.</li> <li>• Les portes ont peut être été ouvertes fréquemment ou laissées entrouvertes pendant une durée prolongée; ouvrez-les moins fréquemment.</li> </ul>
<p><b>De l'humidité est présente à l'extérieur ou entre les portes du réfrigérateur.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Il y a peut être de l'humidité dans l'air; ceci est tout à fait normal par un temps humide. Lorsque l'humidité est faible, la condensation disparaîtra.</li> </ul>
<p><b>Présence d'une mauvaise odeur dans le réfrigérateur.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• L'intérieur du réfrigérateur doit être nettoyé. Nettoyez l'intérieur du réfrigérateur avec une éponge, de l'eau tiède ou de l'eau gazeuse.</li> <li>• Certains récipients ou matériaux d'emballage peuvent provoquer ces odeurs. Utilisez un autre récipient ou changez de marque de matériau d'emballage.</li> </ul>
<p><b>La porte ne se ferme pas.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Des récipients peuvent empêcher la fermeture de la porte. Remplacez les emballages qui obstruent la porte.</li> <li>• Le réfrigérateur n'est pas complètement vertical et peut balancer lorsqu'on le bouge légèrement. Réglez les vis de levage.</li> <li>• Le sol n'est pas plat ou solide. Assurez-vous que le sol est plat et qu'il peut supporter le réfrigérateur.</li> </ul>
<p><b>Les bacs à légumes sont coincés.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Il se peut que les aliments touchent le plafond du tiroir. Disposez à nouveau les aliments dans le tiroir.</li> </ul>

# Küppersbusch

**Küppersbusch Hausgeräte GmbH**

Postfach 10 01 32, D-45801 Gelsenkirchen,  
Küppersbuschstraße 2, D-45883 Gelsenkirchen  
Telefon: (0209) 401-0, Telefax: (0209) 401-303  
[www.kueppersbusch-home.com](http://www.kueppersbusch-home.com)

